LEI DAS ESCUTAS

DISCUSSÃO SEM DADOS PESSOAIS

PÁGINA 6

HOJE MACAU

QUARTA-FEIRA 25-5-2022 MOP$10 Nº 5015 DIRECTOR CARLOS MORAIS JOSÉ

CHINA

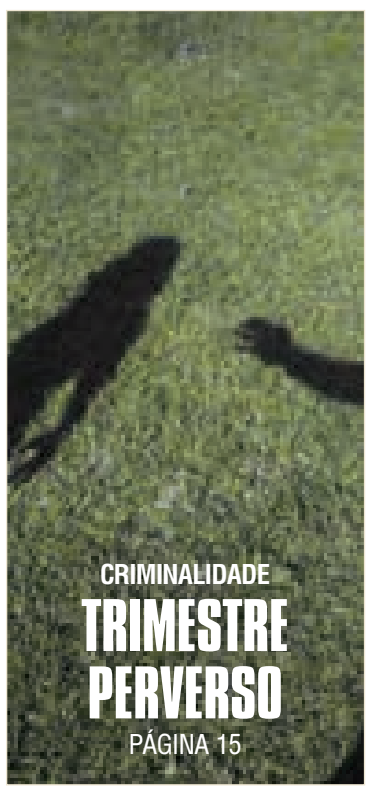
SINAIS DE PERIGO

PÁGINAS 22 E 23

CARTÃO DE CONSUMO

CORRIDA AO CARREGAMENTO

PÁGINA 13



CRIMINALIDADE

TRIMESTRE PERVERSO

PÁGINA 15

PATRIMÓNIO

CARNAVAL EM JUNHO

EVENTOS

Com pernas para andar?

O Plano Geral de Trânsito e Transportes, a ser desenvolvido até 2030, quer dar prioridade aos transportes públicos, assentes em caminho de ferro e às deslocações a pé. Inspirado em cidades como Hong Kong, Chongqing e Singapura, a ideia passa por ter um maior controlo sobre as viaturas particulares. Tudo em nome de uma cidade mais ecológica. ■ GRANDE PLANO

www.hojemacau.com.mo•facebook/hojemacau•twitter/hojemacau

PUB.

TRANSPORTES INSPIRAÇÃO DE FORA PARA APOSTAR EM CARRIS E DESLOCAÇÕES A PÉ

Viagens na nossa terra

O Planeamento Geral do Trânsito e Transportes de Macau até 2030 inspira-se em Hong Kong, Chongqing e Singapura para criar uma rede assente em caminhos de ferro e vias pedonais que dê primazia aos transportes públicos. O Governo quer ouvir a opinião do público sobre ligação da Barra às Portas do Cerco

O documento de consulta do Planeamento Geral do Trânsito e Transportes Terrestres de Macau (2021-2030), revelado ontem, é inspirado em soluções implementadas em cidades como Chongqing, Hong Kong e Singapura e pretende desenvolver uma rede de caminhos de ferro e vias pedonais para incentivar "deslocações ecológicas" e "controlar" a aquisição de veículos particulares.

Nesse sentido, o plano prevê a construção de passagens pedonais e passagens superiores para peões, no total de 10 quilómetros, a conclusão das ligações entre a Taipa e a Estação da Barra e a Linha de Seac Pai Van do Metro Ligeiro e ainda a construção de um teleférico entre o Centro de Ciência e Zona A dos novos aterros.

"Temos observado as áreas urbanas de Hong Kong, Singapura e Chongqing e aprendido como estas diferentes cidades estão a desenvolver a sua rede de transportes por carril, facilitar a deslocação pedonal e promover a sua ligação com a rede de autocarros. Queremos incentivar as deslocações ecológicas e controlar a aquisição de veículos particulares", começou por dizer Sio Iat Pang, chefe de divisão de planeamento de tráfego da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT).

Segundo o plano, dado que em Macau se prevê a manutenção da situação de "escassez de terrenos" e "elevada densidade populacional", no futuro, é necessário prosseguir com a "primazia dos transportes públicos" e o "controlo do número de veículos". O objectivo, pode ler-se no documento, passa por incentivar "as deslocações ecológicas" e reforçar "a coordenação e o planeamento da rede rodoviária terrestre, a rede de transporte por carril e a rede pedonal.

> Queremos auscultar o público sobre se devemos avançar com a construção desta linha (…) porque moram 250 mil habitantes nesta zona e a obra pode contribuir para que mais passageiros utilizem o Metro Ligeiro."
>
> **LAM HIN SAM** DIRECTOR DA DSAT

Por seu turno, Lam Hin Sam, director da DSAT partilhou que "a maioria" dos membros do Conselho Consultivo do Trânsito concordou com a "direcção" do plano de transportes até 2030, sugerindo, contudo, a introdução de melhorias nos transportes nas fronteiras e mais utilização dos transportes públicos. "Por dia, prevemos que 400 mil pessoas passem as fronteiras e, por isso, temos de melhorar a situação dos transportes nas fronteiras", apontou Lam Hin Sam.

Pouca terra, pouca terra

Questionado sobre a possibilidade de alargar a Linha Oeste do Metro Ligeiro, da Barra às Portas do Cerco, Lam Hin Sam reiterou que a extensão é apenas "um conceito" e que o documento de consulta servirá para auscultar a população sobre a matéria. Isto, tendo em conta que, a acontecer, a obra irá implicar intervenções e "engarrafamentos" numa zona da cidade que alberga cerca de 250 mil habitantes.

No entanto, o responsável considera que o alargamento da Linha Oeste pode "poupar muito tempo e ser conveniente" a quem quer ir directamente das Portas do Cerco até à Barra e à zona dos Ocean Gardens.

"Ainda não temos informação [sobre o alargamento da Linha Oeste]. Estamos ainda a falar de um conceito e, através desta consulta pública, queremos recolher opiniões. Se houver obras na zona, todo o Oeste de Macau vai sofrer com engarrafamentos. Queremos auscultar o público sobre se devemos avançar com a construção desta linha (…) porque moram 250 mil habitantes nesta zona e a obra pode contribuir para que mais passageiros utilizem o Metro Ligeiro", referiu o responsável.

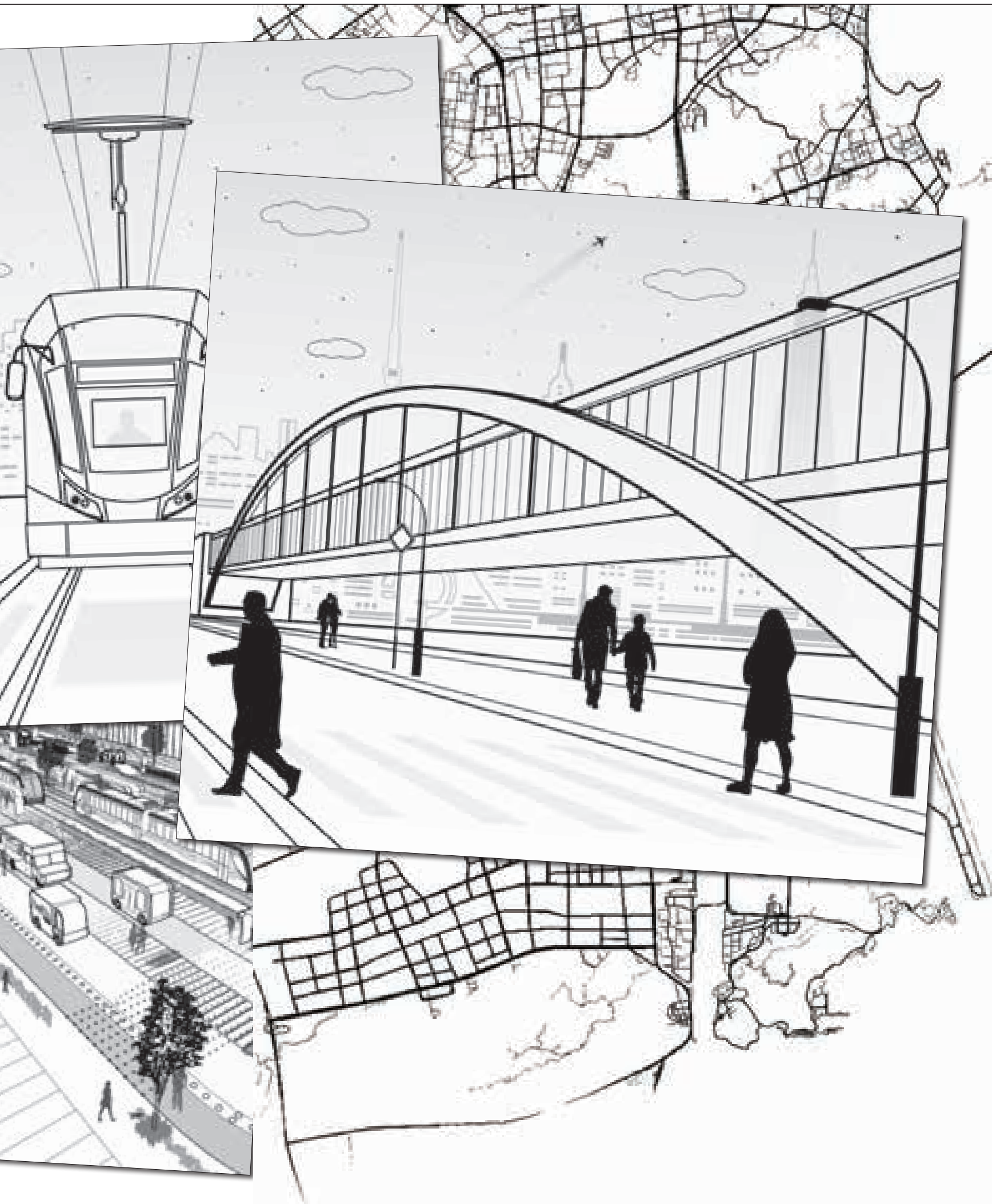
Segundo estudos preliminares citados no plano, a acontecer, a ligação da Barra às Portas do Cerco

3 MILHÕES EM MOVIMENTO

O Planeamento Geral do Trânsito e Transportes Terrestres de Macau foi pensado para responder às necessidades de trânsito de 791 mil pessoas em 2030, estimando-se que o volume total médio de deslocações em Macau atinja nessa altura cerca de 3,02 milhões por dia. Detalhando, segundo as projecções de evolução da população de Macau, efectuadas em conjugação com o Plano Director (2020-2040), o modelo de transporte terrestre de Macau deverá servir diariamente 2,43 milhões de deslocações de residentes e 590 mil deslocações de visitantes.

QUARTA PONTE ATÉ 2026

Questionado sobre a quarta ponte entre a península de Macau à Taipa através da Zona A dos novos aterros, o director dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (DSAT), Lam Hin Sam revelou que o projecto deverá estar concluído, no máximo, daqui a três ou quatro anos. O responsável revelou ainda que, até ao final de 2022, serão inaugurados cinco parques de estacionamento, com capacidade total para dois mil veículos.



irá aumentar a faixa ferroviária do Metro Ligeiro em seis quilómetros e servir um fluxo estimado de 105 mil passageiros por dia, correspondendo a um aumento de 77 por cento e a um fluxo diário total de 242 mil passageiros.

Chamariz turístico

Sobre a construção do teleférico entre o Centro de Ciência e a Zona A dos Novos Aterros, intenção anunciada na segunda-feira, o director da DSAT revelou que o projecto é bem visto pelos membros do conselho ligados ao turístico e que terá a dupla função de apoiar, por um lado, o transporte de residentes entre a Zona A e o NAPE e, por outro, atrair visitantes a esta zona da cidade. "Os membros do sector turístico estão de acordo com o projecto do teleférico. Queremos apoiar o transporte entre a Zona A e o NAPE, possibilitando depois deslocações pedonais verdes até à Torre de Macau e à Barra", começou por dizer Lam Hin Sam. "Esperamos que o teleférico possa trazer mais turistas (…) dia e noite, contribuindo para que os visitantes não se concentrem apenas no Cotai e nas Ruínas de São Paulo", acrescentou.

Lam Hin Sam disse ainda que se trata de um projecto "muito diferente" do teleférico da Guia, pois terá capacidade para transportar mais de seis mil pessoas por hora, através de vagões com capacidade para cerca de 50 pessoas.

A consulta pública sobre Planeamento Geral do Trânsito e Transportes Terrestres de Macau (2021-2030) começou ontem e decorre até 22 de Julho. ■ **Pedro Arede**

> "A ligação da Barra às Portas do Cerco irá aumentar a faixa ferroviárias do Metro Ligeiro em seis quilómetros e servir um fluxo estimado de 105 mil passageiros por dia."
>
> **LAM HIN SAM** DIRECTOR DA DSAT

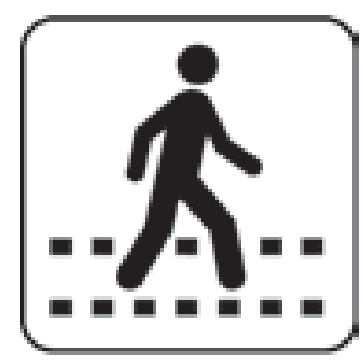
> "[O teleférico] terá capacidade para transportar mais de seis mil pessoas por hora, através de vagões com capacidade para cerca de 50 pessoas."
>
> **LAM HIN SAM** DIRECTOR DA DSAT

VEÍCULOS SEM QUOTAS

O director da DSAT assegurou ontem que, até 2030, o Governo não planeia estabelecer quotas para controlar o número de veículos particulares a circular em Macau. Segundo o responsável, a necessidade não se impõe dado que, quer a taxa de aquisição de veículos como de construção de estradas é "baixa". "Se virmos a situação económica de Macau no futuro, o número de veículos vai manter-se baixo. Claro que se a situação económica melhorar, o número de veículos vai aumentar. No entanto, nos próximos 10 anos a taxa anual de crescimento de estradas deve manter-se em 1,0 por cento e (…) por isso não vamos controlar os veículos em circulação", explicou.

Rede pedonal Passagem da Guia terá 470 metros. Cotai na mira

O Planeamento Geral do Trânsito e Transportes Terrestres de Macau (2021-2030) prevê que o acesso pedonal do Monte da Guia tenha 470 metros de comprimento, fazendo a ligação entre a Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues e a Avenida de Sidónio Pais. Segundo o plano, a obra irá reduzir o desvio "em cerca de 500 metros". Está ainda prevista uma ligação entre o Jardim da Montanha Russa e o Parque Urbano da Areia Preta, "beneficiando, de forma directa, uma população de cerca de 99 mil pessoas", incluindo as zonas da Areia Preta e Mong-Há e permitindo reduzir 5 minutos ao tempo de circulação. Quanto ao Cotai, será construída uma rede pedonal para ligar postos fronteiriços, os pontos turísticos, os casinos e os hotéis "com vista a proporcionar ao público um sistema de circulação pedonal conveniente, confortável e agradável".



BANCO DE GUANGFA DA CHINA, S.A. SUCURSAL DE MACAU

(Publicações ao abrigo do Artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93/M, de 5 de Julho)
BALANÇO ANUAL EM 31 DE Dezembro DE 2021

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	269,071,444.86		269,071,444.86
DEPÓSITOS NA AMCM	742,165,675.67		742,165,675.67
VALORES A COBRAR	-		-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	487,185,696.10		487,185,696.10
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	1,096,040,052.92		1,096,040,052.92
OURO E PRATA	-		-
OUTROS VALORES	-		-
CRÉDITO CONCEDIDO	20,562,167,650.10	336,025,222.47	20,226,142,427.63
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	877,497,000.00		877,497,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	11,389,918,222.04		11,389,918,222.04
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	9,429,810,909.05		9,429,810,909.05
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-		-
DEVEDORES	24,052,718.00		24,052,718.00
OUTRAS APLICAÇÕES	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-		-
IMÓVEIS	55,841,344.29	25,362,330.51	30,479,013.78
EQUIPAMENTO	86,177,581.43	75,971,298.05	10,206,283.38
CUSTOS PLURIENAIS	-		-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-		-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-		-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-		-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	620,106,336.15		620,106,336.15
TOTAIS	45,629,634,648.61	437,358,851.03	45,192,275,797.58

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

MOP

PASSIVO	SUB - TOTAIS	TOTAL
DEPÓSITOS À ORDEM	4,125,171,884.35	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	20,948,883,589.44	25,074,055,473.79
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	1,935,904,435.10	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,810,595,000.00	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	14,708,814,934.18	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	10,292,880.54	
CREDORES	25,709,421.34	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	282,344.83	18,511,619,015.83
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	382,733,774.47	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	
FUNDO DE MANEIO	100,000,000.00	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
RESERVA DE REAVALIAÇÃO	114,600,339.84	
OUTRAS RESERVAS	53,010,094.12	650,344,208.43
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	743,773,769.92	
RESULATADO DO EXERCÍCIO	212,483,329.61	956,257,099.53
TOTAIS		45,192,275,797.58

As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 53,010,094 Patacas. Porque a sucursal adopta as Normas de Relato Financeiro de Macau ("NRFM") na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas NRFM podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das NRFM (antes de impostos diferidos de 7,228,649 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha dotações adicionais para provisões conforme RJSF da conta de lucros e perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o lucro depois de impostos e os resultados do ano de acordo com as regras da AMCM na conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	2,909,111.80
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	13,890,411,283.90
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	4,911,999,045.80
CRÉDITOS ABERTOS	864,553.72
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	288,184.57
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	3,209,604,865.43
VENDAS A PRAZO	3,208,664,785.02
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	445,797,333.50

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021
CONTA DE EXPLORAÇÃO

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	460,734,507.13	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	813,599,046.26
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	10,801,447.28
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	103,596,309.94
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	97,810,589.50	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	15,934,961.52
ENCARGOS SOCIAIS	7,785,183.37	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	24,722,897.27
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	180,765.00
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	2,768,984.97	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	26,810,518.98		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	11,974,186.32		
IMPOSTOS	237,486.00		
CUSTOS INORGÂNICOS	5,678.52		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	7,383,816.48		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	175,736,808.26		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	175,587,758.73		
TOTAIS	968,855,528.28	TOTAIS	968,855,528.28

CONTA DE LUCROS E PERDAS

MOP

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	175,587,758.73
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	22,262,051.00	PROVISÕES UTILIZADAS	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF	(59,157,621.88)	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	212,483,329.61		
TOTAIS	175,587,758.73	TOTAIS	175,587,758.73

PRESIDENTE	VICE-PRESIDENTE	O CHEFE DA CONTABILIDADE
Zhang Aihua	Huang Qiang	Zhuang Zhe

MACAU, 11 de maio de 2022

Síntese do Relatório de Actividades

Tendo-se confrontado, em 2021, com séries desafios com os sucessivos impactos e incertezas advindas da epidemia causada pelo novo tipo de coronavírus, esta Sucursal respondeu às mudanças de forma científica, mantendo um desenvolvimento estável e positivo, e, simultaneamente, reforçando a reforma e a reconversão no sentido de dinamizar o desenvolvimento de alta qualidade. Até finais do ano, os activos totais desta Sucursal atingiram os 45,2 mil milhões de patacas, com um lucro líquido de 153 milhões de patacas. Todos os indicadores regulatórios se encontram a um excelente nível.

No decurso do ano de 2021, em sintonia com as exigências do Governo da RAEM sobre como "prevenir e controlar a epidemia, revitalizar a economia, beneficiar o bem-estar da população, promover a diversificação", os diversos trabalhos desta Sucural conheceram novos avanços. Primeiro, no apoio dado de forma plena aos projectos como a construção da habitação pública na Zona A dos novos aterros de Macau e a renovação urbana, desempenhando um papel alavancador no âmbito financeiro. Segundo, na actualização dos serviços electrónicos, realizando projectos ligados à vida cívica como *Simple pay* e FPS e apoiando os serviços financeiros inclusivos. Terceiro, no lançamento de medidas mais favoráveis como linhas de crédito com prazo alargado, destinado aos residentes de Macau e às pequenas e médias empresas, visando apoiar as pequenas e médias empresas. Quarto, no aproveitamento das oportunidades de desenvolvimento da Grande Baía e da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin, posicionando-se como um dos primeiros sete bancos a realizar as actividades no âmbito do Projecto-piloto "Projecto de Gestão Financeira Transfronteiriça"; na conclusão dos trabalhos relativos à circulação de veículos de Macau em Guangdong e na obtenção de um desenvolvimento rápido do Banco de Guangfa ETC. Finalmente, quinto, na emissão na RAEM de títulos de dívida em RMB "offshore" do Governo local pela província de Guangdong e no apoio ao desenvolvimento financeiro moderno de Macau.

Os bancos e a economia real integram juntos nos bons e maus momentos. Iremos potenciar as nossas vantagens e unir forças rumo ao desenvolvimento, enfrentando os tempos difíceis juntamente com os clientes, para juntos darmos um novo contributo ao desenvolvimento da economia de Macau.

Zhang Aihua
Presidente
Banco de Guangfa da China S.A., Sucursal de Macau

Relatório dos Auditores Externos sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

BANCO DE GUANGFA DA CHINA, S.A. – SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Banco de Guangfa da China, S.A. – Sucursal de Macau (Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 11 de maio de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

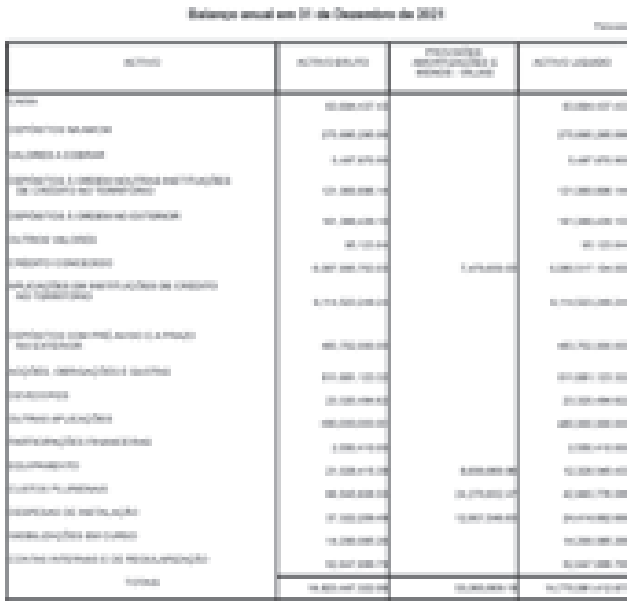
Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

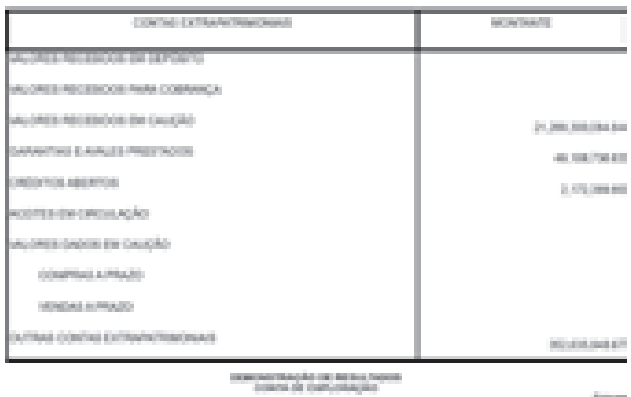
Ng Wai Ying
Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
PricewaterhouseCoopers

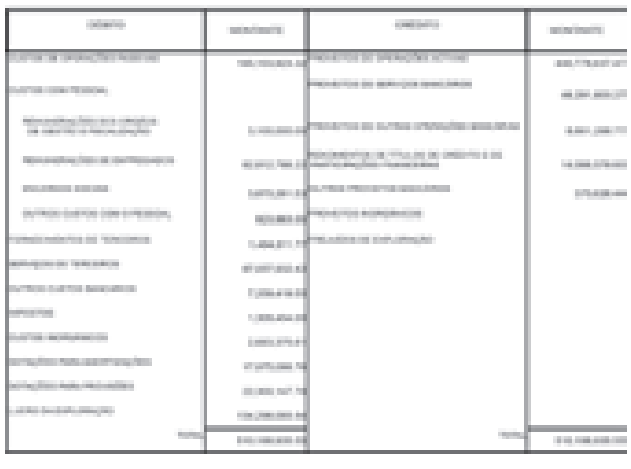
Macau, 11 de maio de 2022

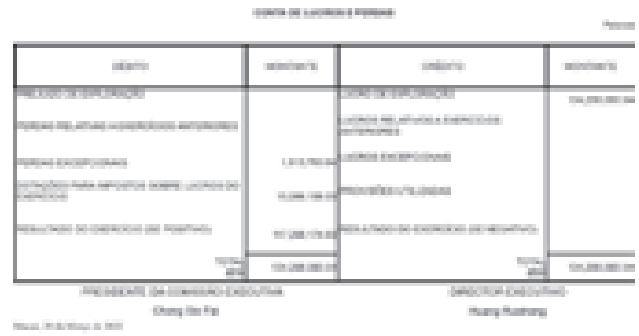
立橋銀行
Well Link Bank

(Publicações ao abrigo do artigo 75.o do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.o 32/93/M, de 5 de Julho)









RELATÓRIO E PARECER DO CONSELHO FISCAL

Nos termos da lei, do mandato que nos conferiram e dos Estatutos da Sociedade, vimos submeter à Vossa apreciação o Relatório sobre a actividade fiscalizadora desenvolvida e dar o Parecer sobre o Relatório do Conselho de Administração, o Balanço e a Demonstração de Resultados do BANCO WELL LINK, S.A., relativamente ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021.

O Relatório do Conselho de Administração evidencia de maneira clara a situação económica e financeira e a evolução da actividade do Banco durante o exercício de 2021.

Verificámos a regularidade da escrituração contabilística, não tendo tomado conhecimento de qualquer violação da lei ou do contrato de sociedade.

Em resultado dos exames efectuados, é nossa convicção que o Relatório do Conselho de Administração é suficientemente esclarecedor da actividade do Banco e que os demais documentos apresentados satisfazem as disposições legais e estatutárias.

Com base nas verificações e conclusões referidas, somos de Parecer que:

1. Sejam aprovadas as Demonstrações Financeiras Auditadas pela Ernst & Young - Auditores, e a Demonstração de Resultados para submissão à Assembleia Geral para aprovação; e,

2. Seja aprovada a proposta de aplicação de resultados.

Macau, 29 de Março de 2022
O Conselho Fiscal

_____
Ng Man Kung
(Presidente)

_____
Vong Hin Fai
(Membro)

_____
Mok Chi Meng (Representante do CSC & Associados - Sociedade de Auditores)
(Membro)

Síntese do Relatório do Conselho de Administração

Os Administradores do Banco Well Link, S.A. (o "Banco" ou "BWL") apresentam o seu relatório do Banco para o exercício findo em 31 de dezembro de 2021.

Relatório de Gestão e Negócios

Em 2021, o Banco Well Link continuou a aderir à política de "Construir uma base, manter o desenvolvimento sustentado, servir a comunidade local e focar na Área da Grande Baía". O BWL operou de forma estável, determinada a inovar, e alcançou um desenvolvimento coordenado em termos de escala, qualidade e eficiência. Acresce que o seu desempenho geral em termos de negócios tem evidenciado um crescimento constante.

Durante o ano, o BWL completou um aumento de capital de 1 bilião de patacas, aumentando ainda mais o seu capital social. Em 31 de dezembro de 2021, os ativos totais do Banco eram de 14,77 biliões de patacas, o total de depósitos 11,26 biliões de patacas, o total de empréstimos 6,09 biliões de patacas e o lucro antes de impostos de 132 milhões de patacas. Em relação ao final do ano anterior, o Banco obteve crescimentos de 19,2%, 9,5%, 45,4% e 30,1%, respetivamente. A evolução do negócio continuou com a melhoria da rentabilidade do Banco. Observou-se igualmente um crescimento favorável no que se refere à escala dos ativos de crédito. Além disso, o Banco manteve a qualidade dos ativos estável, um rácio de crédito malparado relativamente baixo, um rácio de cobertura por provisões suficiente, um nível de liquidez elevado e constante, e um forte perfil de resiliência ao risco. Mais especificamente, neste período o rácio de crédito malparado foi de 0,17%, o índice de liquidez a um mês foi de 106%, o índice de liquidez a três meses foi de 104,6% e o rácio de cobertura por provisões foi de 679,2%.

Aderindo ao princípio de "manter-se fiel à nossa aspiração original e servir a sociedade com sinceridade", o BWL continuou a melhorar a sua rede de agências, esforçando-se para melhorar a qualidade de serviço, inovando nos modelos de marketing e expandindo a sua base de clientes. O BWL abriu sucessivamente as primeiras agências bancárias sem barreiras em Macau, a saber, as agências da Nova Taipa e Fai Chi Kei, cumprindo assim com as suas responsabilidades sociais e promovendo a integração dos portadores de deficiência na comunidade. Simultaneamente, tendo em conta o impacto da epidemia e visando ajudar as pequenas e médias empresas de Macau a ultrapassar as suas dificuldades, de acordo com as medidas governamentais, lançou-se o plano de "reembolso apenas dos juros e não do capital" para clientes com essa necessidade. O Banco disponibilizou também produtos de depósito preferencial exclusivos para pequenas e médias empresas, como forma de assumir as suas responsabilidades sociais enquanto entidade sediada em Macau.

O Banco Well Link atribui grande importância ao desenvolvimento de novas tecnologias financeiras, promovendo uma estratégia tecnológica de digitalização financeira e comprometendo-se a construir um banco com capacidades, tecnologia e inteligência robustas. Em linha com a construção da infraestrutura *fintech*, de um ecossistema financeiro sustentável, a inovação de produtos e o aprimoramento da inteligência e das capacidades digitais, uma série de novos avanços foram feitos pelo BWL. Fortalecemos os serviços inteligentes, que combinam serviços bancários online e offline, lançámos uma nova "ATM Inteligente" e uma versão melhorada de "*Mobile Banking 3.0*". Também cooperámos ativamente com o desenvolvimento da infraestrutura financeira de Macau e aderimos ao sistema de pagamento rápido "*Easy Transfer*", possibilitando um serviço de transferências instantâneas, em seis segundos, enriquecendo constantemente a oferta de produtos financeiros, desenvolvendo ativamente negócios de intermediação, negócios de características transfronteiriças e melhorando diversos produtos, dos quais destacamos o "Depósito Inteligente", os "Títulos Well Link" e os "Empréstimos da Área da Grande Baía", para atender às necessidades diversificadas de diferentes grupos de clientes. Ao mesmo tempo, expandimos ativamente os cenários de aplicação de pagamentos móveis, cooperámos com as principais instituições de pagamento locais, lançámos serviços de pagamento rápido, expandimos os cenários de uso de pagamento online por meio de serviços de banca móvel e fornecemos mais funções, como pagamentos quotidianos e transfronteiriços.

Através de esforços contínuos e uma operação constante, estabelecemos uma base em Macau e gradualmente construímos a reputação da marca Banco Well Link no mercado local. O BWL continuará a avançar com o seu desenvolvimento. Com o espírito de "pragmatismo, rigor, inovação e responsabilidade", procuramos levar serviços de alta qualidade à comunidade, contribuir para a sociedade de Macau e integrar-nos no desenvolvimento global da Grande Baía.

Num futuro próximo, com o lançamento do "13º Plano Quinquenal" nacional e do plano geral para a construção da Zona de Cooperação em Profundidade Guangdong-Macau em Hengqin, o Banco Well Link assumirá um papel ativo, aproveitando o desenvolvimento de oportunidades sob as políticas nacionais preferenciais que possibilitam integrar o nosso banco no desenvolvimento nacional geral. Continuaremos, portanto, a servir a comunidade local, a aproveitar ao máximo as vantagens da herança sino-portuguesa única do nosso Banco e a fazer uso das políticas de posicionamento de Macau como "um centro, uma plataforma, uma base" para implementar de forma abrangente o desdobramento estratégico da Área da Grande Baía de Cantão-Hong Kong-Macau, esforçando-nos para alcançar o objetivo de ser um banco de primeira classe na Área da Grande Baía.

Proposta de Aplicação de Resultados

Nos termos legais e estatutários, o Conselho de Administração propõe, para aprovação da Assembleia Geral que o lucro líquido de 117.298.175 patacas (cento e dezassete milhões duzentos e noventa e oito mil cento e setenta e cinco patacas) completado em 31 de Dezembro de 2021 seja utilizado da seguinte forma:

(1) Reserva legal: 23.459.635 patacas, em linha com os 20% do lucro líquido
(2) Rendimentos retidos: 93.838.540 patacas

Banco Well Link, S.A.
Conselho de Administração
29 de Março de 2022

ORGÃOS SOCIAIS

Mesa da Assembleia Geral
Xu Chujia (Presidente da Mesa da Assembleia Geral)
Yeung Chi Shing (Secretário da Mesa da Assembleia Geral)
Xiang Fei (Secretária da Mesa da Assembleia Geral)

Conselho de Administração
Zhang Shengman (Presidente do Conselho de Administração)
Xu Chujia (Administrador)
Paulo Jorge Fernandes Franco (Administrador)
Hon Wai Ming (Administradora)
So Shing Shun (Administrador)
Fang Hongguang (Administrador)
Lao Pun Lap (Administrador)
Antonio Jose Felix Pontes (Administrador)
Chong Sio Fai (Administrador)
Huang Ruisheng (Administrador)
Cai Kunshan (Administrador)
Artur Jorge Teixeira Santos (Administrador)

Comissão Executiva
Chong Sio Fai (Administrador)
Huang Ruisheng (Administrador)
Cai Kunshan (Administrador)
Artur Jorge Teixeira Santos (Administrador)

Conselho Fiscal
Ng Man Kung (Presidente do Conselho Fiscal)
Vong Hin Fai (Membro do Conselho Fiscal)
CSC & Associados - Sociedade de Auditores (Representado por Mok Chi Meng; Membro do Conselho Fiscal)

Secretária da Sociedade
Xiang Fei

Instituições em que detém participação superior a 5% do respectivo capital ou superior a 5% dos seus fundos próprios

	Capital Total	*Capital de retenção*	*Valor percentual (%)*
Anderson Companhia de Serviços Limitada	MOP400,000	MOP 100,000	25%
Zhuhai Liqiao Jinrong Keji Youxian Gongsi	CNY 10,000,000	CNY 2,000,000	20%

Acionistas do Banco
Acionistas com participação qualificada em 31 de dezembro de 2021:

Gestão de Participações Well link Limitada	59,67%
Gestão de Participações de Kingyin (Macau) Limitada	15%
Companhia de Investimento Shengman Sociedade Unipessoal Limitada	10%

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas
Para os accionistas da Banco Well Link, S.A.
(sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, e a demonstração dos resultados, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Banco Well Link, S.A. (o "Banco") relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 29 de Março de 2022.

Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Banco.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas
A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com 1) do artigo 75.º do regime jurídico do Sistema financeiro do território de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho.

Responsabilidade do Auditor
A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião
Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditada da Banco relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com 1) do artigo 75.º do regime jurídico do Sistema financeiro do território de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho.

BAO King To *CPA*
Ernst & Young - Auditores

Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
Macau
29 de Março de 2022

RÓMULO SANTOS

Desemprego Song Pek Kei preocupada com jovens e que medidas a adoptar

A deputada Song Pek Kei está preocupada com o desemprego jovem e quer saber que medidas vão ser adoptadas para encontrar oportunidades de trabalho para quem está a terminar os estudos universitários. A pergunta faz parte de uma interpelação escrita divulgada ontem pela legisladora, que se mostrou preocupada com a possibilidade de vaga de desemprego no Verão. Além disso, Song Pek Kei quer igualmente saber como o Governo vai lidar com o desemprego estrutural, ou seja, a situação das pessoas desempregadas e sem qualificações para encontrar trabalho.

MERCADO VERMELHO PEDIDO APOIO PARA COMERCIANTES

A mudança das bancas do Mercado Vermelho para o Mercado Temporário e a redução de vendas foram preocupações partilhadas pela Associação das Mulheres, num encontro com o presidente do Instituto para os Assuntos Municipais, José Tavares.

Segundo um comunicado da associação, Wong Kit Cheng, vice-presidente e deputada, sublinhou que os comerciantes estão a ser prejudicados com a mudança do Mercado Vermelho para o Mercado Temporária, porque o volume de negócios diminuiu.

Neste cenário, a associação apelou ao Governo para que forneça mais shuttle bus, para levar clientes ao mercado temporário e que não atrase as obras de renovação do Mercado Vermelho, que devem demorar cerca de dois anos.

Wong pediu ainda ao IAM para aproveitar as características arquitectónicas do Mercado Vermelho e promover um melhor ambiente comercial no espaço.

Por sua vez, Ma Io Fong, deputado e membro da associação, apelou ao IAM para apostar em mais espaços verdes nas zonas costeiras do território, que podem ser utilizados como áreas de lazer para famílias.

José Tavares, de acordo com a associação, prometeu ajudar os vendedores do Mercado Vermelho e aumentar os horários dos autocarros gratuitos para o mercado temporário. Quanto às preocupações de Ma Io Fong, o presidente do IAM apontou que o Governo está sempre à procura de mais soluções para criar espaços verdes. ■

COMUNICAÇÕES DEBATE SEM GABINETE DE PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Escutar sem ouvir

Na análise à lei de intercepção e protecção de comunicações, os deputados da comissão que ultima o texto do diploma estão a utilizar um documento elaborado há quase quatro anos. Durante o processo legislativo não foram ouvidos especialistas em informática

RÓMULO SANTOS

APESAR da proposta do Regime Jurídico de Intercepção e Protecção de Comunicações interferir na privacidade de residentes, as reuniões 1.ª Comissão Permanente da Assembleia Legislativa para discutir o diploma não contaram com qualquer presença do Gabinete de Protecção de Dados Pessoais (GPDP). O facto foi admitido ontem por Ella Lei, presidente da comissão, após mais uma reunião com representantes do Executivo.

Segundo a proposta de lei, as polícias ganham poderes, no decorrer da investigação criminal, para exigir às operadoras de telecomunicações dados de utilizadores, como registo de contactos feitos, acesso a correio electrónico, localização dos utilizadores e outros, excluindo o conteúdo das comunicações.

No entanto, e apesar do alargamento de poderes das autoridades, os deputados não consideraram necessário ouvir o GPDP, como admitiu Ella Lei, presidente da comissão. "Em nenhum das reuniões contámos com a participação do GPDP", afirmou Lei.

No que diz respeito às questões da privacidade, os deputados tiveram por base um documento elaborado durante a consulta pública. "O Governo forneceu-nos um documento do GPDP, porque durante a consulta pública esse gabinete também apresentou um documento com opiniões", justificou a deputada.

Importa recordar que a consulta pública sobre o regime foi realizada entre 26 de Setembro e 9 de Novembro de 2018, há quase quatro anos.

Sem explicações técnicas

Desde Janeiro deste ano, a comissão reuniu com representantes do Governo em cinco ocasiões para debater o diploma. Ontem, os representantes da tutela da segurança apresentaram as últimas alterações ao diploma, relacionadas com o esclarecimento de alguns conceitos, como por exemplo, a violação do dever de sigilo.

Segundo Ella Lei, a legislação deve ser aprovada para entrar em vigor em Agosto deste ano, uma vez que o texto está praticamente discutido. A sessão legislativa termina a 15 de Agosto, mas a aprovação deve acontecer antes.

> "Em nenhum das reuniões contámos com a participação do GPDP."
>
> **ELLA LEI** DEPUTADA

Por outro lado, Ella Lei reconheceu também que, ao longo da discussão, os deputados não se debruçaram sobre questões técnicas e não convidaram especialistas em informática para serem ouvidos.

"Ninguém apresentou questões técnicas sobre a área da informática, porque de acordo com o regime penal há formas que são adoptadas para conseguir os dados", apontou Ella Lei. "O Governo não tem intenção de alterar a prática operacional", justificou. ■

João Santos Filipe

†

FRANCISCO PINTO FRAÚSTO DE MASCARENHAS GAIVÃO
MISSA DE 1° ANO DE FALECIMENTO

A Família e os Amigos participam que será celebrada uma Missa em sufrágio de sua alma, no dia 26 de Maio, pelas 18:30, na Igreja de Nossa Senhora do Carmo, Taipa, agradecendo antecipadamente às pessoas que se dignarem assistir a esta eucaristia.

Cartão de consumo Leong Hong Sai preocupado com inflação

O deputado Leong Hong Sai está preocupado com a inflação e pediu ao Executivo para prestar atenção à escalada dos preços, principalmente com o lançamento do cartão de consumo. A opinião foi partilhada ontem no Jornal do Cidadão, com o deputado a pedir ao Governo que reforce a inspecção dos preços, alargue os pontos com informação online sobre os preços nas diferentes lojas e que assegure a estabilidade no mercado. No mesmo sentido, Leong Hong Sai apelou aos residentes para no caso de detectarem variações acentuadas apresentarem queixas junto das autoridades, para que o combate aos abusos no mercado sejam um esforço comum. Leong Hong Sai deixou também uma mensagem a pedir aos comerciantes para não serem gananciosos, e percebam que o cartão de consumo é uma ajuda para toda a sociedade.

Renminbi digital Ip Sio Kai defende aposta na moeda virtual

Ip Sio Kai, deputado e trabalhador do Banco da China, quer que o Governo faça um ponto da situação sobre os estudos para a implementação em Macau do renminbi digital. A pergunta faz parte de uma interpelação oral que vai ser feita na Assembleia Legislativa, em data a definir. De acordo com Ip Sio Kai, antes da implementação das moedas digitais da RAEM é necessário fazer estudos para criar legislação, por isso, o deputado quer saber em que ponto está o andamento dos trabalhos. Ainda no mesmo sentido, Ip Sio Kai defende que Macau deve apostar no renminbi digital a pensar na Zona de Cooperação Aprofundada, na integração de Macau, e contribuir para o esforço nacional da internacionalização do renminbi.

DSAL MACAU PERDEU 28 MIL TRABALHADORES NÃO-RESIDENTES

De Dezembro de 2019, até ao final de Fevereiro deste ano, mais de 28 mil trabalhadores não-residentes deixaram Macau, de acordo com o director dos Serviços para os Assuntos Laborais, Wong Chi Hong. A revelação foi feita na resposta a uma interpelação do deputado Leong Hong Sai, que criticou as empresas locais por apostarem mais nos não-residentes, devido à política de salários baixos.

Contudo, Wong Chi Hong argumentou que nos últimos tempos saíram do território 28.096 não-residentes, e que os sectores com maior redução de pessoal foram os da hotelaria e restauração, que registaram uma perda de 12.641 não residentes, desde Dezembro de 2019.

Wong Chi Hong explicou também que as condições de trabalho dos não-residentes não devem ser inferiores aos dos trabalhadores locais, para evitar uma redução dos salários praticados. Ainda de acordo com Wong, quando são aprovados pedidos para contratação de não-residentes, a DSAL analisa as condições salariais para assegurar a igualdade das situações.

O director da DSAL acrescentou ainda que a construção das instalações provisórias de formação de Seac Pai Van foi lançada no primeiro trimestre deste ano, e que vai ser utilizada para dar formações de técnicas de construção, manuseamento de equipamentos pesados e de novas tecnologias de construção. ■

Leong Sun Iok, deputado "Quando vai o Governo intervir? Que medidas de fiscalização foram tomadas para evitar aumentos significativos de preços, ou para evitar actualizações irrazoáveis?"

COMBUSTÍVEIS LEONG SUN IOK PEDE SOLUÇÕES PARA SUBIDA DE PREÇOS

Apaguem este fogo

Leong Sun Iok vai perguntar ao Governo o que tem feito para limitar o aumento dos preços dos combustíveis e proteger a qualidade de vida da população. Além disso, quer saber que medidas serão implementadas para promover a concorrência no sector

O deputado Leong Sun Iok defende que o Governo tem de tomar medidas para baixar os preços de combustíveis e colocar como prioridade o bem-estar da população. A ideia é defendida numa interpelação oral, que vai ser colocada ao Executivo na Assembleia Legislativa, em que Leong descreve uma situação de "desespero".

No texto, o legislador dos Operários mostra-se preocupado com o impacto que o aumento dos preços dos combustíveis tem na população. "Em Março do corrente ano, registou-se um aumento significativo do preço internacional do petróleo – o preço da gasolina tipo 98 sem chumbo ultrapassou mesmo as 14 patacas por litro em alguns postos de estabelecimento, e o gás combustíveis GPL ultrapassou as 330 patacas por 16 quilos", afirma. "O aumento significativo dos preços dos combustíveis agrava os encargos dos residentes, e tem também impacto nos custos de exploração do sector dos transportes, colocando todos numa situação de desespero", acrescenta.

Leong acusa ainda o Governo de trabalhar muito "na criação de um grupo de trabalho para a fiscalização" dos preços, mas de falhar na altura de tomar "medidas de controlo e de reajustamento", o que tem feito com que os preços não tenham sido actualizados de forma "razoável". O deputado considera igualmente que apesar de os preços internacionais serem reduzidos, a situação não se reflecte em Macau.

Neste contexto, quer saber se o Governo vai criar "um mecanismo de regulação dos preços", aumentar a transparência dos preços e ainda introduzir "produtos de combustíveis no âmbito da utilidade pública".

A mão na massa

Se, por um lado, Leong Sun Iok admite que o Executivo precisa de mais poderes, por outro, recorda que com a recente lei da protecção dos consumidores já houve poderes reforçados. "Com a entrada em vigor da lei de protecção dos direitos e interesses dos consumidores foram reforçadas as competências de fiscalização do Governo sobre os preços dos combustíveis", indica. "Quando vai o Governo intervir? Que medidas de fiscalização foram tomadas para evitar aumentos significativos de preços, ou para evitar actualizações irrazoáveis?", questionou.

O deputado perguntou também se o Governo tem planos para promover a concorrência no sector. Leong Sun Iok recorda que nos últimos anos esta foi uma aposta do Governo, mas que os resultados não são visíveis. ■ **João Santos Filipe**

CHONG HING BANK LIMITED, SUCURSAL DE MACAU

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

(Publicação ao abrigo do artigo 76º do RJSF de Macau)

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	10,794,869.45		10,794,869.45
DEPÓSITOS NA AMCM	94,079,107.00		94,079,107.00
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	58,026,849.00		58,026,849.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	162,098,060.76		162,098,060.76
CRÉDITO CONCEDIDO	3,251,831,716.84	84,457,239.60	3,167,374,477.24
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	140,000,000.00		140,000,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR			-
OUTRAS APLICAÇÕES			-
IMÓVEIS	2,311,308.86	1,120,932.47	1,190,376.39
EQUIPAMENTO	3,116,955.78	3,027,855.78	89,099.00
CUSTOS PLURIENAIS	3,491,761.06	3,491,761.06	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	173,946.21	173,946.21	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	4,313,918.63		4,313,918.63
TOTAIS	3,730,238,493.59	92,271,737.12	3,637,966,756.47

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAL
DEPÓSITOS À ORDEM	152,093,073.32	
DEPÓSITOS A PRAZO	424,332,437.52	576,425,510.84
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	2,666,670,000.00	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	312,615.42	
CREDORES	298,624.51	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	8,115,113.58	2,675,396,353.51
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	13,786,695.41	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	32,554,973.89	
CAPITAL	33,725,009.08	80,067,558.38
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	350,579,277.01	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	(44,501,943.27)	306,077,333.74
TOTAIS		3,637,966,756.47

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	15,828,095,999.99
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	-
CRÉDITOS ABERTOS	-
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	275,301,767.59

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021

CONTA DE EXPLORAÇÃO

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES FINANCEIRAS	16,764,168.18	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	80,180,944.75
CUSTOS COM PESSOAL:		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	14,179,871.42
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	10,371,845.74	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	92,706.95
ENCARGOS SOCIAIS	650,027.09	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	184,885.45	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	416,329.30	PROVEITOS INORGÂNICOS	
SERVIÇOS DE TERCEIROS	4,915,099.02	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	36,815,035.92
IMPOSTOS	57,575.00		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	115,752.32		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	98,010,900.04		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO			
TOTAL	131,486,579.04	TOTAL	131,486,579.04

CONTA DE LUCROS E PERDAS

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	36,815,035.92	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	19,849,039.00	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	
PERDAS EXCEPCIONAIS		LUCROS EXCEPCIONAIS	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	7,668,087.35	PROVISÕES UTILIZADAS	19,849,039.00
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)		RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	44,501,943.27
TOTAL	64,331,782.27	TOTAL	64,331,782.27

O Gerente,

Chen Guo Ping

O Chefe da Contabilidade,

Chan Kuo Kun

Síntese do relatório de actividades

No ano de 2021, com os esforços conjuntos de todos os colegas, o *Chong Hing Bank Ltd., Macau Branch* lançou, com sucesso, o sistema de serviços nucleares (T24) em Outubro, elevando, significativamente, a eficiência e a qualidade na prestação dos serviços destinados aos clientes, apoiando também no alcance do objectivo estratégico de desenvolvimento, a longo prazo, no sentido de este Banco se basear em Macau. No entanto, face à influência constante da epidemia no mundo, a economia de Macau sofreu sérias adversidades, com os ambientes económicos e comerciais a demonstrarem instabilidade e a taxa de desemprego a registar um grande aumento, levando a um sério desafio para as operações comerciais. Perante tal, este Banco logrou prosseguir com o seu princípio rigoroso e prático de operação, tendo persistido no sentido de elevar a capacidade de controlo dos riscos e de exploração, tendo ainda, criado uma elevada provisão específica destinada a assegurar a qualidade dos activos e para um impacto positivo no saldo.

2022 é o ano em que é celebrado o 25º aniversário deste Banco como entidade económica ao serviço de Macau. Neste ano, o Banco continuará a prestar atenção ao desenvolvimento da epidemia e à situação do mercado, a prevenir e a controlar activamente a epidemia, a reforçar o controlo de riscos gerais, a insistir na prioridade em servir e a prestar aos clientes serviços financeiros profissionais. Continuará, ao mesmo tempo, a aprofundar o estudo e o desenvolvimento do sistema financeiro transfronteiriço, bem como a agarrar as oportunidades surgidas no desenvolvimento da Grande Baía, procurando a evolução na estabilidade e avançando de forma estável e duradoura.

O Director-Geral: Chen Guo Ping

RELATÓRIO DO AUDITOR EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDOS

PARA A GERÊNCIA DO CHONG HING BANK LIMITED, SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Chong Hing Bank Limited, Sucursal de Macau (a Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de dezembro de 2021 de acordo com as Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório 6 de maio de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying
Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
PricewaterhouseCoopers
Macau, 6 de maio de 2022

MACAU PASS S.A.

(Publicações ao abrigo do artigo 75.º do R.J.S.F., aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

Balanço anual em 31 de Dezembro de 2021 (MOP)

Activo	Activo bruto	Provisões, Amortizações e Menos-valias	Activo líquido
Caixa	[illegible]	-	[illegible]
Depósitos na AMCM	-	-	-
Valores a cobrar	-	-	-
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no território	[illegible]	-	[illegible]
Depósitos à ordem no exterior	[illegible]	-	[illegible]
Ouro e prata	-	-	-
Outros valores	[illegible]	-	[illegible]
Crédito concedido	-	-	-
Aplicações em instituições de crédito no território	[illegible]	-	[illegible]
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	-	-	-
Acções, obrigações e quotas	-	-	-
Aplicações de recursos consignados	-	-	-
Devedores	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Outras aplicações	-	-	-
Participações financeiras	-	-	-
Imóveis	-	-	-
Equipamento	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Custos plurienais	-	-	-
Despesas de instalação	-	-	-
Imobilizações em curso	-	-	-
Outros valores imobilizados	[illegible]	[illegible]	-
Contas internas e de regularização	[illegible]	-	[illegible]
Totais	[illegible]	[illegible]	[illegible]

(MOP)

Passivo	Sub-totais	Totais
Depósitos à ordem	[illegible]	
Depósitos C / Pré-aviso	-	
Depósitos a prazo	-	[illegible]
Depósitos do sector público	-	
Recursos de instituições de crédito no território	-	
Recursos de outras entidades locais	-	
Empréstimos em moedas externas	-	
Empréstimos por obrigações	-	
Credores por recursos consignados	-	
Cheques e ordens a pagar	-	
Credores	[illegible]	
Exigibilidades diversas	[illegible]	
Contas internas e de regularização	[illegible]	[illegible]
Provisões para riscos diversos	-	
Capital	[illegible]	
Reserva legal	[illegible]	
Reserva estatutária	-	
Outras reservas	-	[illegible]
Resultados transitados de exercícios anteriores	[illegible]	
Resultado do exercício	[illegible]	[illegible]
Totais		[illegible]

Demonstração de resultados do exercício de 2021

Conta de exploração (MOP)

Débito	Montante	Crédito	Montante
Custos de operações passivas	[illegible]	Proveitos de operações activas	[illegible]
Custos com pessoal		Proveitos de serviços	[illegible]
Remunerações dos órgãos de gestão e fiscalização	[illegible]	Proveitos de outras operações	[illegible]
Remunerações de empregados	[illegible]	Rendimentos de títulos de crédito e de participações financeiras	-
Encargos Sociais	[illegible]		
Outros custos com o pessoal	-	Outros proveitos	[illegible]
Fornecimentos de terceiros	[illegible]	Proveitos inorgânicos	-
Serviços de Terceiros	[illegible]	Prejuízos de exploração	-
Outros custos bancários	[illegible]		
Impostos	-		
Custos inorgânicos	[illegible]		
Dotações para amortizações	[illegible]		
Dotações para provisões	-		
Lucro de exploração	[illegible]		
Totais	[illegible]	Totais	[illegible]

Conta de lucros e perdas (MOP)

Débito	Montante	Crédito	Montante
Prejuízo de exploração	-	Lucro de exploração	[illegible]
Perdas relativas a exercícios anteriores	-	Lucros relativos a exercícios anteriores	-
Perdas excepcionais	[illegible]	Lucros excepcionais	[illegible]
Dotações para impostos sobre lucros do exercício	-	Provisões utilizadas	-
Resultado do exercício (se positivo)	[illegible]	Resultado do exercício (se negativo)	-
Totais	[illegible]	Totais	[illegible]

O Administrador, [illegible] O Chefe da Contabilidade, [illegible]

(MOP)

Contas extrapatrimoniais	Montante
Valores recebidos em depósito	-
Valores recebidos para cobrança	-
Valores recebidos em caução	-
Garantias e avales prestados	-
Créditos abertos	-
Aceites em circulação	-
Valores dados em caução	-
Compras a prazo	-
Vendas a prazo	-
Outras contas extrapatrimoniais	-

Lista das instituições que detêm participação superior a 5% do respectivo capital social ou superior a 5% dos seus fundos próprios

Nenhuma

Lista dos accionistas qualificados

Macau Pass Holding Limited

Mesa da Assembleia Geral

Presidente: [illegible]

(Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Presidente: [illegible]

(Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

Secretário: [illegible]

(Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Secretária: [illegible]

(Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

ÓRGÃOS SOCIAIS

Conselho de Administração

Presidente: [illegible] (Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Presidente: [illegible] (Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

Administrador: [illegible] (Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Administrador: [illegible] (Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

Administrador: [illegible] (Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Administrador: [illegible] (Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

Administrador: [illegible] (Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Administrador: [illegible] (Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

Administrador: [illegible] (Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Administrador: [illegible] (Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

Macau, aos 24 de Março de 2022

Conselho Fiscal

Fiscal Único: [illegible] (Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Fiscal Único: [illegible] (Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

Secretário da Companhia: [illegible] (Data do termo da comissão: 24 de Março de 2022)

Secretária da Companhia: [illegible] (Data de início da comissão: 24 de Março de 2022)

Relatório do Conselho de Administração de 2021

Resumo de Actividades

[illegible]

Perspectivas para 2022

[illegible]

Presidente do Conselho de Administração, [illegible], Macau, aos 24 de Março de 2022.

Parecer do Fiscal Único

[illegible]

O Fiscal Único, [illegible], Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão. Macau, aos 24 de Março de 2022.

RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

PARA OS ACCIONISTAS DO MACAU PASS, S.A.

(constituída em Macau como sociedade anónima de responsabilidade limitada)

[illegible]

[illegible], Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão, [illegible], Macau, [illegible] de Maio de 2022.

華僑永亨銀行
OCBC WING HANG

Banco OCBC Weng Hang, S.A. Relatório anual de 2021

(Publicações ao abrigo do artigo 75.º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho)

SÍNTESE DO RELATÓRIO DAS ACTIVIDADES

2021 foi um ano desafiante para a economia global. Com a propagação contínua do novo tipo de coronavírus, o número de visitantes a Macau permaneceu num nível baixo durante o ano inteiro. Deparado com um clima económico incerto no território, o BANCO continuou a apoiar activamente as medidas de assistência financeira do Governo da RAEM através do lançamento do esquema "pagamento de juros sem amortização do capital" para aliviar a pressão financeira sobre clientes individuais e PMEs na sequência da epidemia. Ao mesmo tempo, para melhorar o serviço ao cliente, o BANCO lançou o "Sistema de Pagamento Rápido" (FPS) em Dezembro de 2021, que permite aos clientes efectuarem transferências interbancárias por via electrónica sem terem de deslocarem pessoalmente.

Até 31 de Dezembro de 2021, o BANCO registou um lucro líquido de 361 milhões de patacas, com um activo total de 34.544 milhões de patacas e um rendimento médio dos fundos dos accionistas de 6,9%, um nível global em linha com o do ano passado. O BANCO continuou a manter uma boa qualidade de activos, com um rácio de crédito malparado de 0,50% e um sólido rácio de adequabilidade de capital de 15,9%.

Ao entrar no ano de 2022, o BANCO apoiará a direcção estratégica do Grupo OCBC para fomentar o crescimento dos negócios, aproveitando as vantagens geográficas da rede da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau. O BANCO investirá mais em tecnologia e recursos humanos, e desenvolverá um roteiro de melhoria do fluxo de trabalho e automatização para melhorar a experiência do cliente e do pessoal. Através de uma série de fluxos de trabalho racionalizados e processos automatizados, aproveitaremos a tecnologia avançada e a experiência do Grupo no desenvolvimento de produtos, na melhoria de fluxos e na segurança cibernética para fornecer aos clientes serviços financeiros mais convenientes, de qualidade e seguros, incluindo por canais electrónicos.

Olhando para o futuro, à medida que a epidemia se atenua, esperamos que o número de visitantes a Macau regresse gradualmente ao normal e que o ambiente económico global recupere. Finalmente, gostaria de aproveitar esta oportunidade para agradecer aos nossos clientes pelo seu contínuo apoio e confiança. A gratidão dirige-se igualmente a todos os nossos colegas pela sua dedicação em manter os mais elevados padrões de serviço ao cliente e contribuição para o sucesso do BANCO ao longo do ano transacto.

Au-Yeung Lai-Ling Ivy
A Presidente do Conselho de Administração
Aos 15 de Março de 2022

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

(MOP)

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	123,983,375	-	123,983,375
DEPÓSITOS NA AMCM	659,725,479	-	659,725,479
VALORES A COBRAR	250,552,005	-	250,552,005
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES			
DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	61,310,561	-	61,310,561
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	242,802,559	-	242,802,559
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	22,475,245,973	1,701,800	22,473,544,173
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO			
NO TERRITÓRIO	1,850,000,000	-	1,850,000,000
DEPÓSITOS COM PRÉ AVISO E A PRAZO			
NO EXTERIOR	1,100,377,874	-	1,100,377,874
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	4,799,482,545	-	4,799,482,545
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	525,415	-	525,415
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	96,176,569	-	96,176,569
IMÓVEIS	654,875,818	48,511,419	606,364,399
EQUIPAMENTO	195,864,040	164,859,641	31,004,399
CUSTOS PLURIENAIS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-	-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	118,551,871	-	118,551,871
TOTAIS	34,759,471,898	215,072,660	34,544,399,238

(MOP)

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	15,125,274,064	
DEPÓSITOS C/PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	5,683,709,772	20,808,983,836
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	3,098,279,631	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	250,000,000	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	4,457,414,323	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	21,890,204	
CREDORES	15,912,856	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	52,188,400	7,895,625,414
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		405,777,510
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		227,116,895
CAPITAL	120,000,000	
RESERVA LEGAL	120,000,000	
RESERVA ESTATUTÁRIA	184,200,000	
OUTRAS RESERVAS	1,570,350,720	1,994,550,720
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	2,854,583,125	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	360,761,516	3,215,724,641
TOTAIS		34,544,399,238

(MOP)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	9,896,346,284
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	29,192,634
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	37,871,240,957
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	99,740,451
CRÉDITOS ABERTOS	35,518,325
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	47,172,347
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	72,287,069
VENDAS A PRAZO	72,289,190
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	5,369,283,128

INVENTÁRIO DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

Tipo / Sector de actividade	Nome	Valor do Balanço (MOP)	Valor percentual
Acções/ Quotas por sector de actividade			
Bancos, seguros e outros serviços	Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.	60,683,000	12.00%
	Companhia de Seguros Luen Fung Hang Vida, S.A.	35,049,000	10.50%
TOTAIS		95,732,000	

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021

CONTA DE EXPLORAÇÃO

(MOP)

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	99,781,465	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	676,306,562
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	75,509,000
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	63,520,428
FISCALIZAÇÃO	150,000	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO	
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	146,489,860	E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	33,606,874
ENCARGOS SOCIAIS	13,716,189	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	3,071,001
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	5,909,787	PROVEITOS INORGÂNICOS	225,000
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	9,890,454	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	56,565,450		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	44,039,656		
IMPOSTOS	868,344		
CUSTOS INORGÂNICOS	996,461		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	22,448,897		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	1,763,965		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	409,396,933		
TOTAIS	852,245,865	TOTAIS	852,245,865

CONTA DE LUCROS E PERDAS

(MOP)

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	409,396,933
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS	
ANTERIORES	1,485,026	ANTERIORES	2,219,875
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO		PROVISÕES UTILIZADAS	1,485,026
EXERCÍCIO	49,599,382	DOTAÇÕES REDUÇÃO PARA PROVISÕES	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES		CONFORME RJSF	-
CONFORME RJSF	1,295,810		
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	360,761,516	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAIS	413,121,834	TOTAIS	413,121,834

O GERENTE GERAL — CHEONG KIN HONG

O CHEFE DA CONTABILIDADE — TSANG KWONG YIN

INFORMAÇÃO BANCÁRIA NO DIA 31 DE DEZEMBRO DE 2021

Lista dos accionistas qualificados:

OCBC WING HANG BANK LIMITED
CONSTITUÍDA EM HONG KONG

Nomes dos titulares dos órgãos sociais:

Conselho de Administração

Sra. AU-YEUNG LAI-LING IVY, presidente (nomeada em 2 de Junho de 2021)
Sr. [illegible], presidente (cessou o seu mandato em 2 de Junho de 2021)
Sr. [illegible], administrador (cessou o seu mandato em 21 de Setembro de 2021)
Sr. [illegible], administrador
Sr. FUNG YUK SING, MICHAEL, administrador
Sr. CHEONG KIN HONG, administrador
Sr. LAU HON CHUEN, administrador
Sr. [illegible], administrador (nomeado em 2 de Junho de 2021)

Conselho Fiscal

Sra. [illegible], presidente (nomeada em 21 de Setembro de 2021)
Sr. [illegible], presidente (cessou o seu mandato em 21 de Setembro de 2021)
Sr. LEUNG CHIU WAH, membro
Sr. [illegible], membro (nomeado em 21 de Setembro de 2021)

Assembleia Geral

Sr. CHEONG KIN HONG, presidente
Sr. FUNG YUK SING, MICHAEL, vice-presidente
Sr. LOU POU HONG, secretário

RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

Para os accionistas do Banco OCBC Weng Hang, S.A.
(Constituído em Macau como sociedade anónima)

[illegible]

Ng Wai Ying, Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
PricewaterhouseCoopers
Macau, 15 de Março de 2022

PARECER DO CONSELHO FISCAL

[illegible]

Presidente do Conselho Fiscal
[illegible]
Macau, 15 de Março de 2022

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA S.A., SUCURSAL DE MACAU

(Publicações ao abrigo do Artigo 76.º do RJSF)

BALANCO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA			
DEPÓSITOS NA AMCM	385,957,011.20		385,957,011.20
VALORES A COBRAR			
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,420,656,110.95		2,420,656,110.95
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	345,819,334.67		345,819,334.67
OURO E PRATA			
OUTROS VALORES	205,487,773.65		205,487,773.65
CRÉDITO CONCEDIDO	11,056,390,605.19		11,056,390,605.19
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	31,816,489,000.00		31,816,489,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	33,195,192,154.72		33,195,192,154.72
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	16,125,920,412.18		16,125,920,412.18
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS			
DEVEDORES			
OUTRAS APLICAÇÕES			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS			
IMÓVEIS			
EQUIPAMENTO			
CUSTOS PLURIENAIS			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS			
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	132,076,556.82		132,076,556.82
TOTAIS	95,683,988,957.76		95,683,988,957.76

BALANCO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	8,324,449.73	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO		
DEPÓSITOS A PRAZO		8,324,449.73
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	5,505,006,880.47	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	15,557,063,920.00	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	71,338,921,264.40	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	4,090,035,501.11	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		
CREDORES	29,209,624.97	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	359,278,865.53	94,877,515,856.48
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		258,858,661.74
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		49,112,295.76
FUNDO DE MANEIO	401,595,000.00	
RESERVA LEGAL		
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS (OBSERVAÇÃO)	43,723,167.33	445,318,167.33
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	-50,375,291.92	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	115,254,820.64	64,879,528.72
TOTAIS		95,683,988,957.76

Observação: Na rúbrica "Outras Reservas" estão incluídas provisões adicionais constituídas ao abrigo do disposto no Regime Jurídico do Sistema Financeiro de MOP 78,090,000.00. Essas provisões adicionais, após dedução dos impostos diferidos de MOP 9,370,800.00, são no montante total líquido de MOP68,719,200.00.

PATACAS

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	8,549,666,485.22
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	117,470,000.00
CRÉDITOS ABERTOS	
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
COMPRAS A PRAZO	6,844,548,811.54
VENDAS A PRAZO	6,219,145,748.85
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	16,121,126,909.00

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021
CONTA DE EXPLORAÇÃO

PATACAS

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	[illegible]	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	[illegible]
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	[illegible]
REMUNERAÇÃO DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	[illegible]
REMUNERAÇÃO DE EMPREGADOS	[illegible]	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	[illegible]
ENCARGOS SOCIAIS	[illegible]	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	[illegible]	PROVEITOS INORGÂNICOS	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	[illegible]	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	
SERVIÇOS DE TERCEIROS	[illegible]		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	[illegible]		
IMPOSTOS			
CUSTOS INORGÂNICOS			
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES			
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	[illegible]		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	[illegible]		
TOTAIS	[illegible]	TOTAIS	[illegible]

CONTA DE LUCROS E PERDAS

PATACAS

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO		LUCRO DE EXPLORAÇÃO	[illegible]
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	
PERDAS EXCEPCIONAIS		LUCROS EXCEPCIONAIS	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	[illegible]	PROVISÕES UTILIZADAS	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF	[illegible]	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	[illegible]		
TOTAIS	[illegible]	TOTAIS	[illegible]

O GERENTE GERAL DA SUCURSAL
LIN ZI

Síntese do Relatório de Actividades

O *Banco Industrial e Comercial da China S.A. – Sucursal de Macau* foi constituído em Janeiro de 2020, configurando-se como uma plataforma transfronteiriça importante do Banco Industrial e Comercial da China S.A. para o desenvolvimento da concessão de empréstimos na banca institucioanl e corporativa. Desde a sua abertura, a Sucursal de Macau assumiu com veemência a filosofia do desenvolvimento sustentável no estrito cumprimento da lei, concentrando-se na concessão de empréstimos de montante elevado e no planeamento transfronteiriço de inovação financeira, continuando a aperfeiçoar o controlo global do risco, realizando um aumento simultâneo de escala dos seus activos e da eficiência da exploração, obtendo por conseguinte um bom resultado da exploração.

No ano de 2021, devido a uma conjuntura externa complicada, a Sucursal de Macau procurou implementar afincadamente as estratégias de desenvolvimento internacional do "Grupo ICBC", cooperando, de forma activa, na política relativa à Grande Baía e à abertura transfronteiriça, promovendo eficazmente a interligação dos serviços financeiros transfronteiriços e o desenvolvimento diversificado da economia de Macau, nomeadamente com o lançamento conjunto, com todas as sucursais do interior da China, da marca do serviço "工銀琴澳通" (*"ICBC Quingaotong"*); com concessão de créditos com foco nas regiões de Pequim-Tianjin-Hebei, do Delta do Rio Yangtze e outras, servindo eficazmente o empreendimento da economia nacional; sendo o primeiro a participar na *"Internacional Capital Market Association"* (ICMA); emitindo com sucesso dois mil milhões de Patacas em "obrigações verdes" relativas à compensação da emissão de carbono; lançando o "Centro de Estudos dos Países de Língua Portuguesa"; e, apoiando o planeamento moderno do sector financeiro de Macau. Paralelamente, a Sucursal de Macau continuou a organizar a participação de comerciantes na "Exposição Internacional de Importações da China", realizando activamente associações e parcerias transfronteiriças, contribuindo para o programa "seis estabilidades e seis garantias" e construindo uma plataforma para negócios económicos e comerciais entre o Interior da China e Macau.

Até ao final do ano de 2021, o activo total líquido da Sucursal de Macau ascendia a MOP 95.700.000.000,00, o que representou um acréscimo de MOP 44.300.000.000,00 em comparação com o ano transacto, correspondente a uma taxa de crescimento de 86,32%. O passivo total ascendia a MOP 95.200.000.000,00, o que representou um acréscimo de MOP 44.300.000.000,00 comparativamente com o ano transacto, correspondente a uma taxa de crescimento de 86,91%. O saldo dos depósitos avaliou-se em MOP 3.500.000.000,00. O saldo dos créditos concedidos ascendia a MOP 11.100.000.000,00. O rácio de créditos de cobrança duvidosa manteve-se em zero. De acordo com as "Normas de Relato Financeiro de Macau", a Sucursal de Macau conseguiu em 2021 um lucro líquido, após dedução de impostos, avaliado em MOP 108.000.000,00, com uma taxa média ponderada de retribuição do capital e taxa média de retribuição do activo total de, respectivamente, 22,52% e 0,16%. Se atendermos às regras da constituição de provisões previstas no *"Regime Jurídico do Sistema Financeiro"*, o lucro passará a ser de MOP 115.000.000,00, depois de feito o necessário ajustamento.

No futuro, a Sucursal de Macau irá empenhar-se nos planos estratégicos nacionais e na necessidade do desenvolvimento diversificado da economia da RAEM, cooperando activamente na construção de uma ponte financeira de negócios multilaterais, no sentido de promover a partilha dos recursos nacionais e internacionais, procurando valorizar Macau enquanto plataforma, contribuindo para uma exploração melhor e mais forte das instituições do "Grupo ICBC" em Macau; as estratégias de desenvolvimento internacional do Grupo ICBC; a prosperidade e desenvolvimento sustentável da Sociedade de Macau; e, bem assim, o empreendimento da economia nacional.

Lin Zi
Gerente-Geral

Macau, aos 01 de Abril de 2022.

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para o Gerente-geral do Banco Industrial e Comercial da China, S.A., Sucursal de Macau

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Banco Industrial e Comercial da China, S.A., Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 1 de Abril de 2022.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Banco Industrial e Comercial da China, S.A., Sucursal de Macau.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas
A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com o Decreto-Lei n.º 32/93/M "Regime Jurídico do Sistema Financeiro".

Responsabilidade do Auditor
A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião
Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Banco Industrial e Comercial da China, S.A., Sucursal de Macau relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com o Decreto-Lei n.º 32/93/M "Regime Jurídico do Sistema Financeiro".

Kuan Ho Weng
Contabilista habilitada a exercer a profissão
Deloitte Touche Tohmatsu - Sociedade de Auditores
1 de Abril de 2022, em Macau

MOEDA DIGITAL DEFENDIDA IMPLEMENTAÇÃO PARA COMPRA DE SEGUROS NA GRANDE BAÍA

Caminhos da integração

Com o Banco Popular Central da China a apostar no renminbi digital, um estudo ligado à MUST considera que a venda de seguros na Grande Baía pode ser fundamental para promover a implementação da moeda digital

A zona da Grande Baía deve afirmar-se como uma plataforma para a venda de seguros entre as regiões de Macau, Hong Kong e o Interior e promover as moedas digitais controladas pelo Banco Popular Central da China. A opinião é defendida no "Estudo sobre a Cooperação Transfronteiriça na Grande Baía Guangzhou-Hong Kong-Macau na Área dos Seguros e com Base nas Moedas Digitais", que contou com a participação de He Xu, investigador na Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau (MUST).

Segundo o contexto traçado pelos investigadores, a venda de seguros de Macau e Hong Kong para o Interior é altamente atractiva porque os prémios têm um valor reduzido, a cobertura é ampla e os retornos são muito mais altos do que no outro lado da fronteira, principalmente entre quem tem rendimentos mais elevados.

No entanto, a venda de seguros entre as três regiões não está regulada e é tida como uma prática "ilegal", o que faz com que os investimentos possam não estar protegidos à luz das leis das regiões.

Por isso, e numa altura em que o Banco Popular Central da China tem apostado no desenvolvimento do renminbi digital, uma moeda com controlo centralizado, ao contrário do que acontece com outras moedas digitais, como a bitcoin, os investigadores consideram que a venda de seguros com recurso ao renmibi digital pode ser um incentivo à implementação.

"A utilização da moeda digital pode ajudar a estabelecer o sistema transfronteiriço de transacções de seguros na Grande Baía e permitir um sistema de controlo de riscos." é defendido. "No estado mais ideal, o renminbi digital circularia na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau como a moeda aceite, à imagem do que acontece com o Euro, que pode circular na União Europeia", foi acrescentado.

> "A utilização da moeda digital pode ajudar a estabelecer o sistema transfronteiriço de transacções de seguros na Grande Baía e permitir um sistema de controlo de riscos."
> **ESTUDO MUST**

Dos benefícios

Como grandes vantagens da medida, os investigadores apontam que esta pode permitir a construção de um sistema de protecção integrado na Grande Baía, um controlo de capitais e uma maior integração entre as nove cidades e as duas regiões administrativas especiais.

"As companhias de seguros podem pagar os ganhos, dividendos e requisições de seguros aos clientes transfronteiriços através das moedas digitais, o que vai fazer com que de facto se consigam prevenir as actividades ilegais e a fuga de capitais", é justificado.

No entanto, antes que este mecanismo seja possível, os autores reconhecem que tem de haver um consenso entre as autoridades do Interior, Macau e Hong Kong.

O estudo foi publicado na revista Advances in Economy, Business and Management Research e contou ainda com a participação de Xiao Yan, académica da Universidade de Tecnologia de Chongqing.

■ **João Santos Filipe**

Vamos por partes

■ **Wynn propõe pagamento de salários através de acções**

A Wynn Macau está a propor o pagamento de parte dos salários através de acções em bolsa, sendo que 90 por cento do vencimento será pago pelas vias normais. Os trabalhadores não são obrigados a aderir ao acordo, divulgado por um trabalhador da concessionária nas redes sociais.

Ao HM, Cloee Chao, presidente da Associação Novo Macau pelos Direitos dos Trabalhadores de Jogo, confirmou a veracidade do documento. "Nós, no nosso posto de trabalho [croupiers], ainda não tivemos acesso a este acordo, apenas os funcionários dos cargos de gestão", adiantou.

Apesar de as acções da Wynn na bolsa de valores de Hong Kong estarem com um valor mais baixo devido à quebra do sector do jogo, os funcionários não se queixaram, até à data, desta proposta. "As pessoas consideram que, temporariamente, é aceitável, porque não se trata de um corte de salário, mas sim de uma poupança de dinheiro. Os meus colegas têm investido nas acções da Wynn, mesmo que estejam a um valor mais baixo. O mais importante é que o acordo não é obrigatório", frisou Cloee Chao.

Este programa deverá entrar em vigor já a 1 de Junho, prolongando-se até 31 de Dezembro deste ano. De frisar que cada acção da Wynn Macau valia, esta terça-feira, 4,2 dólares de Hong Kong.

No caso de o salário base ser de 42.310 patacas, o trabalhador que aderir a este programa deverá receber, entre Junho e Dezembro, 38.079 patacas. Caso o trabalhador saia da empresa antes de Dezembro, a proporção de acções será calculada consoante os dias úteis de trabalho cumprido.

Encerramento no Million

Ainda sobre o sector do jogo, foi divulgado nas redes sociais um comunicado que dá conta do despedimento de trabalhadores, até ao dia 26 de Junho, do Million Dragon Hotel, propriedade de Chan Meng Kam e que opera um casino-satélite ligado ao universo da Sociedade de Jogos de Macau. "Devido ao impacto de factores externos e por não conseguirmos avaliar as perspectivas futuras de negócio, informamos vossa excelência que a estrutura das operações da nossa empresa precisa de ser ajustada. Dessa forma, infelizmente, decidimos terminar a sua ligação laboral sem que haja outra alternativa", pode ler-se.

Para Cloee Chao, alguns casinos-satélite decidiram fechar portas mesmo que o Governo tenha decretado a sua continuação. Tal deve-se "à falta de clientes, sendo que os casinos não sabem quando tempo mais precisam de insistir [no negócio]". "Recebemos informações de que muitos casinos-satélite vão fechar, mas os funcionários continuam a trabalhar nas concessionárias. Esta notificação de desemprego deve destinar-se ao departamento de marketing, que foram contratados pela gerência do Million Dragon Hotel e não pela SJM", adiantou.

Cloee Chao disse também que já antes havia ocorrido o despedimento de trabalhadores não-residentes. A responsável afirmou que os funcionários da área do jogo deste hotel não foram ainda notificados sobre o futuro do seu posto de trabalho. ■ **Nunu Wu com A.S.S.**

Turismo Expo internacional de 8 a 10 de Julho

Está agendada para os dias 8 a 10 de Julho a décima edição da Expo Internacional de Turismo (Indústria) de Macau. A propósito deste evento, estão a ser organizadas, desde ontem, sessões de esclarecimento e acompanhamento em nuvem para profissionais do sector. Os primeiros convidados a participar são os operadores de Macau, seguindo-se os operadores do Interior da China e depois do exterior. A participação pode fazer-se através da página electrónica da Expo de Turismo https://www.mitexpo.mo/en/ (ver "Cloud Exhibition Invitation", na secção "Cloud Exhibition"). Com um formato híbrido, a Expo de Turismo deste ano pretende promover "o intercâmbio e a cooperação entre os operadores turísticos e sectores relacionados de todo o mundo". Pretende-se adicionar novos elementos a este evento, a fim de reforçar a ligação entre o sector do turismo e as diferentes indústrias.

Sem tempo a perder

Mais de 200 mil carregaram o cartão de consumo no primeiro dia

MAIS de 200 mil residentes levantaram o montante do subsídio de consumo electrónico no primeiro dia de distribuição, de acordo com a informação divulgada pela Direcção dos Serviços de Economia de Desenvolvimento Tecnológico.

Segundo os dados oficiais, entre as 09h e as 17h de segunda-feira, 201.614 deslocaram-se aos postos de carregamento ou deram instruções para que o carregamento fosse feito directamente nos dispositivos de pagamento móvel.

Até segunda-feira, o método mais popular para receber as 8 mil patacas (5 mil em subsídio para o consumo e 3 mil em descontos em compras) foi o depósito directo nas aplicações de pagamento móvel, como o Mpay, que colheu a preferência de 153.906 residentes.

Em relação ao recurso ao carregamento, ou levantamento de um novo cartão de consumo, esta foi a forma escolhida por 47.708 residentes. De acordo com o Governo, tirando os períodos de espera para ter acesso à máquina, o carregamento "foi concluído em 1 ou 2 segundos".

GCS

A maioria dos residentes inscrita no programa optou por receber as 8 mil patacas através do cartão de consumo

Mais de 440 mil inscritos

Ainda de acordo com a informação oficial, disponibilizada com um dia de diferença entre a versão chinesa e portuguesa, até às 17h de segunda-feira havia 449.752 residentes inscritos no programa de consumo de apoio à população, o que significa que no primeiro dia quase metade dos inscritos (44,8 por cento) receberam o montante.

Apesar da maior afluência através das aplicações de pagamento móvel, a maior parte dos inscritos optou por utilizar o cartão de consumo. Até segunda-feira ás 17h, havia 241.693 inscritos para proceder ao carregamento do cartão de consumo e 208.059 que desejavam recorrer às aplicações móveis.

O período para a inscrição no programa de "benefícios do consumo por meio electrónico" decorre até 17 de Janeiro de 2023 e os utilizadores têm de gastar o dinheiro todo, incluindo o subsídio e os descontos, até 28 de Fevereiro. Além disso, para fazer o carregamento do cartão é necessário ter um saldo inferior a 10 patacas. ■

PUB.

Notificação Edital N.º 26/2022

(Solicitação de comparência de empregador)

Nos termos das alíneas b) e c) do n.º 1 do artigo 6.º do Regulamento da Inspecção do Trabalho, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 60/89/M, de 18 de Setembro, conjugadas com o artigo 58.º e o n.º 2 do artigo 72.º do "Código do Procedimento Administrativo", aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, ficam os indivíduos abaixo mencionados notificados para no prazo de 15 (quinze) dias a contar do dia seguinte ao da publicação da presente notificação edital, comparecer no Departamento de Inspecção do Trabalho (DIT) da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sito na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, 1.º andar:

1) O representante legal de "FOOD 4 U Limitada", para prestar declarações relativas aos processos n.ºs 2254/2021 e 600/2022 que foram instaurados devido as queixas apresentadas nestes Serviços pelos trabalhadores Lok Hiu Wing e Huang Shu Bin, em 2021 e 2022, relativa à matéira de salário.

2) O representante legal de "Companhia De Grupo De De Ying Hui, Limitada", para prestar declarações relativas aos processos n.ºs 745/2022 e 945/2022 que foram instaurados devido as queixas apresentadas nestes Serviços pelos trabalhadores Tai Pou Lin, Wong Iao Seng e Chan Fei In, em Março e Abril de 2022, relativas às matérias de salário, suspensão de trabalho, indemnização por despedimento e aviso prévio.

A Chefe do Departamento de Inspecção do Trabalho,

Lei Sio Peng
17 de Maio de 2022

Notificação Edital N.º 28/2022

(nota de acusação)

Considerando que se revela ser impossível notificar, nos termos do n.º 1 do artigo 72.º do Código do Procedimento Administrativo (CPA), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, por telefone, pessoalmente ou outra forma, a infractora suspeita "NG KA MAN" (titular do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da RAEM)", Lei Sio Peng, Chefe do Departamento de Inspecção do Trabalho (DIT), manda que se proceda, nos termos do n.º 2 do artigo 11.º do Decreto-Lei n.º 52/99/M – "Regime geral das infracções administrativas e respectivo procedimento", conjugado com o n.º 1 do artigo 93.º do CPA, para no prazo de 15 (quinze) dias, a contar do dia seguinte ao da publicação da presente notificação edital, reparar a infracção voluntária ou entregar nestes Serviços a defesa e as alegações escritas em relação à eventual infracção.

A infractora suspeita acima referida, estabeleceu relação de trabalho sem reduzir a escrito o respectivo contrato de trabalho com a trabalhadora não residente PAN THAZIN, o referido facto é suspeito de ter infringido o disposto do n.º 1 do artigo 23.º da Lei n.º 21/2009 – "Lei da contratação de trabalhadores não residentes".

Pela prática da infracção eventualmente cometida, nos termos da alínea 1) do n.º 2 do artigo 32.º da aludida Lei n.º 21/2009 – "Lei da contratação de trabalhadores não residentes", a infractora suspeita poderá ser punida com a multa de MOP$5.000,00 (cinco mil patacas) a MOP$10.000,00 (dez mil patacas) [com a multa de MOP$5.000,00 (cinco mil patacas) a MOP$10.000,00 (dez mil patacas) por cada trabalhador em relação ao qual se verifica a infracção].

A eventual infractora acima mencionada poderá, dentro das horas normais de expediente, levantar a respectiva nota de acusação no Departamento de Inspecção do Trabalho, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício "Advance Plaza", 1.º andar, Macau, sendo-lhe também facultada a consulta do processo n.º 2191/2020, mediante requerimento escrito. Se a infractora suspeita reparará a infracção dentro o prazo acima referido, deve apresentar a relativa prova. Findo o prazo acima referido, a falta de apresentação da defesa escrita da defesa escrita é considerada como tendo sido efectuada, de facto, a audiência da eventual infractora.

Departamento de Inspecção do Trabalho, aos 19 de Maio de 2022.

A Chefe do D.I.T.,
Lei Sio Peng

SOCIEDADE FINANCEIRA ICBC (MACAU) CAPITAL, S.A.

(Publicações ao abrigo do Artigo 75.º do RJSF)

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA			
DEPÓSITOS NA AMCM			
VALORES A COBRAR			
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	4,235,489.41		4,235,489.41
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR			
OURO E PRATA			
OUTROS VALORES	99,086.00		99,086.00
CRÉDITO CONCEDIDO			
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	26,790,000.00		26,790,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR			
AÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	136,131,568.25		136,131,568.25
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS			
DEVEDORES	4,804,078.39		4,804,078.39
OUTRAS APLICAÇÕES			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS			
IMÓVEIS			
EQUIPAMENTO	511,725.00	510,198.65	1,526.35
CUSTOS PLURIENAIS			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	142,625.00	128,144.00	14,481.00
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	1,474,709.67		1,474,709.67
TOTAIS	175,879,481.72	638,342.65	175,141,138.07

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM		
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO		
DEPÓSITOS A PRAZO		
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO		
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR		
CREDORES		3,202,998.79
EXIGIBILIDADES DIVERSAS		
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		2,944,732.13
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		22,216.17
CAPITAL	50,000,000.00	
RESERVA LEGAL	20,500,000.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS	-1,362,861.55	69,425,538.45
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	81,177,057.37	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	14,768,655.60	95,945,692.97
TOTAIS		175,141,138.07

PATACAS

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	
CRÉDITOS ABERTOS	
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
COMPRAS A PRAZO	
VENDAS A PRAZO	
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021
CONTA DE EXPLORAÇÃO

PATACAS

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS		PROVEITOS DE OPERAÇÕES ATIVAS	[illegible]
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	[illegible]
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	[illegible]	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	[illegible]
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	[illegible]	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	[illegible]
ENCARGOS SOCIAIS	[illegible]	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	[illegible]	PROVEITOS DIVERSOS	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	[illegible]	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	
SERVIÇOS DE TERCEIROS	[illegible]		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS			
IMPOSTOS			
CUSTOS DIVERSOS			
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	[illegible]		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	[illegible]		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	[illegible]		
TOTAIS	[illegible]	TOTAIS	[illegible]

CONTA DE LUCROS E PERDAS

PATACAS

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO		LUCRO DE EXPLORAÇÃO	[illegible]
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	
PERDAS EXTRAORDINÁRIAS		LUCROS EXTRAORDINÁRIOS	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	[illegible]	PROVISÕES CUMULADAS	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	[illegible]	DESVALORIAS DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	
TOTAIS	[illegible]	TOTAIS	[illegible]

O PRESIDENTE DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO

[illegible]

Síntese do Relatório de Actividades

No ano de dois mil e vinte e um, a Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A., perante um ambiente económico externo complicado, continuou a seguir a tendência para um desenvolvimento sustentável, tendo atingido lucros avaliados em MOP 14,770,000.00, após a dedução de impostos, o que representa um aumento de 24.66% em relação ao ano transacto. Até ao final do ano de 2021, o activo total da Sociedade ascendia a MOP 173,000,000.00, o que representa um crescimento de 11.57% em relação ao ano transacto.

Norteando-se pela estratégia global de desenvolvimento implementada pelo *Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.* e pelo plano de desenvolvimento da diversificação adequada da economia de Macau, a Sociedade, no futuro, retirando vantagens da rede, marca, recursos financeiros e técnicos do Grupo ICBC, irá dar grande contributo nas áreas de negócios recíprocos de investimento transfronteiriço, investimento nas reservas orçamentais do Governo e crescimento financeiro dos residentes, enquanto uma instituição financeira profissional, empenhando-se no crescimento financeiro sustentável dos seus activos, fortalecendo continuamente o controlo do risco e assegurando aos seus clientes uma retribuição mais estável e forte dos seus investimentos, dando mais impulso ao desenvolvimento da diversificação adequada da economia, tendo em vista a estabilidade e prosperidade sustentável de Macau.

Macau, aos 30 de Março de 2022.

Niu Jianjun
Presidente do Conselho de Administração

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Resumidas

Para os accionistas da Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A.
(Sociedade Anónima constituída em Macau)

As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 30 de Março de 2022.
As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A..

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas
A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com o Decreto-Lei n.º 32/93/M "Regime Jurídico do Sistema Financeiro".

Responsabilidade do Auditor
A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião
Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com o Decreto-Lei n.º 32/93/M "Regime Jurídico do Sistema Financeiro".

Kuan Ho Weng
Contabilista habilitada a exercer a profissão
Deloitte Touche Tohmatsu - Sociedade de Auditores
30 de Março de 2022, em Macau

Parecer do Fiscal Único

Nos termos do disposto na alínea e) do artigo 23.º dos Estatutos e para os efeitos previstos na mesma disposição legal, o Conselho de Administração da Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A. entregou a esta sociedade de auditores o relatório de actividades e contas auditado e referente ao exercício de 2021, para efeito de parecer.

Depois de examinados os documentos entregues a esta sociedade, para efeitos de emissão do parecer, concluímos que os referidos documentos reflectem, de forma clara, não só a situação patrimonial, mas também a situação financeira e económica da referida Sociedade.

O relatório do Conselho de Administração reflecte, de forma precisa, as actividades promovidas e desenvolvidas pela Sociedade no ano de exercício ora em apreço.

Tendo em atenção o relatório apresentado pelo auditor externo, esta sociedade concorda com o exposto no referido relatório, sendo que os documentos que serviram de base à elaboração das contas reflectem, de forma correcta e real, a situação financeira demonstrada no balanço com data de 31 de Dezembro de 2021, bem como o resultado financeiro do exercício findo em 31 de Dezembro de 2021.

Recapitulando o acima exposto, decidimos aprovar o referido relatório de actividades e contas do Conselho de Administração.

Macau, aos 30 de Março de 2022.

CSC & Associados – Sociedade de Auditores
(Representada por Chui Sai Cheong)
Fiscal Único

Lista das instituições em que a Sociedade detém participações superiores a 5% do respectivo capital

N/A

Lista dos accionistas qualificados

Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.

Órgãos Sociais

Conselho de Administração

Sr. Niu Jianjun (Nomeado em 11 de Março de 2022)	Presidente
Sr. Xu Keen (Renunciou em 25 de Fevereiro de 2022)	Presidente
Sr. Huen Wing Ming, Patrick	Administrador
Sr. Deng Wanhong	Administrador
Sr. Huang Xianjun	Administrador

Mesa da Assembleia

Sr. Jiang Yisheng	Presidente
Sr. Huen Chung Yuen, Ian	Vice-Presidente
Sra. Chen Cuiping (Nomeada em 23 de Novembro 2021)	Secretária
Sr. Wu Zhigang (Renunciou em 23 de Novembro 2021)	Secretário

Fiscal Único

CSC & Associados – Sociedade de Auditores
(Representada por Sr. Chui Sai Cheong)

Secretário de Sociedade

Sra. Chen Cuiping (Nomeada em 23 de Novembro 2021)	Secretária
Sr. Wu Zhigang (Renunciou em 23 de Novembro 2021)	Secretário

ABUSO SEXUAL CASOS COM MENORES COM SUBIDA DE 80%

Dados são negros

Estatísticas ontem divulgadas pela secretaria da Segurança revelam que, entre o primeiro trimestre de 2021 e os primeiros três meses deste ano, registaram-se mais quatro casos de abuso sexual de crianças, o que representa um aumento de 80 por cento. Destaque ainda para os grandes aumentos nos casos de estupro, injúria e consumo de droga

OS dados ontem divulgados pela secretaria da Segurança, relativos ao primeiro trimestre do ano, mostram uma enorme subida de alguns crimes no território, apesar de a criminalidade violenta ter registado uma queda de 39,4 por cento, com a ocorrência de 43 casos este ano face aos 71 do ano passado.

Destaque para a subida de 80 por cento no número de casos de abuso sexual de menores, mais quatro em relação aos primeiros três meses do ano passado, bem como ao aumento de 300 por cento dos casos de estupro. Relativamente aos casos de injúria, registou-se uma subida, no primeiro trimestre, de 21,4 por cento, com um total de 34 casos face aos 28 de 2021. Ainda assim, os crimes contra a pessoa baixaram, em termos gerais, em 5,9 por cento.

As restrições nas fronteiras devido à pandemia da covid-19 parecem ter tido efeito nos dados relativos a ilegais e ao excesso de permanência. É também de destacar a ocorrência de 54 casos no primeiro trimestre de simulação de casamento, adopção ou contrato de trabalho, quando, no igual período do ano passado, não se registou qualquer caso.

Em relação ao auxílio, acolhimento e emprego de imigrantes ilegais, deu-se uma subida de 24,2 por cento, enquanto as situações do excesso de permanência no território subiram 18,7 por cento, com a ocorrência de mais 624 casos face a 2021. Destaque ainda para a subida da permanência de cidadãos da China, na ordem dos 19,3 por cento, com mais 626 casos.

> Em relação ao auxílio, acolhimento e emprego de imigrantes ilegais, deu-se uma subida de **24,2** por cento, enquanto que as situações do excesso de permanência de pessoas no território subiram **18,7** por cento, com a ocorrência de mais **624** casos face a 2021

Mais consumo

As estatísticas revelam ainda um aumento de 50 por cento nos casos de consumo de droga, passando de quatro ocorrências no primeiro trimestre de 2021 para seis, tendo-se registado a subida de 17,2 por cento nos casos de extorsão. Os crimes contra o património representaram, aliás, a maior percentagem do total de crimes, com 51,7 por cento. Seguem-se os crimes contra a pessoa, com 21,8 por cento.

Se o consumo de droga subiu, o mesmo não se pode dizer do tráfico, pois os dados do primeiro trimestre revelam uma queda de 15,8 por cento, menos três ocorrências face aos primeiros três meses de 2021.

Houve ainda uma queda de 10,7 por cento no número de pessoas conduzidas ao Ministério Público. No primeiro trimestre, foram instaurados 2.914 casos de inquérito criminal pela polícia, representando uma subida de 502 casos em comparação com o período homólogo de 2020, equivalente a um aumento de 20,8 por cento.

As estatísticas não contêm dados sobre o jogo, e as autoridades explicam que tal se deve à queda abrupta do número de turistas, "com um enorme impacto no sector".

"Embora a situação tenha vindo a recuperar ultimamente, os dados estatísticos relacionados com o sector do jogo do primeiro trimestre de 2021 não são ainda relevantes, pelo que não se procede à avaliação do impacto que o desenvolvimento da indústria do jogo tem relativamente à segurança pública de Macau". ■

Andreia Sofia Silva

Burla BNU alerta para SMS fraudulentos

O Banco Nacional Ultramarino (BNU) emitiu um alerta de segurança sobre a circulação de mensagens SMS, cujo conteúdo inclui um link para uma página falsa do BNU Online Banking. Segundo o BNU, a mensagem fraudulenta solicita ainda aos receptores que introduzam as suas credenciais de login na plataforma. "Reiteramos que o BNU nunca solicita login ou informações através de mensagens ou qualquer outro meio. Em caso de dúvida, ligue para nossa Linha de Atendimento 24h: 28335533", pode ler-se na mensagem de alerta divulgada pelo banco. Numa nota emitida ontem, também a Autoridade Monetária de Macau (AMCM) apelou ao público para se "manter alerta", evitando assim "situações de burla e prejuízos desnecessários". "As pessoas envolvidas devem contactar de imediato os bancos e a Polícia Judiciária", acrescentou a AMCM.

Covid-19 Detectados três casos importados

As autoridades detectaram esta segunda-feira um total de cinco casos de covid-19 no território, sendo que três são importados e dois deles foram considerados como sendo recaídas, não entrando para as estatísticas dos casos confirmados de infecção local. Os três casos importados dizem respeito a um residente oriundo de Taiwan, vacinado com duas doses da vacina mRNA, uma residente de 19 oriunda dos EUA, também vacinada com três doses da mRNA, e ainda uma residente de 21 anos, que também viajou dos EUA, igualmente vacinada com três doses da vacina mRNA. Por sua vez, os dois casos de recaída dizem respeito a dois residentes vindos de Hong Kong. As cinco pessoas foram reencaminhadas para o Centro Clínico de Saúde Pública no Alto de Coloane para isolamento médico.

PANDEMIA SEGURANÇA DETIDO POR VENDER CÓDIGOS DE SAÚDE FALSOS

UM segurança de uma empresa que desenvolve tarefas para os Serviços de Saúde (SSM) no posto fronteiriço das Portas do Cerco foi detido por vender falsos código de saúde aos visitantes que não obtiveram um certificado com um resultado negativo de teste à covid-19. Segundo o canal chinês da Rádio Macau, um cidadão do Interior da China denunciou o caso junto dos SSM no ano passado. O suspeito, de 31 anos, admitiu que enviava o seu código de saúde de Macau e um código de saúde de Guangdong a clientes através do telemóvel, para que estes pudessem passar a fronteira.

Num só mês saíram de Macau nove pessoas através deste esquema, tendo o suspeito ganho cerca de 400 renminbis por pessoa. O homem pode ser acusado dos crimes de falsificação praticada por um funcionário ou corrupção passiva para acto ilícito.

A Polícia Judiciária (PJ) identificou ainda uma mulher que terá comprado um código de saúde ao segurança, sendo suspeita dos crimes de corrupção activa e falsificação de documentos. A PJ continua à procura das restantes pessoas que deixaram Macau mediante a apresentação de falsos código de saúde. ■

GCS

BEA 東亞銀行

THE BANK OF EAST ASIA, LIMITED, SUCURSAL DE MACAU

(Publicações ao abrigo do artigo 76º do R.J.S.F. aprovado pelo Decreto-Lei nº 32/93/M, de 5 de Julho)

THE BANK OF EAST ASIA, LIMITED, SUCURSAL DE MACAU
Balanço anual em 31 de Dezembro de 2021

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	48,873,799.67	-	48,873,799.67
DEPÓSITOS NA AMCM	356,355,982.57	-	356,355,982.57
VALORES A COBRAR	3,761,293.15	-	3,761,293.15
DEP. À ORDEM NOUT. INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	24,040,217.94	-	24,040,217.94
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	113,928,939.43	-	113,928,939.43
OURO E PRATA		-	-
OUTROS VALORES		-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	7,490,344,286.94	-	7,490,344,286.94
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	36,273,600.00	-	36,273,600.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	3,732,240.00	-	3,732,240.00
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS		-	-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS		-	-
DEVEDORES	306,049.36	-	306,049.36
OUTRAS APLICAÇÕES		-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS		-	-
IMÓVEIS	144,877,444.00	40,093,042.18	104,784,101.82
EQUIPAMENTO	98,407,126.88	71,858,088.90	26,549,037.98
CUSTOS PLURIENAIS		-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO		-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO		-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS		-	-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	16,247,843.90	-	16,247,843.90
TOTAIS	8,337,269,342.44	111,951,671.08	8,225,317,671.36

MOP

PASSIVO	SUBTOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	602,398,741.35	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		
DEPÓSITOS A PRAZO	1,934,573,848.59	
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	-	2,536,972,589.94
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	140,000,000.00	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	5,261,968,920.05	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	2,986,691.26	
CREDORES	1,000,061.49	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	1,780,842.52	5,407,737,615.30
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		18,843,504.52
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		3,471,659.30
CAPITAL	-	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS*	72,187,570.00	72,187,570.00
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	151,313,389.50	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	52,791,743.00	204,105,132.50
TOTAIS		8,225,317,671.56

* As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 72,187,570.00 Patacas. Porque a sucursal adopta as Macau Financial Reporting Standards ("MFRS") na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas MFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS.

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	29,598.39
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	9,034,238,064.40
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	57,920,375.00
CRÉDITOS ABERTOS	8,044,967.23
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	5,791,159.55
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	-
VENDAS A PRAZO	-
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	929,888,074.56

Demonstração de resultados do exercício de 2021
Conta de exploração

MOP

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	33,981,826.36	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	165,974,813.48
CUSTOS COM PESSOAL :		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	9,125,309.89
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO		PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	2,334,182.59
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	47,174,941.60	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	
ENCARGOS SOCIAIS		OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL		PROVEITOS INORGÂNICOS	
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	751,601.73	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	22,401,828.08		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	1,342,651.41		
IMPOSTOS	131,577.71		
CUSTOS INORGÂNICOS	2,054,138.27		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	9,235,221.24		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	-		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	60,360,519.56		
TOTAIS	177,434,305.96	TOTAIS	177,434,305.96

Conta de lucros e perdas

MOP

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	60,360,519.56
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	
PERDAS EXCEPCIONAIS		LUCROS EXCEPCIONAIS	56,569.44
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	7,625,346.00	PROVISÕES UTILIZADAS	-
		REPOSIÇÃO DE PROVISÕES CONFORME RJSF	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	52,791,743.00	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAIS	60,417,089.00	TOTAIS	60,417,089.00

O GERENTE-GERAL DA SUCURSAL DE MACAU
KWOK WAN DONG

SUB-GERENTE GERAL
LEONG WAI KUN

Síntese do relatório de actividades do ano de 2021

Em 2021, a situação da pandemia da COVID-19 manteve-se instável, Macau também continuou a aplicar as medidas rigorosas de controlo fronteiriço de entradas e saídas. Embora as receitas dos sectores de turismo e do jogo registaram um aumento gradual, mas o ritmo da recuperação da economia de Macau ainda é lento. Em virtude da baixa base de comparação homóloga, o valor negativo da taxa de crescimento do Produto Interno Bruto de Macau do ano passado for revertido, registando um aumento de 18,0%. Nesse ano, o Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau (Sucursal de Macau) procedeu ao ajustamento do posicionamento das estratégias das suas actividades, tendo concentrado os recursos no desenvolvimento das actividades de banco corporativo, a fim de atingir o objetivo do desenvolvimento sustentável.

Perante um ambiente de negócio repleto de desafios, a Sucursal de Macau tem desenvolvido as actividades com prudência e gerido com eficácia o custo do capital, de modo que se registou um crescimento significativo do lucro líquido no corrente ano. Por outro lado, com o reforço do controlo dos custos operacionais, o rácio entre o custo e a receita manteve-se num nível de estabilidade.

Para 2022, a Sucursal de Macau irá continuar a desenvolver as actividades de empréstimo com qualidade, impulsionar as actividades transfronteiriças e explorar as actividades de empréstimo verde e desenvolvimento sustentável do banco corporativo.

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para a gerência do
Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau (Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporado na Região Administrativa Especial de Hong Kong)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco da East Asia, Limitada, Sucursal de Macau relativas ao ano de 2021, nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 29 de Abril de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG Sociedade de Auditores
Macau, 29 de Abril de 2022

O Jardim da Fortaleza do Monte e o Museu de Macau recebem no fim-de-semana de 11 e 12 de Junho o Carnaval do Dia do Património Cultural e Natural da China. O cartaz inclui visitas guiadas, workshops, danças e palestras com o intuito de reforçar a consciência social para a importância de preservar o património cultural e natural. As inscrições para as várias actividade abrem hoje

IC MACAU CELEBRA PATRIMÓNIO CULTURAL E NATURAL DA CHINA A 11 E 12 DE JUNHO

Não há festa como esta

FOTOS GCS

ANIMAÇÃO, cultura e divertimento para toda a família resumem o que se pode esperar do Carnaval do Dia do Património Cultural e Natural da China, o evento de dois dias marcado para o fim-de-semana de 11 e 12 de Junho, com epicentro no Jardim da Fortaleza do Monte e no Museu de Macau, mas também com actividades noutros locais, como a Casa do Mandarim.

O calendário das festividades inclui bancas de jogos, demonstrações de confecção de biscoitos de amêndoa e doces de barba de dragão. No capítulo das artes performativas, serão apresentadas "actuações de dança do leão, dança folclórica portuguesa, bem como artes marciais de Wing Chun, artes marciais de Tai Chi Chuan e Artes Marciais de Choi Lei Fat".

O teatro também irá sair à rua, com a apresentação de "Histórias de Património Cultural Intangível – Vendilhões", uma peça "móvel" que retrata a cultura comercial e mercantil dos velhos bairros de Macau, misturando a tradição de contar histórias, marionetas e o espírito dos velhos teatros ambulantes.

No plano histórico, o Instituto Cultural irá organizar uma "Visita Guiada à Fortaleza do Monte" para contar o mítico episódio do tiro de canhão, disparado da fortificação, que acabou com a invasão holandesa do território há exactamente 500 anos.

"Histórias de Património Cultural Intangível – Vendilhões" é uma peça "móvel" que retrata a cultura comercial e mercantil dos velhos bairros de Macau, misturando marionetas e o espírito dos velhos teatros ambulantes

Num tom menos bélico, está previsto um workshop sobre técnicas básicas de decalque e outro onde os participantes serão desafiados a pintar cartões-postais a aguarela.

Festa itinerante

Nos dois dias de celebração do património chinês, a partir das 15h, a Casa do Mandarim recebe o "Workshop de Pintura em Porcelana", em que o ponto de partida é a exploração das características do próprio local e a forma como está adornado.

A caligrafia chinesa também estará em destaque. No dia 12 de Junho, a partir das 15h, o Auditório do Museu de Macau acolhe o seminário "Curiosidades sobre os Caracteres Chineses", apresentado por Chong Chon Fai, responsável pela Casa da Cultura da China na Escola Secundária Pui Ching de Macau. A tarde será dedicada à "estrutura, origem e evolução dos caracteres chineses, dando a conhecer algumas histórias curiosas, demonstrando o valor e interesse dos caracteres chineses e a beleza na sua criação".

O evento organizado pelo Instituto Cultural (IC) insere-se no "Dia do Património Cultural e Natural", celebrado, de acordo com directivas do Conselho de Estado da República Popular da China, no segundo sábado de Junho desde 2006. A efeméride tem como objectivo "reforçar a consciência social sobre a importância do património cultural e natural e a sua preservação".

Apesar de as actuações teatrais, visitas guiadas, workshops e seminário requererem inscrição obrigatória, devido ao número limitado de vagas, todas as actividades são gratuitas. Os interessados podem inscrever-se a partir de hoje, no site do IC, na secção "Sistema de Inscrição em Actividades". ■ **João Luz**

GLP RESTAURANTE MESA CELEBRA DIA DE PORTUGAL COM MENU ESPECIAL

NO próximo dia 12 de Junho, o restaurante Mesa celebra o Dia de Portugal num evento gastronómico inserido nas festividades "Junho – Mês de Portugal na RAEM", organizadas pelo Consulado Geral de Portugal em Macau e Hong Kong, a Casa de Portugal de Macau, a Agência para o Investimento e Comércio Externo de Portugal, a Fundação Oriente e o Instituto Português do Oriente.

O restaurante fica na torre do Grand Lisboa Palace onde está instalado o hotel The Karl Lagerfeld. No dia do evento, a atmosfera do Mesa será condimentada com uma banda que irá tocar "músicas requintadas", não irá faltar ginjinha em chávena de chocolate e um menu especial onde as estrelas serão rojões à minhota, carapaus alimados, curados em limão e azeite, entre outras iguarias especiais para marcar a efeméride.

Será ainda montada uma área para vendas de produtos típicos, com vinhos e lembranças alusivas a Portugal.

O evento começa ao meio-dia e termina às 22h. Os bilhetes custam entre 388 e 688 patacas e podem ser reservados até ao próximo domingo. ■

Festival de Cinema da Juventude
Inscrições abertas até 10 de Junho

A Cinemateca Paixão organiza entre 15 e 29 de Julho o Festival de Cinema da Juventude de Macau "Na estrada", um evento que pretende promover entre os mais jovens o gosto pelo audiovisual. Os estudantes locais têm até 10 de Junho para enviar curtas-metragens e para se habilitarem ao prémio monetário de 3.000 patacas. Além da exibição de curtas da autoria de estudantes locais, o festival tem no cartaz dois seminários intitulados "Direitos de Autor para Vídeo" "Promoção e distribuição de filmes".

Livraria Online Plataforma actualizada a partir de sexta-feira

O Instituto Cultural irá actualizar o site da Livraria Online a partir de sexta-feira, o que irá levar à suspensão do serviço até Junho, segundo as estimativas do organismo liderado por Leong Wai Man. A Livraria Online "tem mais de 380 publicações e periódicos do IC, incluindo publicações em chinês tradicional, chinês simplificado, português e inglês, sobre temas diversificados como história, literatura, exposições visuais, artes performativas, cultura, investigação académica, entre outros", descreve o IC.

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU) , S.A.

(Publicações ao abrigo do Artigo 75.º do RJSF)

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	2,946,224,904.71		2,946,224,904.71
DEPÓSITOS NA AMCM	5,373,369,071.28		5,373,369,071.28
VALORES A COBRAR	296,778,613.01		296,778,613.01
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,213,820,354.89		1,213,820,354.89
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	27,341,607,198.20		27,341,607,198.20
OURO E PRATA			
OUTROS VALORES	458,659,858.59		458,659,858.59
CRÉDITO CONCEDIDO	222,761,269,412.34	1,785,729,294.70	220,975,540,117.64
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	25,585,181,520.00		25,585,181,520.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	61,359,178,162.13		61,359,178,162.13
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	89,620,913,535.64	68,507,318.51	89,552,406,[illegible]
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS			
DEVEDORES	2,533,141,610.94		2,533,141,610.94
OUTRAS APLICAÇÕES			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS			
IMÓVEIS	214,028,905.00	95,942,184.10	118,086,720.90
EQUIPAMENTO	351,681,846.22	265,205,461.00	86,475,385.22
CUSTOS PLURIENAIS			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	238,104,977.60	157,255,536.56	80,849,441.04
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	2,006,588,763.40		2,006,588,763.40
TOTAIS	441,900,[illegible]	2,376,[illegible]	439,529,591,140.14

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	46,599,604,198.01	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO		
DEPÓSITOS A PRAZO	166,764,169,803.70	213,363,774,001.71
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	46,594,441,442.46	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	55,985,540,771.69	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	98,507,620,241.70	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	12,212,414,167.27	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	160,095,087.76	
CREDORES	1,588,878,388.11	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	500,280,556.12	195,607,220,615.09
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		1,837,415,592.19
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		1,150,706,015.80
CAPITAL	588,920,000.00	
RESERVA LEGAL	588,920,000.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS (OBSERVAÇÃO)	7,268,018,909.64	8,445,858,909.64
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	19,944,779,625.02	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	1,979,836,480.69	21,324,616,115.71
TOTAIS		439,529,591,140.14

Observação: Na rúbrica "Outras Reservas" estão incluídas provisões adicionais constituídas ao abrigo do disposto no Regime Jurídico do Sistema Financeiro de MOP 1,303,110,000.00. Essas provisões adicionais, após dedução dos impostos diferidos de MOP 156,373,200.00, são no montante total líquido de MOP1,146,736,800.00.

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021 (CONSOLIDADO)

PATACAS

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	2,946,224,904.71		2,946,224,904.71
DEPÓSITOS NA AMCM	5,373,369,071.28		5,373,369,071.28
VALORES A COBRAR	296,778,613.01		296,778,613.01
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	1,240,211,582.00		1,240,211,582.00
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	27,161,436,789.13		27,161,436,789.13
OURO E PRATA			
OUTROS VALORES	458,873,331.95		458,873,331.95
CRÉDITO CONCEDIDO	222,761,269,412.34	1,785,729,294.70	220,975,540,117.64
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	25,585,181,520.00		25,585,181,520.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	61,359,178,162.13		61,359,178,162.13
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	89,677,050,901.23	68,507,318.51	89,608,543,582.72
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS			
DEVEDORES	2,492,086,931.59		2,492,086,931.59
OUTRAS APLICAÇÕES			
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS			
IMÓVEIS	281,371,890.92	111,628,859.46	170,542,031.46
EQUIPAMENTO	334,691,399.72	267,375,315.87	44,316,283.55
CUSTOS PLURIENAIS			
DESPESAS DE INSTALAÇÃO			
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO			
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	238,004,136.96	157,889,191.42	80,914,945.54
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	2,008,494,135.88		2,008,494,135.88
TOTAIS	442,0[illegible]	2,391,[illegible]	439,626,987,223.73

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021 (CONSOLIDADO)

PATACAS

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAIS
DEPÓSITOS À ORDEM	46,525,526,858.16	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO		
DEPÓSITOS A PRAZO	166,376,552,818.10	212,901,079,676.26
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	46,594,441,442.46	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	55,985,540,771.69	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	98,507,620,241.70	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	12,212,414,167.27	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	160,095,087.76	
CREDORES	1,662,568,861.57	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	500,280,556.12	195,680,687,188.55
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		1,844,862,789.00
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		1,150,727,815.11
CAPITAL	588,920,000.00	
RESERVA LEGAL	631,773,300.00	
RESERVA ESTATUTÁRIA		
OUTRAS RESERVAS (OBSERVAÇÃO)	7,296,826,046.71	8,517,549,346.71
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	19,505,405,649.80	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	2,026,074,658.22	21,531,480,308.02
TOTAIS		439,626,987,223.73

Observação: Na rúbrica "Outras Reservas" estão incluídas provisões adicionais constituídas ao abrigo do disposto no Regime Jurídico do Sistema Financeiro de MOP 1,303,110,000.00. Essas provisões adicionais, após dedução dos impostos diferidos de MOP 156,373,200.00, são no montante total líquido de MOP1,146,736,800.00.

PATACAS

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	101,076,204,150.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	1,050,624,670.96
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	488,216,438,000.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	12,008,958,428.56
CRÉDITOS ABERTOS	429,711,542.17
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	39,636,069.58
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
COMPRAS A PRAZO	37,631,041,918.32
VENDAS A PRAZO	37,944,758,479.37
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	88,748,812,058.53

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021
CONTA DE EXPLORAÇÃO

PATACAS

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	5,371,649,474.83	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	7,634,367,103.85
CUSTOS COM PESSOAL :		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	757,408,832.38
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	643,750.00	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	473,242,626.89
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	407,557,343.23	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	181,311,630.20
ENCARGOS SOCIAIS	86,386,387.73	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	89,200.00
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	22,180,978.00	PROVEITOS INORGÂNICOS	1,937,182.80
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	17,076,429.90	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	
SERVIÇOS DE TERCEIROS	410,097,072.75		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	345,051,058.00		
IMPOSTOS	1,158,177.67		
CUSTOS INORGÂNICOS	2,346,264.67		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	54,003,429.59		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	1,614,001,352.55		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	2,514,283,877.15		
TOTAIS	9,048,156,576.13	TOTAIS	9,048,156,576.13

CONTA DE LUCROS E PERDAS

PATACAS

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO		LUCRO DE EXPLORAÇÃO	2,514,283,877.15
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	3,841,812.38
PERDAS EXCEPCIONAIS		LUCROS EXCEPCIONAIS	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	261,589,198.84	PROVISÕES UTILIZADAS	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF	276,900,000.00	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	1,979,836,480.69		
TOTAIS	2,518,125,689.53	TOTAIS	2,518,125,689.53

PRESIDENTE, ADMINISTRADOR-DELEGADO E ADMINISTRADOR EXECUTIVO
JIANG YISHENG

VICE-PRESIDENTE, DIRECTOR-GERAL E ADMINISTRADOR EXECUTIVO
SHI JIANJUN

PATACAS

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	101,076,204,150.00
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	1,050,624,670.96
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	488,216,438,000.00
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	12,008,958,428.56
CRÉDITOS ABERTOS	429,711,542.17
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	39,636,069.58
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
COMPRAS A PRAZO	37,631,041,918.32
VENDAS A PRAZO	37,944,758,479.37
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	88,748,812,058.53

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021
CONTA DE EXPLORAÇÃO (CONSOLIDADO)

PATACAS

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	5,371,696,148.68	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	7,619,695,301.57
CUSTOS COM PESSOAL :		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	828,086,889.00
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	746,750.04	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	473,955,571.94
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	422,023,241.89	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	193,044,894.33
ENCARGOS SOCIAIS	88,446,771.11	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	89,200.00
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	22,333,095.40	PROVEITOS INORGÂNICOS	3,003,308.30
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	17,237,094.70	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	
SERVIÇOS DE TERCEIROS	414,375,605.58		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	348,071,159.27		
IMPOSTOS	1,200,741.33		
CUSTOS INORGÂNICOS	2,258,334.51		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	54,913,965.29		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	1,614,065,328.46		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	2,567,003,941.86		
TOTAIS	9,124,764,879.16	TOTAIS	9,124,764,879.16

CONTA DE LUCROS E PERDAS (CONSOLIDADO)

PATACAS

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO		LUCRO DE EXPLORAÇÃO	2,567,003,941.86
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES		LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	3,841,812.38
PERDAS EXCEPCIONAIS		LUCROS EXCEPCIONAIS	
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	267,671,096.02	PROVISÕES UTILIZADAS	
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF	276,900,000.00	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	2,026,074,658.22		
TOTAIS	2,570,845,754.24	TOTAIS	2,570,845,754.24

PRESIDENTE, ADMINISTRADOR-DELEGADO E ADMINISTRADOR EXECUTIVO
JIANG YISHENG

VICE-PRESIDENTE, DIRECTOR-GERAL E ADMINISTRADOR EXECUTIVO
SHI JIANJUN

BANCO INDUSTRIAL E COMERCIAL DA CHINA (MACAU), S.A.

(Publicações ao abrigo do Artigo 75.º do RJSF)

Síntese do relatório de actividades

Graças ao forte apoio dos accionistas e à orientação do Governo da RAEM e do regulador e ao cuidado de todos os sectores da sociedade, o ICBC (Macau), no ano de 2021 e devido a uma conjuntura externa complicada, procurou implementar afincadamente as estratégias de desenvolvimento internacional do "Grupo ICBC" e as linhas de acção Governativa da Região Administrativa Especial de Macau, continuando a promover a localização da sua operação e o plano de diversificação, melhorando em permanência as suas competências ao nível de serviços e produtos no mercado, reforma e inovação, desenvolvimento sustentável e o nível de gestão global do risco. Paralelamente, atingiu um desenvolvimento saudável e coordenado do activo, passivo e actividades de intermediação, recorrendo à transformação digital e à inovação tecnológica, promovendo aplicativos financeiros de tecnologia de ponta e a utilização de pagamentos electrónicos, melhorando a eficiência do atendimento a clientes, alargando os horizontes.

Até ao final do ano de 2021, o activo total líquido do Banco ascendia a MOP 439.600.000.000,00, o que representou um acréscimo de 8,04% em comparação com o ano transacto. O passivo total ascendia a MOP 409.600.000.000,00, o que representou um acréscimo de 8,21% comparativamente com o ano transacto. Realizou-se nas actividades de intermediação o lucro líquido de MOP 1.081.000.000,00, correspondente a uma taxa de crescimento de 3,65% comparativamente. O saldo dos diversos depósitos avaliou-se em MOP 259.500.000.000,00, e o saldo dos diversos créditos concedidos ascendia a MOP 222.800.000.000,00, sendo o capital nuclear superior a MOP 28.000.000.000,00. De acordo com as "Normas de Relato Financeiro de Macau", o Banco conseguiu em 2021 um lucro líquido, após dedução de impostos, avaliado em MOP 2.270.000.000,00, com uma taxa média ponderada de retribuição do capital e taxa média de retribuição do activo total de, respectivamente, 7,79% e 0,57%. As demonstrações financeiras do Banco, já auditadas e relativas ano findo em 2021, foram elaboradas de acordo com as "Normas de Relato Financeiro de Macau". Se atendermos às regras da constituição de provisões previstas no *"Regime Jurídico do Sistema Financeiro"*, o lucro passará a ser de MOP 2.026.000.000,00, depois de feito o necessário ajustamento, pelo que o Banco continuou a manter a posição como banco de excelência que presta os mais amplos serviços em Macau e de maior banco local registado com todas as licenças.

A par da aposta no desenvolvimento das suas actividades, o Banco está entusiasmado com o bem-estar público e com a ajuda aos necessitados, doando para instituições de caridade em Macau e ajudando em desastres naturais na China Continental, patrocinando ainda a título exclusivo as competições escolares da *Direcção dos Serviços de Educação e de Desenvolvimento da Juventude*, sendo o primeiro organizador do concurso de inovação "Fintech" para estudantes universitários e apoiando o desenvolvimento de empreendimentos culturais e educacionais. Paralelamente, promoveu a transformação digital e o desenvolvimento de "finanças verdes", realizando associações e parcerias *online* de comerciantes, apoiando a revitalização rural, assumindo assim a sua responsabilidade corporativa. O Banco liderou também a criação da "Associação da Indústria de Valores Mobiliários e Fundos de Macau", promovendo a inovação da tecnologia financeira, facilitando a diversidade da economia, e articulou ainda com o Governo a execução do plano de apoio económico, dando apoio ao desenvolvimento das pequenas e médias empresas, superando as dificuldades em conjunto com a sociedade, cumprindo profundamente as suas responsabilidades sociais.

O bom comportamento negocial e os resultados positivos de exploração continuamente alcançados pelo Banco granjearam elogios e reconhecimento generalizado no seu sector e por parte da comunicação social especializada em assuntos económicos e financeiros com prestígio mundial. O aumento estável da capacidade de exploração, do nível da gestão e de posição no mercado, e a continuação da manutenção do excelente nível na celeridade do desenvolvimento, qualidade das imobilizações e capacidade da rentabilidade, levaram a que as publicações "*The Banker*" e "*World Finance*" (Reino Unido) e "*Global Finance*" (Estados Unidos da América) tenham atribuído em 2021, ao ICBC (Macau), pela décima segunda vez, o prémio de melhor banco em Macau, estabelecendo uma boa imagem para o sector bancário da Região.

Devido à epidemia do novo coronavírus que se foi espalhando pelo mundo, associada a mudanças no ciclo económico mundial, as circunstâncias macroeconómicas e financeiras foram dramaticamente abaladas, causando impacto significativo no mundo e em Macau, pelo que o ICBC Macau executará com rigor os planos estratégicos nacionais e as linhas de acção do Governo, estando determinado no trabalho do controlo da epidemia e recuperação económica, envolvendo-se activamente no desenvolvimento da Grande Baía, prestando com afinco serviços sociais a Macau, através do desenvolvimento das suas potencialidades, servindo as necessidades de Macau, actuando activa e ecologicamente para um "desenvolvimento verde" e com redução de carbono, na construção da banca digital, na protecção dos direitos de consumidores e, ainda, no planeamento da inclusão financeira, esforçando-se por concretizar o desenvolvimento sustentável e devidamente diversificado da economia de Macau, tendo sempre presente os verdadeiros interesses da população. Ao servir a sociedade de Macau, cumprindo com espírito prático e em profundidade as suas responsabilidades sociais, o ICBC Macau reforçará a sua contribuição para a prosperidade e estabilidade a longo prazo de Macau.

Macau, aos 30 de Março de 2022.
Niu Jianjun
Administrador Executivo

Relatório do Auditor Independente sobre as Demonstrações Financeiras Consolidadas Resumidas

Para os accionistas da Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas anexas que compreendem o balanço consolidado e do Banco, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados consolidados e do Banco relativas ao exercício então findo, são extraídas das demonstrações consolidadas financeiras auditadas da Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. (o "Banco") e suas subsidiárias relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras consolidadas no nosso relatório datado de 30 de Março de 2022.

As demonstrações financeiras consolidadas resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras consolidadas resumidas não substitui a leitura das demonstrações consolidadas financeiras auditadas da Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Consolidadas Resumidas

A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações consolidadas financeiras auditadas de acordo com o Decreto-Lei n.º 32/93/M "Regime Jurídico do Sistema Financeiro".

Responsabilidade do Auditor

A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras consolidadas resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria.

Opinião

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras consolidadas resumidas extraídas das demonstrações consolidadas financeiras auditadas da Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A. relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras consolidadas, de acordo com o Decreto-Lei n.º 32/93/M "Regime Jurídico do Sistema Financeiro".

Kuan Ho Weng
Contabilista habilitada a exercer a profissão
Deloitte Touche Tohmatsu - Sociedade de Auditores
30 de Março de 2022, em Macau

Parecer do Fiscal Único

Nos termos do disposto na alínea e) do artigo 25.º dos Estatutos e para os efeitos previstos na mesma disposição legal, o Conselho de Administração do Banco Industrial e Comercial da China (Macau), S.A., entregou a esta sociedade de auditores o relatório de actividades e contas auditado e referente ao exercício de 2021, para efeito de parecer.

Depois de examinados os documentos entregues a esta sociedade, para efeitos de emissão do parecer, concluímos que os referidos documentos reflectem, de forma clara, não só a situação patrimonial, mas também a situação financeira e económica do Banco.

O relatório do Conselho de Administração reflecte, de forma precisa, as actividades promovidas e desenvolvidas pelo Banco no ano de exercício ora em apreço.

Tendo em atenção o relatório apresentado pelo auditor externo, esta sociedade concorda com o exposto no referido relatório, sendo que os documentos que serviram de base à elaboração das contas reflectem, de uma forma correcta e real, a situação financeira demonstrada no balanço com data de 31 de Dezembro de 2021, bem como o resultado financeiro do exercício findo em 31 de Dezembro de 2021.

Recapitulando o acima exposto, decidimos aprovar o referido relatório de actividades e contas do Conselho de Administração.

Macau, aos 30 de Março de 2022.

CSC & Associados – Sociedade de Auditores
(Representada por Chui Sai Cheong)
Fiscal Único

Lista das instituições em que o Banco detém participações superiores a 5% do respectivo capital e indicação do valor percentual

Sociedade Financeira ICBC (Macau) Capital, S.A.	100%
Sociedade Gestora de Fundos de Pensões ICBC (Macau), S.A.	100%
Seng Heng Development Company Limited (Incorporado em Hong Kong)	100%
Authosis, Inc. (Incorporado em Cayman Islands)	11%
Companhia de Seguros Luen Fung Hang, S.A.R.L.	6%

Lista dos accionistas qualificados

Industrial and Commercial Bank of China Limited

Sr. Huen Wing Ming, Patrick

Órgãos Sociais

Conselho de Administração

Sr. Jiang Yisheng	Presidente, Administrador-Delegado e Administrador Executivo
Sr. Niu Jianjun (Nomeado em 4 de Março de 2022)	Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo
Sr. Xu Keen (Renunciou em 4 de Março de 2022)	Vice-Presidente, Director-Geral e Administrador Executivo
Sr. Huen Wing Ming, Patrick	Vice-Presidente e Administrador Executivo
Sr. Zhang Weifeng	Administrador
Sr. Zheng Jianfeng	Administrador
Sr. Hong Guilu	Administrador
Sr. Tong Chi Kin	Administrador
Sra. Ho Teng Iat	Administradora

Mesa da Assembleia

Sr. Jiang Yisheng	Presidente
Sra. Chen Cuiping (Nomeada em 28 de Dezembro 2021)	Secretária
Sr. Wu Zhigang (Renunciou em 28 de Dezembro 2021)	Secretário

Fiscal Único

CSC & Associados – Sociedade de Auditores
(Representada por Sr. Chui Sai Cheong)

Secretário de Sociedade

Sra. Chen Cuiping (Nomeada em 28 de Dezembro 2021)	Secretária
Sr. Wu Zhigang (Renunciou em 28 de Dezembro 2021)	Secretário

Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana

ANÚNCIO

Concurso público para "Prestação de Serviços de Reparação e Manutenção do Sistema Electromecânico do Edifício situado na Estrada de D. Maria II n.º 33 (Novembro de 2022 a Outubro de 2024)"

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana (DSSCU).
2. Modalidade do concurso: Concurso público.
3. Local da prestação de serviços: Edifício situado na Estrada de D. Maria II n.º 33, Macau.
4. Objecto da prestação de serviços: Prestação de serviços de manutenção e reparação do sistema electromecânico de todo o edifício acima mencionado, designadamente do sistema de ar condicionado, do sistema de gestão de baterias (BMS), do sistema de fornecimento de energia eléctrica e de iluminação, do sistema de geradores de reserva e de pára-raios, do sistema de abastecimento de água e de drenagem, do sistema de combate contra incêndio, dos elevadores e escadas rolantes, do sistema de plataformas suspensas, do sistema de baixa tensão e de outras instalações.
5. Período da prestação de serviços: 24 meses, 1 de Novembro de 2022 a 31 de Outubro de 2024.
6. Prazo de validade das propostas: As propostas são válidas pelo prazo de 90 (noventa) dias, a contar do dia do acto público do concurso, sendo o prazo prorrogável nos termos previstos no programa de concurso.
7. Tipo de empreitada: Por preço global. Caso haja necessidade de substituição de peças, a sociedade adjudicatária deve apresentar antecipadamente a cotação das mesmas. A DSSCU reserva o direito da decisão final sobre a aceitação ou não da respectiva cotação.
8. Caução provisória: 120.000,00 (cento e vinte mil) patacas, a prestar mediante depósito em dinheiro ou através de garantia bancária aprovada nos termos legais.
9. Caução definitiva: Valor correspondente a 4% (quatro por cento) do valor global da adjudicação.
10. Preço base: Não há.
11. Condições de admissão (podem participar todos os concorrentes que satisfaçam cumulativamente as seguintes condições):
    11.1 Os concorrentes devem ser sociedades comerciais ou empresários comerciais, pessoas singulares, que se encontrem registados na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis e cujo âmbito de actividade seja, total ou parcialmente na área objecto deste concurso.
    11.2 Quando haja duas ou mais propostas apresentadas pelos mesmos sócios ou administradores, as respectivas propostas não são admitidas.
    11.3 Não é admitida a participação de concorrentes mediante a forma de contrato de consórcio.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
    Local: Balcão de atendimento geral da DSSCU, sito em Macau, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c.
    Dia e hora limite: Dia 15 de Junho de 2022, quarta-feira, até às 12:00 horas.
    Em caso de encerramento da DSSCU por motivos de tufão ou de força maior, a data estabelecida para a entrega será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora do acto público do concurso:
    Local: Na DSSCU, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar (sala de reuniões).
    Dia e hora: Dia 16 de Junho de 2022, quinta-feira, pelas 9:30 horas.
    Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento da DSSCU por motivos de tufão ou de força maior, a data para o acto público do concurso será adiada para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
    (Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.)
14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:
    Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM; quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos.
15. Local e hora para exame do processo e obtenção da cópia em formato digital (CD-ROM) e respectivo preço:
    Local: Departamento de Administração da DSSCU, sito em Macau, na Estrada de D. Maria II n.º 33, 13.º andar.
    Horário: Durante o horário de expediente (das 09:00 às 12:45 horas e das 14:30 às 17:00 horas).
    Obtenção da cópia do processo em formato digital (CD-ROM): Caixa da DSSCU, mediante o pagamento de 100,00 (cem) patacas ou através de transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica da DSSCU (http://www.dsscu.gov.mo).
16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:
    - Preço total: 50%;
    - Plano de trabalhos: 20%;
    - Experiência profissional: 30% (designadamente a experiência acumulada na RAEM ou no exterior em trabalhos de reparação e manutenção similares);
17. Junção de esclarecimentos: Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Administração da DSSCU, sito em Macau, na Estrada de D. Maria II n.º 33, 13.º andar, a partir da data de publicação do aviso, sobre as aclarações e esclarecimentos complementares, até à data e hora limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

DSSCU, aos 18 de Maio de 2022.

O Director dos Serviços,
Lai Weng Leong

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	-		-
DEPÓSITOS NA AMCM	[illegible]		[illegible]
VALORES A COBRAR	-		-
DEPÓSITOS A ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	[illegible]		[illegible]
DEPÓSITOS A ORDEM NO EXTERIOR	[illegible]		[illegible]
OURO E PRATA	-		-
OUTROS VALORES	-		-
CRÉDITO CONCEDIDO	[illegible]		[illegible]
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	[illegible]		[illegible]
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	[illegible]		[illegible]
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-		-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-		-
DEVEDORES	-		-
OUTRAS APLICAÇÕES	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-		-
IMÓVEIS	-		-
EQUIPAMENTO	[illegible]	[illegible]	[illegible]
CUSTOS PLURIENAIS	-		-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-		-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-		-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	[illegible]		[illegible]
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	[illegible]		[illegible]
TOTAIS	[illegible]	[illegible]	[illegible]

BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PASSIVO	SUBTOTAIS	TOTAL
DEPÓSITOS À ORDEM	[illegible]	
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	[illegible]	[illegible]
DEPÓSITOS DE SECTOR PUBLICO		-
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		-
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS ESTRANGEIRAS	[illegible]	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	[illegible]	
CREDORES	-	
RESPONSABILIDADES DIVERSAS	[illegible]	[illegible]
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO		[illegible]
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		[illegible]
CAPITAL		-
RESERVA LEGAL		-
RESERVA ESTATUTÁRIA		-
RESERVA DE REAVALIAÇÃO		[illegible]
OUTRAS RESERVAS		[illegible]
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	[illegible]	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	[illegible]	[illegible]
TOTAIS		[illegible]

[illegible]

Relatório de Gestão de 2021

A Gestão tem o prazer de anunciar os resultados da Sucursal para o ano que terminou em 31 de Dezembro de 2021.

Principais actividades
A Sucursal é parte do Standard Chartered Bank, que tem a sua sede no Reino Unido e se encontra registado em Inglaterra e Gales. As principais actividades da Sucursal são a prestação de serviços de banca comercial e serviços financeiros relacionados.

Resultados de 2021
Lucro antes de impostos decresceu em 70.47 por cento, de MOP 48,425 milhões para MOP 14,298 milhões. O rendimento líquido de juros decresceu em 47.66 por cento, para MOP 33,445 milhões. Outras receitas, incluindo de taxas e de comissões decresceram em 76.08 por cento em relação a 2020. O rendimento operacional total decresceu em 49.92 por cento para MOP 35,386 milhões.

As despesas operacionais decresceram em 5.98 por cento em 2021 para MOP 21,762 milhões. A libertação de imparidades foi de MOP 0,674 milhões em 2021 quando, comparado com 2020 a libertação de imparidades foi de MOP 0,918 milhões em 2020. O lucro após impostos foi de MOP 12,918 milhões, um decréscimo de MOP 29,919 milhões MOP 42,837 milhões registados em 2020.

Os resultados nos termos das regras da AMCM foi de MOP 2,252 million, um decréscimo de MOP 54,008 milhões em relação aos MOP 56,260 milhões registados em 2020.

VU KIT NA CANDY
A Directora da Sucursal Standard Chartered Bank Sucursal de Macau

Standard Chartered

STANDARD CHARTERED BANK - SUCURSAL DE MACAU

(Publicações ao abrigo do artigo 76º do R.J.S.F. aprovado pelo Decreto-Lei nº 32/93/M, de 5 de Julho)

CONTA DE EXPLORAÇÃO

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	[illegible]	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	[illegible]
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	[illegible]
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	[illegible]
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	[illegible]	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	[illegible]
ENCARGOS SOCIAIS	[illegible]	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	[illegible]
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	[illegible]	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	[illegible]	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	[illegible]		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	[illegible]		
IMPOSTOS	-		
CUSTOS INORGÂNICOS	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	-		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	[illegible]		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	[illegible]		
TOTAL	[illegible]	TOTAL	[illegible]

STANDARD CHARTERED BANK - SUCURSAL DE MACAU
渣打銀行澳門分行

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	[illegible]
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	[illegible]
CRÉDITOS ABERTOS	[illegible]
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	[illegible]
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	
COMPRAS A PRAZO	[illegible]
VENDAS A PRAZO	[illegible]
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	[illegible]

CONTAS DE LUCROS E PERDAS
損益計算表

DÉBITO	MONTANTE	CRÉDITO	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DA EXPLORAÇÃO	[illegible]
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	[illegible]	PROVISÕES UTILIZADAS	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RUSF	-	REPOSIÇÃO DE PROVISÕES CONFORME RUSF	
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	[illegible]	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	
TOTAL	[illegible]	TOTAL	[illegible]

O GERENTE DA SUCURSAL DE MACAU
VU KIT NA CANDY

O CHEFE DA CONTABILIDADE
LEUNG LAI KEI, ALICE

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

Para a Gerência do Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau
As demonstrações financeiras resumidas anexas que compreendem o balanço em de 31 de Dezembro de 2021, e a demonstração dos resultados, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Standard Chartered Bank, Sucursal de Macau (o "Banco") relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 5 de Maio de 2022. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Banco.

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas
A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com 1) do artigo 76.º do regime jurídico do Sistema financeiro do território de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho.

Responsabilidade do Auditor
A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas, constante das Normas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião
Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditada da Banco relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com 1) do artigo 76.º do regime jurídico do Sistema financeiro do território de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho.

BAO King To CPA
Ernst & Young - Auditores
Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

Macau 5 de Maio de 2022

中国农业银行
AGRICULTURAL BANK OF CHINA
澳门分行
MACAO BRANCH

BANCO AGRÍCOLA DA CHINA LIMITADA SUCURSAL DE MACAU
Demonstrações Financeiras Resumidas
Período findo em
31 de Dezembro de 2021

Relatório do desenvolvimento de negócios

Em 2021, a pandemia da pneumonia causada pelo novo tipo de coronavírus continua a afectar o mundo inteiro e a economia social de Macau é também afectado muito por causa disso. Já que o Banco tinha profundamente conhecido a gravidade das acções de prevenção e controlo da epidemia, criou um sistema combatente de forma interligada com alta eficácia e implementou rigorosamente as medidas de prevenção e controlo da epidemia da RAEM, bem como promoveu efectivamente a normalização da prevenção epidémica. Para além de prevenir e controlar a epidemia, com base na regulamentação da governança corporativa e no reforço do risco de conformidade, o Banco integrou proactivamente no desenvolvimento da localização e apoiou, de forma ordenada, as necessidades financeiras das indústrias locais; alargou a cooperação de clientes da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e impulsionou também o desenvolvimento dos transportes, electricidade e outras infra-estruturas da Grande Baía; concretizou a estratégia de desenvolvimento nacional nas actividades finanças verdes e participou nos empréstimos verdes concedidos.

Perspectiva-se que em 2022 a situação da prevenção e controlo da epidemia ainda será severa, e eventos como as medidas do enrijecimento monetário lançadas pela Reserva Federal dos Estados Unidos da América e os conflitos geopolíticos terão impacto negativo na economia mundial, o Banco assim prestará constantemente atenção à mudança, internas e externas, do ambiente económico, reforçando o pleno controlo de conformidade e de gestão de risco. Por um lado, o Banco optimizará, ainda mais, as funções da plataforma, melhorará a eficácia dos serviços interligados, integrará profundamente na Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau e intensificará os esforços para prestar serviços do desenvolvimento inovador da Grande Baía. Por outro lado, o Banco acelerará também, de forma ordenada, as actividades da gestão financeira privada e promoverá a diversificação dos seus negócios.

Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau
Director-Geral
Lin Ruijie

Banco Agrícola da China Limitada
SUCURSAL DE MACAU
(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93/M, de 5 de Julho)
BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

MOP

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS - VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	-	-	-
DEPÓSITOS NA AMCM	715,090,233.99	-	715,090,233.99
VALORES A COBRAR	-	-	-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	11,173,700.06	-	11,173,700.06
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	419,998,839.00	-	419,998,839.00
OURO E PRATA	-	-	-
OUTROS VALORES	-	-	-
CRÉDITO CONCEDIDO	38,903,813,459.04	-	38,903,813,459.04
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	2,496,829,000.00	-	2,496,829,000.00
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	15,757,167,146.78	-	15,757,167,146.78
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	14,951,400,403.26	-	14,951,400,403.26
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-	-	-
DEVEDORES	-	-	-
OUTRAS APLICAÇÕES	-	-	-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-	-	-
IMÓVEIS	-	-	-
EQUIPAMENTO	8,036,830.71	4,951,452.66	3,085,378.05
CUSTOS PLURIENAIS	-	-	-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	-	-	-
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-	-	-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	14,431,486.02	4,992,098.00	9,439,388.02
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	577,745,743.18	-	577,745,743.18
TOTAIS	73,865,686,641.04	9,943,550.66	73,855,743,090.38

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAL
DEPÓSITOS À ORDEM	158,888,752.63	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	133,140,527.03	292,029,279.66
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	465,500,000.00	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	3,507,898,000.00	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	33,470,715,548.50	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	34,755,598,100.00	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	-	
CREDORES	-	
EXIGIBILIDADES DIVERSAS	21,994,381.83	72,142,724,039.33
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	330,604,548.23	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	484,127,245.83	
CAPITAL	403,320,000.00	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS	(28,208,243.46)	1,189,843,550.60
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	123,449,721.35	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	107,696,499.44	231,146,220.79
TOTAIS		73,855,743,090.38

MOP

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	306,808,918.81
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	87,800,000.00
CRÉDITOS ABERTOS	-
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	1,938,756,749.15
VENDAS A PRAZO	1,942,152,810.80
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	837,040,963.17

Banco Agrícola da China Limitada
SUCURSAL DE MACAU
(Publicações ao abrigo do artigo 76 do RJSF aprovado pelo Decreto-Lei no. 32/93/M, de 5 de Julho)
DEMONSTRACAO DE RESULTADOS DO PERÍODO ENTRE 1 DE JANEIRO DE 2021 A 31 DE DEZEMBRO DE 2021

CONTA DE EXPLORAÇÃO

MOP

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	805,511,340.55	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	1,175,501,445.83
CUSTOS COM PESSOAL	-	PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	51,802,333.91
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	2,113,758.36
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	64,074,222.07	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO E DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	575,805.01
ENCARGOS SOCIAIS	1,843,105.68	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	-	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	487,207.44	PREJUÍZOS DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	19,045,516.12		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	33,040,738.99		
IMPOSTOS	-		
CUSTOS INORGÂNICOS	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	2,945,275.86		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	182,757,902.47		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	120,283,791.53		
TOTAL	1,229,992,528.11	TOTAL	1,229,992,528.11

CONTA DE LUCROS E PERDAS

MOP

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PREJUÍZO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	120,283,791.53
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	12,587,292.09	PROVISÕES UTILIZADAS	-
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	107,696,499.44	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAL	120,283,791.53	TOTAL	120,283,791.53

DIRECTOR-GERAL
LIN RUIJIE

A CHEFE DA CONTABILIDADE
SU LIWEI

Macau, 11 de Maio de 2022

SÍNTESE DO PARECER DOS AUDITORES EXTERNOS

PARA A GERENTE-GERAL DO BANCO AGRÍCOLA DA CHINA LIMITADA SUCURSAL DE MACAU (SUCURSAL DE UM BANCO COMERCIAL DE SOCIEDADE ANÓNIMA, INCORPORADO NA PEQUIM)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau relativas ao ano de 2021, nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 11 de Maio de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações da conta corrente com a sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sucursal.

Para a melhor compreensão da posição financeira do Banco Agrícola da China Limitada Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG Sociedade de Auditores
Macau, 11 de Maio de 2022

DIPLOMACIA FELICITADO NOVO PRIMEIRO-MINISTRO AUSTRALIANO APÓS MESES SEM CONTACTO OFICIAL

O primeiro-ministro chinês, Li Keqiang, enviou ontem uma mensagem de felicitações ao seu novo homólogo australiano, Anthony Albanese, após meses sem contacto oficial entre os dois países.

"O lado chinês está pronto para trabalhar com o lado australiano, deixar de olhar para trás e pôr os olhos no futuro (...), para promover o crescimento saudável e estável da sua parceria estratégica abrangente", apontou Li, citado pela agência noticiosa Xinhua.

As relações entre Pequim e Camberra atingiram o nível mais baixo desde 2020, após a Austrália ter apelado a uma investigação independente sobre as origens da pandemia.

As felicitações chinesas acontecem numa altura em que Albanese, que assumiu o cargo na segunda-feira, está em Tóquio, para participar na cimeira do bloco Quad, que reúne Estados Unidos, Índia, Japão e Austrália. Na sua primeira declaração oficial sobre política externa australiana, Anthony Albanese admitiu que as relações sino-australianas vão continuar a enfrentar "dificuldades".

"Foi a China que mudou, não a Austrália. A Austrália terá sempre que permanecer fiel aos seus valores", disse o político de 59 anos. ■

PUB.

Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

Extracto do Aviso de Abertura do Concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de ensino primário

(Ref.: Concurso de avaliação de competências integradas n.º 007-2022-EP-02)

Faz-se público que, por despacho do Secretário para a Administração e Justiça, de 18 de Maio de 2022, e nos termos do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), republicado e renumerado pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2021, e da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2021, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências integradas referente a habilitações académicas de ensino primário, para apuramento dos indivíduos considerados «Aptos» a serem candidatos aos concursos de avaliação de competências profissionais ou funcionais para as carreiras que tenham como requisitos habilitacionais a habilitação de ensino primário - auxiliar, operário qualificado, distribuidor postal, motorista de pesados e motorista de ligeiros.

Encontra-se publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2022, o aviso de abertura do concurso, cujo prazo para a apresentação de candidaturas decorre entre os dias 26 de Maio e 7 de Junho de 2022. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Integradas», aprovado pelo Despacho do Secretário para a Administração e Justiça n.º 4/2021, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura, e o pagamento da taxa de candidatura no valor de $300,00 (trezentas patacas).

Em suporte de papel: A entrega da «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Integradas», assinada pelo candidato, deve ser efectuada pelo próprio candidato ou por qualquer outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 17,30 horas), na Rua do Campo, n.° 162, Edifício Administração Pública, cave 1, Macau. O pagamento da taxa de candidatura deve ser efectuado no mesmo momento. (a marcação prévia para a apresentação da candidatura pela *Internet* pode ser feita através da página electrónica dos concursos da função pública http://concurso-uni.safp.gov.mo/).

Em suporte electrónico: O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Integradas» em formulário electrónico no serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica dos concursos da função pública http://concurso-uni.safp.gov.mo/ e da aplicação do telemóvel «Conta Única de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

As informações detalhadas sobre a candidatura e os documentos necessários podem ser consultados na página electrónica dos concursos da função pública http://concurso-uni.safp.gov.mo/.

19 de Maio de 2022

O Director, Kou Peng Kuan

IMPRENSA JOE BIDEN QUER ESVAZIAR COMPROMISSO COM PRINCÍPIO 'UMA CHINA'

Por maus caminhos

ANALISTAS citados pela imprensa oficial chinesa defenderam ontem que os comentários de Joe Biden, sobre o compromisso de os Estados Unidos intervirem militarmente caso a China invadisse Taiwan, são representativos da estratégia norte-americana de "esvaziar" o princípio "Uma China".

Para os analistas citados pelo Global Times, jornal oficial do Partido Comunista da China, as "observações de Biden constituem sinais perigosos" de que ele pretende abandonar o compromisso de Washington com aquele princípio.

A estratégia de Biden torna a relação entre China e EUA no "Titanic a embater contra um iceberg", o que "vai resultar numa crise, ou pior", argumentou Da Wei, director do Centro de Segurança e Estratégia Internacional da Universidade de Tsinghua, citado pelo jornal.

Da considerou as observações de Biden inconsistentes com a posição dos EUA sobre Taiwan e a China.

"Enviar tropas é interferência militar, oferecer armas e inteligência militar também pode ser interpretado como 'intervenção militar'", argumentou.

"A Administração de Biden está a jogar com a ilha não apenas para atender aos políticos pró - Taiwan nos EUA, mas também para servir a sua estratégia em relação à China", disse.

No mesmo tom

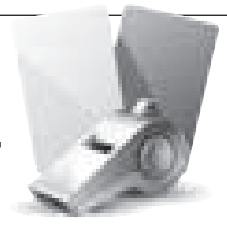
Citado pelo Global Times, Sun Chenghao, investigador da Universidade de Tsinghua, apontou que Biden está a tentar usar a guerra na Ucrânia como uma desculpa para enfraquecer a reivindicação da China sobre Taiwan.

"No entanto, a Ucrânia e a ilha de Taiwan são casos completamente diferentes. Ao misturar deliberadamente as duas, os EUA estão a tentar enganar os países da Ásia-Pacífico e fazê-los pensar que a região corre o risco de um conflito semelhante", disse Sun. "Tais declarações servem para dar legitimidade à estratégia para a Ásia–Pacífico dos EUA", argumentou.

Biden disse na segunda-feira, em Tóquio, que os EUA vão continuar a honrar o princípio de "Uma China", que reconhece a posição de Pequim de que Taiwan faz parte da China, mas também acrescentou que os EUA responderiam militarmente se a China atacasse o território, que funciona como uma entidade política soberana.

"Simplesmente não seria apropriado (...) afectaria toda

Apito final



■ **Chongqing FC deixa de existir por problemas financeiros**

O Chongqing FC, clube da primeira divisão chinesa de futebol por onde passou o treinador português Paulo Bento, vai deixar de existir devido a problemas financeiros, informou ontem a imprensa local, citando comunicado do clube.

O anúncio foi feito nas vésperas do início da temporada na China.

Desde o final de 2016 que o clube é propriedade do grupo tecnológico Dangdai Group, que, desde então, investiu mais de três mil milhões de yuans na equipa.

Mas, desde 2020, com o início da pandemia e as medidas de prevenção epidémica implementadas pelas autoridades chinesas, como a disputa das temporadas dentro de 'bolhas' sanitárias separadas do público, que o clube enfrenta uma situação financeira precária, que resultou no atraso no pagamento de salários aos jogadores.

"Após cuidadosa deliberação feita pelos accionistas do clube, decidimos, com muito pesar, retirar-nos da superliga e dissolver a equipa", disse o clube, no comunicado. "Obrigado a todos os jogadores e funcionários pelo vosso empenho", lê-se na mesma nota.

Um tribunal chinês foi informado no início deste mês que os jogadores do Chongqing passaram 16 meses sem serem pagos.

A agência noticiosa oficial Xinhua informou que o dono do clube também está com problemas financeiros

AFP | GETTY

A estratégia de Biden torna a relação entre China e EUA no "Titanic a embater contra um iceberg", o que "vai resultar numa crise, ou pior", argumentou Da Wei, director do Centro de Segurança e Estratégia Internacional da Universidade de Tsinghua

a região e seria outra acção semelhante ao que aconteceu na Ucrânia", disse Joe Biden. "A América está comprometida com o princípio de 'Uma China', mas isso não significa que a China tenha jurisdição para usar a força contra Taiwan", frisou.

O Governo chinês expressou também "forte insatisfação e oposição resoluta" às declarações de Biden.

"A China não está disponível para compromissos ou concessões em questões que envolvem os seus interesses centrais, como a soberania e integridade territorial", disse Wang Wenbin, porta-voz do ministério dos Negócios Estrangeiros chinês.

Sob o princípio "Uma só China", os Estados Unidos reconhecem Pequim como o governo legítimo da China e cortaram relações diplomáticas com Taiwan.

No entanto, Washington mantém contactos não oficiais com o território, incluindo uma embaixada de facto em Taipé. ■

e não pode pagar a dívida da equipa, que supera os 700 milhões de yuans, embora alguns funcionários do clube estivessem dispostos a ceder parte dos seus salários.

Crise geral

Desde 1997 que o Chongqing FC representava a cidade de Chongqing, centro da China, na Superliga chinesa, a prova máxima do futebol no país asiático.

Paulo Bento treinou o clube em 2018, mas foi despedido ao fim de oito meses, após terminar o campeonato no 12.º lugar.

Os clubes de futebol chineses atravessam uma crise financeira que resultou já na falência do Jiangsu Suning, após ter-se sagrado campeão, em 2020, expondo a insustentabilidade dos gastos que nos últimos anos abalaram o mercado de transferências.

Poucas épocas depois de Alex Teixeira, Hulk, Carlos Tévez ou Ricardo Goular terem rumado à China, em contratações avaliadas em dezenas de milhões de euros e beneficiando de salários sem precedentes, vários clubes da liga chinesa estão agora falidos e com pagamentos em atraso.

O Evergrande, o grupo imobiliário que financiou o Guangzhou FC, o clube de maior sucesso do país, atravessa uma grave crise de liquidez.

O Qingdao FC anunciou também em Abril que vai deixar de operar.

Jogadores de outros clubes, incluindo do Cangzhou Mighty Lions, reclamaram publicamente terem salários em atraso.

A falência do Chongqing segue o anúncio, feito no início deste mês, de que a China renunciou ao seu direito de sediar o campeonato asiático de 2023. ■

PUB.

澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
勞工事務局
Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais

NOTIFICAÇÃO EDITAL N.º 27/2022
(Execução coactiva)

Lei Sio Peng, Chefe do Departamento de Inspecção do Trabalho, manda que se proceda, nos termos do n.º 3 do artigo 9.º e do artigo 11.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2008 – "Normas de funcionamento das acções inspectivas do trabalho", conjugados com o n.º 2 do artigo 72.º e n.º 2 do artigo 136.º do Código de Procedimento Administrativo (CPA), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, ficam os transgressores abaixo mencionados notificados para no prazo de 15 (quinze) dias a contar do primeiro dia útil seguinte ao da publicação do presente notificação edital, proceder ao pagamento da multa aplicada no aludido auto e efectuar aos pagamentos da quantia em dívida aos trabalhadores dentro do mesmo prazo. Por outro lado, devem os transgressores apresentar ao DIT os comprovativos dos pagamentos referidos nos 5 (cinco) dias subsequentes ao do termo do prazo acima referido.

1. Processos n.ºs 701/2021, 714/2021 e 1213/2021:
O transgressor Wong Sin Ka (proprietário do ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHON HA CHAO TON MARISCOS E FONDUE, titular do Bilhete de Identidade de Residente de Macau) do Auto de Notícia n.º AT-100/2022/DIT, proceder aos pagamentos da multa aplicada no aludido auto, no valor total de MOP$480.000,00 (quatrocentos e oitenta mil patacas), por prática da transgressão nos termos do n.º 2 do artigo 37.º, n.º 5 do artigo 43.º, n.º 2 do artigo 45.º e n.º 3 do artigo 62.º da Lei n.º 7/2008 – "Lei das relações de trabalho", e artigo 20.º da Lei n.º 21/2009 – "Lei de contratação de trabalhadores não residentes", conjugados com n.º 2 do artigo 37.º, n.º 5 do artigo 43.º, n.º 2 do artigo 45.º, n.º 3 do artigo 62.º e artigo 75.º da Lei n.º 7/2008 – "Lei das relações de trabalho", e punida nos termos da alínea 6) do n.º 1, alíneas 2) e 4) do n.º 3 do artigo 85.º da Lei n.º 7/2008 – "Lei das relações de trabalho", e deve efectuar aos pagamentos das quantias em dívidas aos 15 trabalhadores Guo Huiyi, Zhou Xiuxin, Li Chunlan, Ni Caili, Liang Pan, Liang Zhangqun, Li Feihua, Li Shuiqing, Song Kaixi, Dai Yunhua, Zhang Guohai, Chen Yongdi, Cao Cuifang, DESCALLER ALPHINE PAGNAS e Chan Sok Wun no valor total de MOP$860.319,20 (oitocentos e sessenta mil e trezentos e dezanove patacas e vinte avos).

2. Processo n.º 2173/2021:
O transgressor KUAN HONG KUAI (proprietário do Luck Food, titular do Bilhete de Identidade de Residente de Macau) do Auto de Notícia n.º AT-161/2022/DIT, proceder aos pagamentos da multa aplicada no aludido auto, no valor de MOP$40.000,00 (quarenta mil patacas), por prática da transgressão nos termos do n.º 3 do artigo 62.º da Lei n.º 7/2008 – "Lei das relações de trabalho", e punida nos termos da alínea 6) do n.º 1 do artigo 85.º da Lei n.º 7/2008 – "Lei das relações de trabalho", e deve efectuar aos pagamentos das quantias em dívidas às 2 trabalhadoras Choi A Ut e Wong U I, no valor total de MOP$69.065,90 (sessenta e nove mil e sessenta e cinco patacas e noventa avos).

3. Processos n.ºs 1856/2021, 1868/2021, 1883/2021, 1887/2021, 1903/2021 1912/2021, 1955/2021, 1977/2021, 1983/2021, 1988/2021, 1995/2021 e 2081/2021:
O transgressor 悅美容(澳門)有限公司 (n.º de registo comercial SO46287) do Auto de Notícia n.º AT-163/2022/DIT, proceder aos pagamentos da multa aplicada no aludido auto, no valor total de MOP$1.455.000,00 (um milhão quatrocentos e cinquenta e cinco mil patacas), por prática da transgressão nos termos do n.º 1 do artigo 37.º, n.º 2 do artigo 45.º, n.º 3 do artigo 62.º, artigo 75.º e artigo 77.º da Lei n.º 7/2008 – "Lei das relações de trabalho", e artigo 20.º da Lei n.º 21/2009 – "Lei de contratação de trabalhadores não residentes", conjugados com n.º 1 do artigo 37.º, n.º 2 do artigo 45.º, n.º 3 do artigo 65.º, artigo 75.º e artigo 77.º da Lei n.º 7/2008 – "Lei das relações de trabalho", e punida nos termos da alínea 6) do n.º 1, alíneas 2), 4) e 5) do n.º 3 do artigo 85.º da Lei n.º 7/2008 – "Lei das relações de trabalho", e deve efectuar aos pagamentos das quantias em dívidas aos 38 trabalhadores Lian Caiyan, Zhu Honglian, Wu Jun, Lyu Zheng, Pan Xianping, Zhao Cuilan, Zhao Yunqing, Long Feng, Liang Tianran, Sam Cheng I, Yang Caili, Lei Sut Chan, Xie Xiongxiu, Lai In Lan, He Guiyuan, An Sio Kuan, Wong In Ieng, Tam In Peng, Ng Sio Iok, Chik Wai Bing Joyce, Wang Xueru, Tang I Man, Chan Oi Mei, Wong Sio Si, Wan Lai Shan, Ieong Man, Chao Meng Ieng, Lei Lai Wan, Lam Im Fei, Chan Mou Sim, Kuan Fong Oi, Chio Kam Ian, Lei Mui Wan, Tai Kam Chu, Cheong Son I, Wong Lai Hong, Lei Tong Tai e Sio Iok Lim, no valor total de MOP$5.886.022,60 (cinco milhões oitocentas e oitenta e seis mil, vinte e duas patacas e sessenta avos).

Os transgressores acima mencionados poderam, dentro das horas normais de expediente, levantar as cópias dos Autos, as notificações, os mapas de apuramento da quantia em dívida aos referidos trabalhadores e as guias de depósito, no Departamento de Inspecção do Trabalho, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício "Advance Plaza", 1.º andar, Macau, sendo-lhe também facultada a consulta dos processos mediante requerimento escrito.

Decorridos os prazos acima referidos, a falta de apresentação dos documentos comprovativos dos pagamentos efectuados, implica a remessa por este DIT, nos termos legais, os respectivos documentos ao Juízo.

Departamento de Inspecção do Trabalho, aos 16 de Maio de 2022.

A Chefe do Departamento,
Lei Sio Peng

光大財富
EBSI WEALTH

光大證券國際旗下品牌
An Everbright Securities International brand

Everbright Securities Investment Services (HK) Limited - Sucursal de Macau
[Designação anterior "Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau)"]

(Publicações ao abrigo do artigo 76º do RJSF, aprovado pelo Decreto-Lei nº 32/93/M, de 5 de Julho)

Demonstração de Resultados de 1 de Janeiro de 2021 a 31 de Dezembro de 2021 — Patacas

	Montante
Rendimentos	
Comissão de corretagem	
- Acções	10,744,553.25
- Obrigações	-
- Outros	4,975,916.78
Rendimentos dos serviços de custódia	-
Rendimentos dos serviços de certificados de acções	-
Depósitos bancários e rendimentos de outros juros	38,428.97
Rendimentos da venda de activos fixos	-
Ganhos líquidos cambiais	-
Outros rendimentos	-
Totais	15,758,899.00 a)
Despesas	
Despesas de comissão	5,307,840.24
Despesas de juros	80,375.43
Gastos com o pessoal	
Valores devidos à empresa-mãe	-
- Remunerações de empregados	-
- Outros gastos com o pessoal	-
Fornecimentos de terceiros	-
Serviços de terceiros	5,642,340.00
Impostos (excluindo o imposto complementar de rendimentos)	75,275.05
Depreciações	-
Provisões para imparidade	-
Perdas pela venda de activos fixos	-
Perdas líquidas cambiais	0.01
Outras despesas	1,484,973.66
Totais	12,590,804.39 b)
Lucros/(perdas) de operação (a-b)	3,168,094.61
Rendimentos/(perdas) do período anterior	-
Itens especiais	-
Imposto complementar de rendimentos	-
Lucros líquidos/(perdas líquidas)	3,168,094.61
Lucros/(perdas) retidos do período anterior	67,911,407.70
Lucros transferidos para reservas	-
Outras transferências	-
Lucros/(perdas) retidos no final do ano	71,079,502.31

A Directora da Sucursal de Macau — Ao Ieong Choi Chan
O Director do Departamento da Sucursal, substituto — Kong Siu Tin

Balanço Anual em 31 de Dezembro de 2021 — Patacas

Activo	Totais	Provisões, Amortizações e Imparidade	Líquido
Caixa	-	-	-
Depósito no banco	3,966,338.98	-	3,966,338.98
Dívidas a receber	13,378,071.52	-	13,378,071.52
Pré-pagamentos, caução e outros valores a receber	275,203.13	-	275,203.13
Dívidas da empresa-mãe	63,236,304.72	-	63,236,304.72
Dívidas das empresas relacionadas	-	-	-
Activos fixos tangíveis	-	-	-
Outros activos	-	-	-
Totais de activos	80,855,918.35	-	80,855,918.35

Passivo e capital próprio de accionistas	Montante
Passivo	
Descobertos bancários	-
Empréstimos bancários	-
Dívidas a pagar	5,473,405.59
Outros valores a pagar e acréscimos de passivos	985,806.45
Valores devidos à empresa-mãe	3,000,000.00
Valores devidos às empresas relacionadas	-
Impostos	317,204.00
	9,776,416.04
Capital próprio de accionistas	
Capital social	-
Reserva	-
Lucros retidos/(perdas)	71,079,502.31
	71,079,502.31
Passivos e totais de capital social de accionistas	80,855,918.35

Síntese do Relatório de Actividades

Resultados Financeiros
Até 31 de Dezembro de 2021, a *Everbright Securities Investment Services (HK) Limited* – Sucursal de Macau [Designação anterior "*Sun Hung Kai Investment Services Limited* (Sucursal de Macau)"] (adiante designada por "Sucursal") registou uma receita operacional total de MOP$15.720.470, com um lucro de MOP$3.168.095 após os impostos.

Retrospectiva das actividades
Devido ao impacto da incerteza das supervisões e do estreitamento das apreciações no Interior da China, as preocupações dos investidores face às supervisões do Governo que causaram pressões nos sectores da educação, imobiliário e tecnologia, e com o aceleramento da redução na aquisição de obrigações pela Reserva Federal dos EUA, o desempenho das acções cotadas em Hong Kong não foi satisfatório em 2021, tendo arrastado os rendimentos da Sucursal. Os rendimentos da comissão de corretagem diminuíram 12,4% em relação a 2020, as despesas operacionais diminuíram 12,8%, resultando em uma queda de 9,4% nos lucros após os impostos. Embora os rendimentos da Sucursal tenham sido ligeiramente inferiores em relação ao ano passado, a estrutura de actividades e de lucros alterou-se, as actividades de gestão de fortunas registaram um rápido crescimento excedendo em 1,2 vezes o ano total de 2020, refletindo que, a Sucursal tem desenvolvido, de forma activa, as actividades de gestão de fortunas e tem recebido respostas positivas dos clientes e do mercado.

Desenvolvimento das actividades
Perspectivando o ano de 2022, apesar da imprevisibilidade da evolução epidemiológica da COVID-19, na sequência dos aumentos graduais da taxa de cobertura vacinal, registou-se uma diminuição do número de doenças graves e de mortos, prevendo-se que a economia global possa manter o ritmo dos passos de recuperação. É previsível que os investidores estejam cautelosamente optimistas sobre as perspectivas do mercado.

No intuito de destacar a nova estratégia e o posicionamento das actividades da empresa, a designação empresarial foi alterada oficialmente para *"Everbright Securities International"*, continuando a sua marca comercial *"EBSI Wealth"* a se desenvolver em Macau, para prestar plenamente serviços de gestão de fortunas aos clientes, ao mesmo tempo para elevar a qualidade da gestão de risco, elevando continuamente o posicionamento da marca no sector.

A Sucursal continuará a recrutar talentos da área financeira e a empenhar-se na formação de graduados universitários locais em consultores financeiros profissionais qualificados, de forma a contribuir para o desenvolvimento do sector financeiro de Macau e da Grande Baía.

Sendo um membro da "*EBSI Wealth*", a Sucursal de Macau, no pressuposto de um controlo eficiente do risco, irá concretizar sempre o desenvolvimento de qualidade, acompanhar os novos tempos, iniciar uma nova navegação, criar um novo cenário e lograr novos êxitos. E, honrará o firme compromisso de dar prioridade aos interesses dos clientes, de forma a prestar serviços financeiros da melhor qualidade aos investidores de Macau e da Grande Baía.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas

A gerência do Everbright Securities Investment Services (HK) Limited (Sucursal de Macau)
(anteriormente conhecido como " Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau)")

As demonstrações financeiras resumidas anexas, constantes que compreendem o balanço resumido em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados resumida, são extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Everbright Securities Investment Services (HK) Limited (Sucursal de Macau) (designaç ào anterior " Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau)") relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021. Expressámos uma opinião de auditoria não modificada sobre essas demonstrações financeiras no nosso relatório datado de 31 de Março de 2022. Essas demonstrações financeiras e as demonstrações financeiras resumidas não reflectem os efeitos de acontecimentos subsequentes à data do nosso relatório sobre essas demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras resumidas não contêm todas as divulgações exigidas pelas Normas de Relato Financeiro da Região Administrativa Especial de Macau. Por isso, a leitura das demonstrações financeiras resumidas não substitui a leitura das demonstrações financeiras auditadas da Everbright Securities Investment Services (HK) Limited (Sucursal de Macau) (designaç ào anterior " Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau)").

Responsabilidade da Gerência pelas Demonstrações Financeiras Resumidas
A Gerência é responsável pela preparação de um resumo das demonstrações financeiras auditadas de acordo com 1) do artigo 76.º do regime jurídico do Sistema financeiro do território de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho.

Responsabilidade do Auditor
A nossa responsabilidade é expressar uma opinião sobre as demonstrações financeiras resumidas baseada nos nossos procedimentos, os quais foram conduzidos de acordo com a Norma Internacional de Auditoria (ISA) 810, *Trabalhos para Relatar sobre Demonstrações Financeiras Resumidas*, constante das Normas de Auditoria de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau.

Opinião
Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas extraídas das demonstrações financeiras auditadas da Everbright Securities Investment Services (HK) Limited (Sucursal de Macau) (designaç ào anterior " Sun Hung Kai Investment Services Limited (Sucursal de Macau)") relativas ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 são consistentes, em todos os aspectos materiais, com essas demonstrações financeiras, de acordo com 1) do artigo 76.º do regime jurídico do Sistema financeiro do território de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 32/93/M, de 5 de Julho.

Bao, King To *Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão*
Ernst & Young – Auditores

Macau
31 de Março de 2022

h

ELEMENTOS DE ÉTICA, VISÕES DO CAMINHO

XUNZI 荀子 Discurso sobre o Céu

PARTE IV

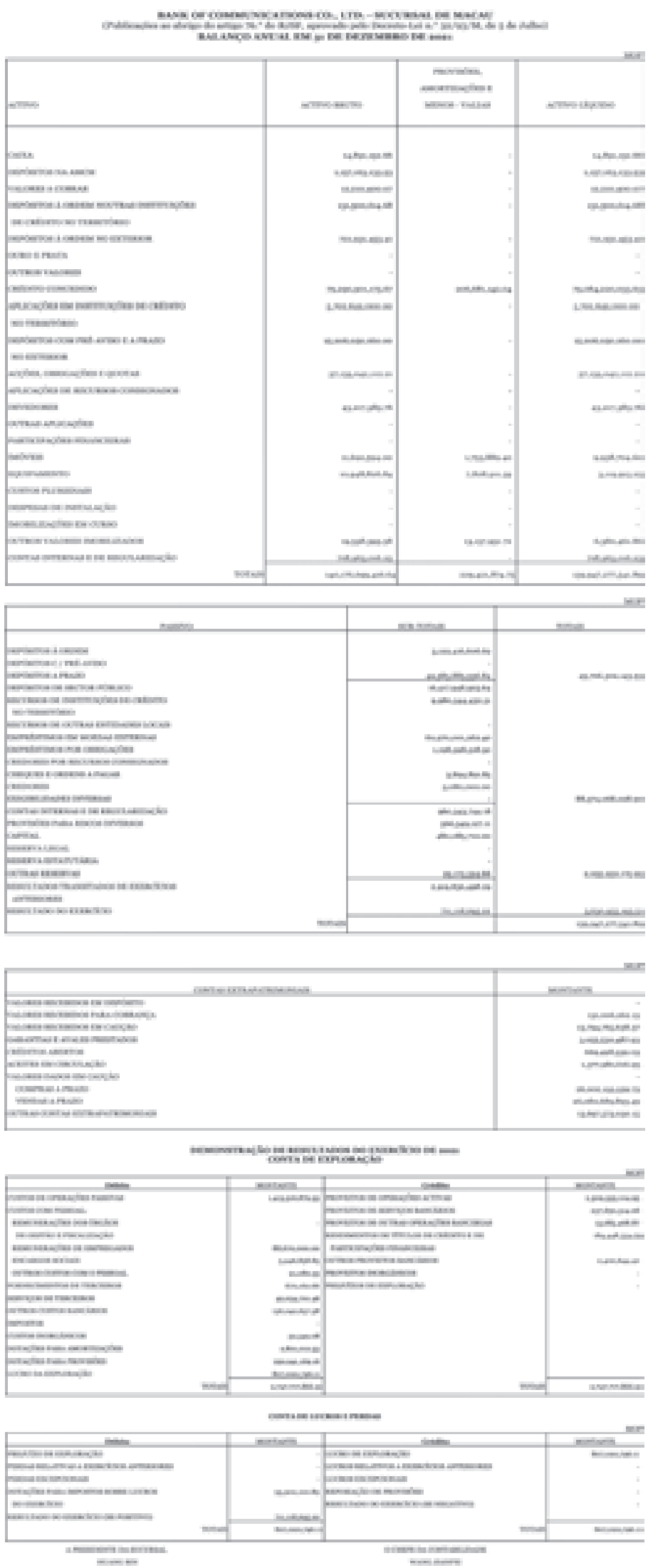
De entre as coisas ainda por vir, o que devemos temer são os maus presságios humanos. Quando uma má lavra prejudica o plantio, quando um mau desmatar perde controlo das ervas daninhas, quando o governo é instável e perde controlo do povo, de forma a que os campos se enchem de ervas daninhas e o plantio é mau, comprar arroz é caro, o povo enfrenta a fome e os corpos dos mortos pejam as estradas – a isto se chamam maus presságios humanos. Quando os esforços não são exercidos no tempo justo, de forma eu cavalos e vacas se parem uns aos outros e os seis animais domésticos produzem crias monstruosas, quando as ordens do governo não são claras, quando as políticas não são atempadas, quando as tarefas fundamentais não se encontram bem ordenadas – a isto se chamam maus presságios humanos. Quanto ritual [li] e yi [justiça] não são cultivados, quando os de dentro e os de fora não se encontram bem diferenciados, quando os homens e mulheres se dedicam a comportamentos perversos e desordeiros, então, pais e filhos suspeitarão uns dos outros, superiores e inferiores se abandonarão uns aos outros e os bandidos e os obstáculos chegarão juntos – a isto se chamam maus presságios humanos. Por isso, os presságios augúrios nascem da desordem. Se todos os três estiverem presentes, então não poderá haver segurança no estado. As explicações para estas coisas encontram-se completamente à mão e os desastres que se seguem são horríveis em extremo. Estas coisas merecem que nos maravilhemos e também merecem ser temidas.

Como é sabido, "No que concerne às anomalias entre a miríade de coisas, os Documentos não as explicam". No que concerne a discussões irrelevantes e a investigações irrelevantes, abandona-as e não as estudes. Quanto à yi do senhor e do ministro, às relações íntimas de pais e filhos e à diferenciação entre marido e mulher, faz por poli-las todos os dias e nunca as percas de vista.

Quando se executam os sacrifícios da chuva, a chuva cai. Porquê? Eis o que digo: não há qualquer razão especial. É o mesmo que quando não se executa o sacrifício da chuva e, todavia, chove à mesma. Quando o sol e a lua sofrem eclipses, não os tentamos salvar. Quando o Céu nos manda a seca, executamos o sacrifício da chuva. Praticamos a adivinhação e só depois decidimos das matérias importantes. Mas isto não deve ser visto como trazendo aquilo que procuramos, antes, é feito para dar boa forma às coisas. Assim, a pessoa exemplar vê estas coisas como boa forma, mas o povo comum vê-as como uma ponte com os espíritos. Se as virmos como boa forma, seremos afortunados. Se as virmos como uma ponte com os espíritos, seremos desafortunados.

Xunzi (荀子, Mestre Xun; de seu nome Xun Kuang, 荀況) viveu no século III Antes da Era Comum (circa 310 ACE – 238 ACE). Filósofo confucionista, é considerado, a par do próprio Confúcio e Mencius, como o terceiro expoente mais importante daquela corrente fundadora do pensamento e ética chineses. Todavia, como vários autores assinalam, Xunzi só muito recentemente obteve o devido reconhecimento no contexto do pensamento chinês, o que talvez se deva à sua rejeição da perspectiva de Mencius relativamente aos ensinamentos e doutrina de Mestre Kong. A versão agora apresentada baseia-se na tradução de Eric L. Hutton publicada pela Princeton University Press em 2016.

交通銀行
BANK OF COMMUNICATIONS



RELATÓRIO DOS AUDITORES EXTERNOS SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

BANK OF COMMUNICATIONS CO., LTD. — SUCURSAL DE MACAU

As demonstrações financeiras resumidas anexas do Bank of Communications Co., Ltd — Sucursal de Macau (Sucursal) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sucursal referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, as quais compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade da Gerência da Sucursal. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Gerência, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sucursal referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 25 de Março de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem o balanço em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração dos resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sucursal.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sucursal, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Ng Wai Ying
Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
PricewaterhouseCoopers
Macau, 31 de Março de 2022.

RESUMO DO RELATÓRIO DO EXERCÍCIO

Em 2021, enfrentando os múltiplos efeitos adversos, como a continuidade da pandemia, a sucursal aderiu ao objetivo de servir as entidades e criar valor. Assumindo a reforma e a inovação como força motriz fundamental, continuando a promover a transformação do negócio e reforçando o nível de controlo de risco, alcançou uma economia de escala mais eficiente e resultados notáveis na economia real e em grandes negócios inovadores como o Cross-Border Wealth Management Connect Scheme e a Construção do Mercado de Obrigações de Macau, com o esforço conjunto dos seus trabalhadores e o apoio de vários sectores da RAEM. No final de 2021 o total dos activos foi de MOP140.200.000.000,00, o lucro operacional ultrapassou MOP 1.000.000.000,00 pela primeira vez e o lucro após impostos foi de MOP 711.000.000,00.

Com o objectivo de "se integrar em Macau e servir Macau" e prosseguindo um espírito empresarial de "empenho e empreendedorismo, responsabilidade e consolidação, inovação e superação", a sucursal ajustou o desenvolvimento do seu negócio para "prestar um bom serviço a todos os Clientes do grupo do banco, fortalecer as transacções internas e externas, apoiar activamente as empresas de Macau e proporcionar uma excelente gestão de património", empenhou-se em estabelecer relações de cooperação a longo prazo com grupos empresariais locais de grande dimensão e micro, pequenas e médias empresas, em apoiar vigorosamente o desenvolvimento sócio-económico de Macau, acelerar a expansão das interacções transfronteiriças e dos negócios interbancários através da localização regional privilegiada de Macau, realçar as suas qualidades na gestão de patrimónios, proporcionar aos Clientes locais serviços financeiros de qualidade e reforçar a sua metodologia de gestão, adoptando a máxima "Gestão Adequada e Crescimento Saudável", tendo cumprido escrupulosamente os requisitos legais e gerindo meticulosamente os seus activos.

Paralelamente à actividade bancária, a sucursal de Macau tem procurado reforçar os seus vínculos com a comunidade local, participando activamente em eventos de caridade, comprometendo-se com as suas responsabilidades sociais, fazendo doações em dinheiro e materiais para ajudar à prevenção e controlo da pandemia e oferecendo diversas medidas adequadas para os clientes afetados pela pandemia.

Em 2022, o Bank of Communications Co., Ltd., Sucursal de Macau vai continuar a expandir os seus negócios apostando na qualidade e desenvolvimento sustentável. Em agradecimento ao apoio da comunidade local e em cumprimento das políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau para promover modelos modernos de sistemas financeiros, apoiar a construção da Zona de Cooperação Aprofundada entre Guangdong e Macau em Hengqin e a integração de Macau no desenvolvimento nacional, de modo a contribuir para o desenvolvimento, a diversificação e a prosperidade económicas de Macau.

Bank of Communications Co., Ltd., Sucursal de Macau
A Presidente da Sucursal
Huang Bin
31 de Março de 2022

澳門國際機場專營股份有限公司
CAM -Soc. do Aeroporto Internacional de Macau S.A.R.L.
Macau International Airport Co. Ltd.

Mapa de Demonstração de Resultados Líquidos de 2021

[illegible]

[illegible]			[illegible]		
[illegible]	[illegible]		[illegible]		[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]			
			[illegible]		[illegible]
[illegible]	[illegible]				
[illegible]	[illegible]		[illegible]	[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]
[illegible]		[illegible]			
[illegible]		[illegible]			
[illegible]		[illegible]			
[illegible]		[illegible]	[illegible]		[illegible]

Balanço Analítico em 31 de Dezembro de 2021

[illegible]

[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]				[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
				[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
				[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
				[illegible]	
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]				[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
					[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	
				[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		[illegible]
				[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]		
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]

Relatório e Parecer do Conselho Fiscal

Exmos. Senhores Accionistas,

O Conselho Fiscal, no uso das competências que lhe são conferidas pelo artigo 27.º dos Estatutos da sociedade "CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L." (doravante "a Sociedade") e em estreita colaboração com o Conselho de Administração da Sociedade, procedeu à fiscalização da administração e do desenvolvimento da actividade da Sociedade.

O Conselho Fiscal examinou o relatório referente ao exercício de 2021 e a proposta de aplicação de resultados, apresentados pelo Conselho de Administração, bem como o balanço, a conta de ganhos e perdas, a demonstração de alterações no capital próprio, a demonstração dos fluxos de caixa e outros documentos contabilísticos auditados pela sociedade de auditoria "PricewaterhouseCoopers".

Após análise dos documentos *supra* indicados, o presente Conselho Fiscal é da opinião que quer o Relatório quer as demonstrações financeiras apresentados pelo Conselho de Administração reflectem fidedignamente a actividade desenvolvida pela Sociedade ao longo do exercício, bem como a sua situação financeira e patrimonial até 31 de Dezembro de 2021, concordando com a proposta de aplicação de resultados apresentada. Assim, e em face do supra exposto, o Conselho Fiscal propõe a aprovação pela Assembleia Geral do relatório anual e das contas relativos ao exercício de 2021 apresentados pelo Conselho de Administração, bem como apreciação pela Assembleia Geral da proposta de aplicação dos resultados do referido Conselho.

Macau, Março de 2022

O Conselho Fiscal
Sr. Iong Kong Leong
Sr. Vong Man Kit
Sra. Ho Mei Va

RELATÓRIO DOS AUDITORES INDEPENDENTE SOBRE AS DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS PARA OS ACCIONISTAS DA CAM — SOCIEDADE DO AEROPORTO INTERNACIONAL DE MACAU, S.A.R.L.

constituída em Macau como sociedade anónima de responsabilidade limitada

As demonstrações financeiras resumidas anexas da CAM — Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L. (Sociedade) referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 resultam das demonstrações financeiras auditadas e dos registos contabilísticos da Sociedade referentes ao exercício findo naquela data. Estas demonstrações financeiras resumidas, compreendem o balançoem 31 de Dezembro de 2021 e a demonstração dos resultados do exercício findo naquela data, são da responsabilidade do Conselho de Administração. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião, unicamente dirigida a V. Exas. enquanto Accionistas, sobre se as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sociedade, e sem qualquer outra finalidade. Não assumimos responsabilidade nem aceitamos obrigações perante terceiros pelo conteúdo deste relatório.

Auditámos as demonstrações financeiras da Sociedade referentes ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2021 de acordo com as Normas Sucintas de Auditoria emitidas pelo Governo da Região Administrativa Especial de Macau, e expressámos a nossa opinião sem reservas sobre estas demonstrações financeiras, no relatório de 23 de Março de 2022.

As demonstrações financeiras auditadas compreendem compreendem o balanço em em 31 de Dezembro de 2021, a demonstração do rendimento integral, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e um resumo das principais políticas contabilísticas.

Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e com os registos contabilísticos da Sociedade.

Para uma melhor compreensão da posição financeira da Sociedade, dos resultados das suas operações e do âmbito da nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas em anexo devem ser lidas em conjunto com as demonstrações financeiras auditadas e com o respectivo relatório do auditor independente.

Li Ching Lap Bernard
Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão
PricewaterhouseCoopers

Macau, 23 de Março de 2022

Mensagem do Presidente

Em 2021, a continuação da epidemia do novo coronavírus teve um impacto catastrófico no panorama geral do turismo, e a economia do turismo foi duramente atingida. A Organização Mundial do Turismo prevê que, em 2021, a indústria global do turismo tenha perdido 2 mil bilhões de dólares americanos devido à situação pandémica, tornando-se uma das indústrias mais afectadas pela epidemia. Embora o turismo tenha aumentado em algumas regiões, a recuperação geral ainda é "lenta e frágil". Para além da dificuldade na circulação de pessoas entre os vários países devido à pandemia, factores como o aumento dos preços do petróleo e a instabilidade das cadeias de abastecimento afectaram a receita global do turismo.

As mutações do vírus estão a espalhar-se rapidamente em todo o mundo, causando sucessivas situações epidémicas, que levam a constantes alterações nas medidas de prevenção na circulação de passageiros entre os vários países, pelo que a recuperação da procura no mercado da aviação é instável. A indústria da aviação de Macau tem sido igualmente afectada. A CAM-Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau S.A.R.L. (doravante designada por "Sociedade" ou CAM) coopera activamente com as directrizes do governo da RAEM para a prevenção da epidemia, sendo o Aeroporto Internacional de Macau uma importante linha de defesa na entrada e saída de pessoas na RAEM, protegendo a sociedade e garantindo a segurança e saúde pessoal dos funcionários do aeroporto. Os controlos sanitários e de segurança realizados no aeroporto contribuíram para a prevenção e controlo da epidemia na RAEM e nas áreas circundantes, criando um ambiente seguro para os negócios e para o turismo. Em 2021, o mercado da aviação civil retomou algumas rotas na China continental, entre elas as rotas da China Oriental eram relativamente estáveis, representando cerca de 80% do volume de passageiros, assegurando desta forma a ligação aérea turística entre a China Oriental e Macau.

Em 2021, o Aeroporto Internacional de Macau (doravante designado por "Aeroporto" ou "MIA") teve 15.791 voos (entre descolagens e aterragens), menos 6,9% em relação ao período do ano passado, e o número de passageiros foi de 1.147.015, menos 2,2% em relação ao período homólogo; em 2021, o negócio de logística de carga aérea aumentou significativamente, atingindo 48.595 toneladas de volume de carga, representando um aumento anual de 45,7%. É estimado que as receitas operacionais totais dos principais operadores aeroportuários, incluindo a CAM, sejam de cerca de 2,06 mil milhões de patacas, representando um aumento de 42% em relação ao período homólogo.

Apesar de a CAM estar sob uma enorme pressão financeira, queremos ultrapassar estes tempos difíceis juntos, pelo que continuamos a ajustar activamente as nossas estratégias em resposta às mudanças do mercado e às necessidades dos clientes. Estamos também a aplicar medidas de incentivo para aliviar a pressão que os diversos operadores do Aeroporto Internacional de Macau estão a sofrer neste período mais conturbado, para que continuem a servir os passageiros. No ano fiscal, a receita total da CAM foi de cerca de 581 milhões de patacas, representando um aumento de 25,8% em relação ao período homólogo, compensando a quebra de receitas do ano anterior. Tendo em conta que a receita apenas teve uma recuperação de 30% dos valores pré-pandemia (2019), a empresa ainda registou um prejuízo antes de dividendos de 422 milhões de patacas, resultando num decréscimo de 24% em relação ao ano anterior. Entre estas perdas, cerca de 80% são despesas de depreciação de activos fixos; contudo, comprometida em controlar e economizar custos, e sob a premissa de garantir operações seguras, a CAM sempre implementou o princípio de gestão prudente do fluxo de caixa, pelo que o resultado das operações do ano corrente não tem impacto significativo no nível de caixa, e este é suficiente para atender às necessidades actuais do negócio. Uma vez que o excedente acumulado da empresa é superior ao prejuízo da actividade em curso e suficiente para distribuir dividendo de acções preferenciais aos accionistas, este deverá ser incluído na reserva anual de dividendo de acções preferenciais. O prejuízo líquido após impostos e juros foi de 519 milhões de patacas, um decréscimo de 20,4 % em relação ao ano anterior.

Mesmo mantendo os esforços de prevenção e combate à pandemia, a CAM tem continuado a promover a construção e desenvolvimento do aeroporto. Em 2021, o aeroporto teve diversos projectos relacionados com infraestruturas, instalações e equipamentos, assim como trabalhos de optimização da informação. Em 2021, o Aeroporto Internacional de Macau obteve mais uma vez o Certificado de Qualidade das Medidas Sanitárias do Aeroporto [Airport Health Accreditation - AHA] e do Certificado de Experiência do Consumidor em Aeroportos [Airport Customer Experience Accreditation] pelo Conselho Internacional de Aeroportos (ACI), e ainda recebeu o Certificado de Ouro de Conveniência de Viagem [Travel Gold Certificate] emitido pela Associação Internacional de Transportes Aéreos (IATA). Para além destes, também ganhou o prémio de "Melhor Aeroporto da Ásia"(com capacidade anual de movimentação de carga inferior a um milhão de toneladas métricas por ano) na "Cerimónia de Prémios de Carga Aérea, Logísitca e Cadeia de suprimentos (AFLAS)" realizada pela ASIA CARGO NEWS. Estes prémios concluem plenamente que o Aeroporto Internacional de Macau, mesmo estando empenhado na prevenção e na prestação de serviços de combate à epidemia, mantém padrões de serviços aeroportuários de alta qualidade e procura melhorar a segurança e eficiência das operações aeroportuárias.

Em 2022, mesmo estando num período desafiador, o Aeroporto Internacional de Macau tem intenções de continuar a melhorar a qualidade dos serviços e das infraestruturas, e ainda implementar rigorosamente as exigências do governo da RAEM para a prevenção da epidemia, de modo a proporcionar aos passageiros um ambiente seguro, higiénico e confortável. A CAM procura aumentar a competitividade global do Aeroporto Internacional de Macau, criando um ambiente de viagens eficiente e conveniente, com base em Macau, apoiado pela pátria, e virado para o mundo. Para isso, mantém o seu conceito central de "segurança, eficiência e eficácia", ajusta dinamicamente as estratégias de negócio e aproveita as oportunidades trazidas pelo ambiente favorável da Área da Grande Baía.

Em nome do conselho de administração da CAM, gostaria de expressar o meu enorme respeito por todos os funcionários e parceiros, e pelo governo da Região Administrativa Especial de Macau. Obrigado pela vossa cooperação sincera, empenho nas vossas funções, lutando juntos contra a epidemia .

Macau, Março de 2022

Presidente do Conselho de Administração
Sr. Ma Iao Hang

Manulife 宏利

MANULIFE (INTERNATIONAL) LIMITED
SUCURSAL DE MACAU
- BALANÇO EM DE 31/12/2021 -

Patacas

ACTIVO	Sub-totais	Totais
IMOBILIZAÇÕES INCORPÓREAS		
Gastos de constituição e instalação	248,746	
(Amortizações acumuladas)	(248,746)	-
IMOBILIZAÇÕES CORPÓREAS		
Móveis e utensílios	49,522,025	
Equipamento de escritório	297,075	
Equipamento de telecomunicações	1,884,756	
(Reintegrações acumuladas)	(49,832,012)	1,871,844
IMOBILIZAÇÕES FINANCEIRAS		
De valores livres		
Empréstimos sobre apólices	19,797,412	
Valores afectos às provisões técnicas - próprios		
Depósitos a prazo	250,495,062	
Obrigações	4,086,043,452	4,356,335,926
VALORES EM DEPÓSITO		19,309,479
PARTICIPAÇÃO DOS RESSEGURADORES NAS PROVISÕES MATEMÁTICAS		
De seguro directo	888,906,780	
De resseguro aceite	-	888,906,780
DEVEDORES GERAIS		
Mediadores	3,068,601	
Outros	30,276,282	33,344,883
PRÉMIOS EM COBRANÇA		41,397,370
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		
Juros a receber	24,820,985	
Outros acréscimos e diferimentos	2,156,836	26,977,821
DEPÓSITOS EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO		
Em moeda local		
Depósitos à ordem	357,534,352	
Em moeda externa		
Depósitos à ordem	775,057,270	1,132,591,622
CAIXA		8,074
ACTIVOS DA CONTA SEPARADA		2,957,420,951
Total do Activo		9,458,164,750

PASSIVO E SITUAÇÃO LÍQUIDA	Sub-totais	Totais
- PASSIVO -		
PROVISÕES MATEMÁTICAS		
De seguro directo	4,150,902,925	4,150,902,925
PROVISÕES PARA SINISTROS A PAGAR		
De seguro directo	21,170,903	21,170,903
CREDORES GERAIS		
Resseguradores	559,347,742	
Mediadores	35,574,942	
Organismos oficiais	6,648,139	
Outros	156,028,579	757,599,402
INDEMNIZAÇÕES A PAGAR		2,926,427
COMISSÕES A PAGAR		9,523,586
FUNDOS DOS SEGURADOS DEPOSITADOS		84,583,170
ACRÉSCIMOS E DIFERIMENTOS		341,920,243
PROVISÕES DA CONTA SEPARADA		2,957,420,951
Total do Passivo		8,326,047,607
- SITUAÇÃO LÍQUIDA -		
SEDE		
Fundo de estabelecimento	15,000,000	
Conta geral	1,203,379,372	1,218,379,372
RESULTADOS TRANSITADOS		
De 2020	(494,515,557)	
Antes de 2019	(101,535,720)	(596,051,277)
RESULTADOS LÍQUIDOS (depois de impostos)		
Resultados líquidos (antes de impostos)	516,094,310	
Provisão para o imposto complementar de rendimentos	(6,305,262)	509,789,048
Total da Situação Líquida		1,132,117,143
Total do Passivo e da Situação Líquida		9,458,164,750

MANULIFE (INTERNATIONAL) LIMITED
SUCURSAL DE MACAU
- CONTA DE EXPLORAÇÃO DO EXERCÍCIO DE 2021 -

Patacas

DÉBITO	Vida e Rendas	Contas gerais	Sub-totais	Totais
Provisões matemáticas				
De seguro directo	371,101,812		371,101,812	371,101,812
Comissões				
De seguro directo	529,218,132		529,218,132	529,218,132
Encargos de resseguro cedido				
De seguro directo				
Prémios cedidos	363,535,185		363,535,185	363,535,185
Indemnizações Brutas				
De seguro directo				
Morte do segurado	178,492,680		178,492,680	
Resgate de apólices	34,240,186		34,240,186	
Dividendos a segurados	36,219,622		36,219,622	
Vencimento de apólices	73,622,189		73,622,189	
Pensões	4,534,536		4,534,536	327,109,213
Despesas gerais		84,052,820		84,052,820
Encargos diversos		36,177,282		36,177,282
Amortizações e reintegrações do exercício				
De imobilizações corpóreas		5,883,704		5,883,704
Lucro de exploração				516,094,310
Totais				2,273,192,858

CRÉDITO	Vida e Rendas	Contas gerais	Sub-totais	Totais
Prémios brutos				
De seguro directo	1,776,852,333		1,776,852,333	1,776,852,333
Proveitos de resseguro cedido				
De seguro directo				
Comissões (inc. participação nos lucros)	70,844,793		70,844,793	
Indemnizações	94,412,507		94,412,507	
Participação dos resseguradores nas provisões matemáticas	212,100,606		212,100,606	377,357,906
Proveitos inorgânicos				
Financeiros		86,489,660	86,489,660	
Outros		32,592,699	32,592,699	119,082,359
Prejuízo de exploração				-
Totais				2,273,192,858

- CONTA DE GANHOS E PERDAS DO EXERCÍCIO DE 2021 -

Patacas

Resultados líquidos			
Prejuízos		Lucros	
De exploração	-	De exploração	516,094,310
De resultados extraordinários do exercício	-	De resultados extraordinários do exercício	-
Relativos a exercícios anteriores	-	Relativos a exercícios anteriores	-
Provisão p/imposto complementar de rendimentos	6,305,262		
Resultados líquidos (lucro final)	509,789,048	Resultados líquidos (prejuízo final)	-
Totais	516,094,310	Totais	516,094,310

Contabilista
Paul Lau
(Membro do Hong Kong Institute of Certified Public Accountants)

Procurador
Carrie Tang
Head of Macau Branch

RELATÓRIO DAS ACTIVIDADES EM MACAU

Manulife é uma marca mundialmente conhecida em seguros e gestão de activos. Desde a fundação em 1887, a sua actividade principal tem vindo a marcar uma forte presença em várias regiões, tais como na Ásia, o Canadá e nos Estados Unidos, etc., sendo a capacidade da companhia reconhecida por diversas agências internacionais de notação de crédito.

A Manulife é igualmente uma das mais antigas companhias de seguros de vida com actividades contínuas em Hong Kong. Este ano marca não só o 125.º aniversário da Manulife (Hong Kong), como também o 26.º aniversário de desenvolvimento das actividades em Macau. Enquanto especialista em seguros, investimento e planeamento de aposentação, a Manulife tem contribuído extraordinariamente para o desenvolvimento económico de Macau ao longo dos anos.

No ano transacto, apesar dos desafios causados pela epidemia, com a retomada de passagem fronteiriça sem quarentena entre Macau e o Interior da China, a Manulife (Macau) registou um forte crescimento no desempenho, tendo os prémios batido novamente todos os recordes históricos, com um montante total superior a 1,7 mil milhões de Patacas, em que os prémios de novas actividades individuais ultrapassaram 950 milhões de Patacas. Além disso, as vendas de Prémios Anuais Equivalentes (em inglês *APE*) também atingiram um novo recorde, com um aumento de 126%.

Esta notável conquista se deve estritamente à nossa extensa rede de marketing e à nossa equipa profissional, que, durante a epidemia, tem vindo a pautar-se pelo espírito "Focado no Cliente", isto é, servir os clientes com muita atenção para lhes fornecer, de acordo com as suas necessidades, uma gama abrangente de soluções de seguros e de aposentação.

As actividades da Manulife (Macau) alcançaram um desenvolvimento rápido, tornando-se já numa parte importante da nossa futura expansão. A Manulife sempre considerou Macau como um mercado importante. Para efeito, no ano passado, a Manulife introduziu ainda um executivo sénior na sucursal de Macau e continuou a desenvolver a sua plataforma de produtos, tendo efectuado uma série de investimentos significativos no mercado de Macau, incluindo a actualização do centro de atendimento ao cliente, a criação de um novo centro de formação, a remodelação do escritório de Macau e do espaço de trabalho dos agentes, etc. Ao mesmo tempo, além do investimento de muitos recursos no *e-marketing*, foram lançados uma nova página electrónica e uma aplicação móvel, com o objectivo de melhorar a eficiência das vendas e optimizar ainda mais a experiência de atendimento aos clientes.

Na sequência do êxito do ano passado, a Manulife continuará a fornecer aos clientes sugestões e soluções ponderadas e personalizadas no que diz respeito aos seguros, garantia médica e aposentação, de modo a ajudá-los a tomar decisões sensatas e a desfrutar uma vida maravilhosa e melhor.

RELATÓRIO DE AUDITOR INDEPENDENTE SOBRE DEMONSTRAÇÕES FINANCEIRAS RESUMIDAS

Para os Administradores da Manulife (International) Limited

(sociedade de responsabilidade limitada, registada em Bermudas)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Manulife (International) Limited, ("Sucursal de Macau de Manulife"), relativas ao ano de 2021, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 26 de Abril de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações na conta da sede e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sucursal de Macau de Manulife e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

CHAU Suet Fung Dilys *CPA*
Ernst & Young – Auditores
Contabilista Habilitado a Exercer a Profissão

Macau
26 de Abril de 2022

Manulife 宏利

citibank

BANCO CITIBANK N.A., SUCURSAL DE MACAU
BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS (MIL)

ACTIVO	ACTIVO BRUTO	PROVISÕES, AMORTIZAÇÕES E MENOS-VALIAS	ACTIVO LÍQUIDO
CAIXA	-		-
DEPÓSITOS NA AMCM	[illegible]		[illegible]
VALORES A COBRAR	-		-
DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	[illegible]		[illegible]
DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	[illegible]		[illegible]
OURO E PRATA	-		-
OUTROS VALORES	-		-
CRÉDITO CONCEDIDO	[illegible]		[illegible]
APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	[illegible]		[illegible]
DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	-		-
ACÇÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	-		-
APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	-		-
DEVEDORES	[illegible]		[illegible]
OUTRAS APLICAÇÕES	-		-
PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-		-
IMÓVEIS	-		-
EQUIPAMENTO	[illegible]	[illegible]	[illegible]
CUSTOS PLURIENAIS	-		-
DESPESAS DE INSTALAÇÃO	[illegible]	[illegible]	[illegible]
IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	-		-
OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	-		-
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	[illegible]		[illegible]
TOTAIS	[illegible]	[illegible]	[illegible]

BANCO CITIBANK N.A., SUCURSAL DE MACAU
BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS (MIL)

PASSIVO	SUB-TOTAIS	TOTAL
DEPÓSITOS À ORDEM	[illegible]	
DEPÓSITOS C / PRÉ-AVISO	-	
DEPÓSITOS A PRAZO	[illegible]	[illegible]
DEPÓSITOS DE SECTOR PÚBLICO	-	
RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	-	
RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS	-	
EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS	[illegible]	
EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES	-	
CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS	-	
CHEQUES E ORDENS A PAGAR	[illegible]	
CREDORES	[illegible]	
DIVERSIDADES DIVERSAS	[illegible]	[illegible]
CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	[illegible]	
PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS	-	
CAPITAL	-	
RESERVA LEGAL	-	
RESERVA ESTATUTÁRIA	-	
OUTRAS RESERVAS **	[illegible]	[illegible]
RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES	[illegible]	
RESULTADO DO EXERCÍCIO	[illegible]	[illegible]
TOTAIS		[illegible]

BANCO CITIBANK N.A., SUCURSAL DE MACAU
BALANÇO ANUAL EM 31 DE DEZEMBRO DE 2021

PATACAS (MIL)

CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	MONTANTE
VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	-
VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA	-
VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	[illegible]
GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	[illegible]
CRÉDITOS ABERTOS	[illegible]
ACEITES EM CIRCULAÇÃO	-
VALORES DADOS EM CAUÇÃO	-
COMPRAS A PRAZO	[illegible]
VENDAS A PRAZO	[illegible]
OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	[illegible]

**As Outras Reservas incluem uma reserva obrigatória no montante de 1,990,270 Patacas. Porque a sucursal adopta as Macau Financial Reporting Standards ("MFRS") na preparação das suas demonstrações financeiras anuais, as perdas de imparidade com base nas MFRS podem ser inferiores ao nível mínimo de provisões genéricas calculadas de acordo com o Aviso 18/93 da AMCM (o nível mínimo). A referida reserva obrigatória representa, pois, a diferença entre o nível mínimo e as perdas de imparidade nos termos das MFRS (antes dos impostos diferidos de 238,833 Patacas). Este mesmo montante, inscrito na linha "Dotações adicionais para provisões conforme RJSF" da Conta de Lucros e Perdas das contas resumidas, está reconciliado entre o "Lucro depois de impostos" e os "Resultados do ano de acordo com as regras da AMCM" na Conta de exploração das demonstrações financeiras auditadas anuais.

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021
CONTA DE EXPLORAÇÃO

PATACAS (MIL)

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
CUSTOS DE OPERAÇÕES PASSIVAS	[illegible]	PROVEITOS DE OPERAÇÕES ACTIVAS	[illegible]
CUSTOS COM PESSOAL		PROVEITOS DE SERVIÇOS BANCÁRIOS	[illegible]
REMUNERAÇÕES DOS ÓRGÃOS DE GESTÃO E FISCALIZAÇÃO	-	PROVEITOS DE OUTRAS OPERAÇÕES BANCÁRIAS	[illegible]
REMUNERAÇÕES DE EMPREGADOS	[illegible]	RENDIMENTOS DE TÍTULOS DE CRÉDITO DE PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	-
ENCARGOS SOCIAIS	[illegible]	OUTROS PROVEITOS BANCÁRIOS	-
OUTROS CUSTOS COM O PESSOAL	[illegible]	PROVEITOS INORGÂNICOS	-
FORNECIMENTOS DE TERCEIROS	-	PERDÃO DE EXPLORAÇÃO	-
SERVIÇOS DE TERCEIROS	[illegible]		
OUTROS CUSTOS BANCÁRIOS	[illegible]		
IMPOSTOS	-		
CUSTOS INORGÂNICOS	-		
DOTAÇÕES PARA AMORTIZAÇÕES	[illegible]		
DOTAÇÕES PARA PROVISÕES	-		
LUCRO DA EXPLORAÇÃO	[illegible]		
TOTAIS	[illegible]	TOTAIS	[illegible]

DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS DO EXERCÍCIO DE 2021
CONTA DE LUCROS E PERDAS

PATACAS (MIL)

Débito	MONTANTE	Crédito	MONTANTE
PERDÃO DE EXPLORAÇÃO	-	LUCRO DE EXPLORAÇÃO	[illegible]
PERDAS RELATIVAS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-	LUCROS RELATIVOS A EXERCÍCIOS ANTERIORES	-
PERDAS EXCEPCIONAIS	-	LUCROS EXCEPCIONAIS	-
DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	-	DOTAÇÕES PARA IMPOSTOS SOBRE LUCROS DO EXERCÍCIO	[illegible]
		PROVISÕES UTILIZADAS	-
DOTAÇÕES ADICIONAIS PARA PROVISÕES CONFORME RJSF	-	REPOSIÇÃO DE PROVISÕES CONFORME RJSF	[illegible]
RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE POSITIVO)	[illegible]	RESULTADO DO EXERCÍCIO (SE NEGATIVO)	-
TOTAIS	[illegible]	TOTAIS	[illegible]

O GERENTE DE SUCURSAL DE MACAU
GAVIN YU

O CHEFE DA CONTABILIDADE
CAROL TAM

Síntese do Relatório de Actividade
da Sucursal de Macau do Citibank

A Administração tem o prazer de anunciar os resultados financeiros auditados do Citibank NA, SUCURSAL DE MACAU (a " SUCURSAL ") para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2021.

Referente aos resultados do Ano de 2021, o lucro antes de impostos foi de MOP358(Mil). O ativo total foi MOP2.974.365(Mil). Depósitos de clientes ascenderam a MOP2.202.070(Mil).

Em nome da Administração do Citibank, eu gostaria de aproveitar esta oportunidade para prestar homenagem à Comunidade de Macau e, especificamente, para nossos clientes de prestígio. Estamos empenhados em prestar serviços de qualidade a todos os clientes e manter contribuir para a sociedade de Macau.

Sr. Gavin YK Yu
Gerente da Sucursal de Macau do Citibank NA

Síntese do Parecer dos Auditores Externos

Para o gerência do
Citibank N.A. - Sucursal de Macau
(Sucursal de um banco comercial de responsabilidade limitada, incorporado nos Estados Unidos da América)

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras do Citibank N.A. - Sucursal de Macau relativas ao ano de 2021, nos termos das Normas Sucintas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 13 de Maio de 2022, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.
As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2021, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações nas reservas e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas e dos livros e registos da Sucursal. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas e os livros e registos da Sucursal.
Para a melhor compreensão da posição financeira do Citibank N.A. - Sucursal de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Ieong Lai Kun, Auditor de Contas
KPMG Sociedade de Auditores
Macau, aos 13 de Maio de 2022

TEMPO AGUACEIROS MIN 24 MAX 26 HUM 75-98% UV 2 (BAIXO) • EURO 8.61 BAHT 0.23 YUAN 1.21

SUDOKU

PROBLEMA 35

5			4			2			3
		3	9	5	7	6	2		
		2		3	0		5		
			0	9	3	7			
				4	5				
		7					4		
		8	1			0	9		
9	3			2	6			0	5
	4		8			5		9	
	0	5	3			9	6	1	

SOLUÇÃO DO PROBLEMA 34

7	3	5	0	1	8	4	9	6	2
8	2	1	5	3	6	9	7	4	0
0	9	6	4	2	7	5	8	3	1
4	6	0	1	7	3	8	2	9	5
3	7	4	9	6	0	2	1	5	8
5	1	2	8	9	4	0	6	7	3
1	8	9	6	5	2	3	4	0	7
2	5	3	7	4	9	1	0	8	6
9	0	7	2	8	5	6	3	1	4
6	4	8	3	0	1	7	5	2	9

UM FILME HOJE

O ACOSSADO | JEAN-LUC GODARD | 1960

Um dos mais importantes filmes da Nouvelle Vague do cinema francês, "O Acossado" conta a história de um ladrão de automóveis e da sua bela amante, uma parisiense que começa a protegê-lo da polícia. Mais do que contar esta aventura, o filme de Godard leva-nos também a reflectir sobre os sentimentos e as relações humanas, sobre o belo e o sentido das coisas. Definitivamente a não perder. ■ **Andreia Sofia Silva**

CINETEATRO CINEMA

SALA 1
TOP GUN: MAVERICK [B]
Um filme de: Joseph Kosinski
Com: Tom Cruise, Jennifer Connely, Val Kilmer, Miles Teller
14.30, 21.30

JUJUTSU KAISEN: ZERO [B]
Um filme de: Seong-Hu Park
17.30, 19.30

SALA 2
UNPLANNED [C]
Um filme de: Cary Solomon, Chuck Konzelman
Com: Ashley Bratcher, Emma Rose Roberts, Michael J. Lindell, Jared Lotz
14.30, 16.45, 19.30

DOCTOR STRANGE IN THE MULTIVERSE OF MADNESS [B]
Um filme de: Sam Raimi
Com: Benedict Cumberbatch, Elizabeth Olsen, Benedict Wong
21.45

SALA 3
EVERYTHING EVERYWHERE ALL AT ONCE [C]
Um filme de: Daniel Kwan, Daniel Scheinert
Com: Michelle Yeoh, Stephanie Hsu, Ke Huy Quan, James Wong
14.15, 16.45, 19.15, 21.45

TOP GUN : MAVERICK

HOJE MACAU
www.hojemacau.com.mo

Propriedade Fábrica de Notícias, Lda **Director** Carlos Morais José **Editores** João Luz; José C. Mendes **Redacção** Andreia Sofia Silva; João Santos Filipe; Pedro Arede, Nunu Wu **Colaboradores** Anabela Canas; António Cabrita; Ana Jacinto Nunes; Amélia Vieira; Duarte Drumond Braga; Gonçalo Waddington; José Simões Morais; Julie Oyang; Paulo Maia e Carmo; Rosa Coutinho Cabral; Rui Cascais; Sérgio Fonseca; **Colunistas** André Namora; David Chan; João Romão; Olavo Rasquinho; Paul Chan Wai Chi; Paula Bicho; Tânia dos Santos **Grafismo** Paulo Borges, Rómulo Santos **Agências** Lusa; Xinhua **Fotografia** Hoje Macau; Lusa; GCS; Xinhua **Secretária de redacção e Publicidade** Madalena da Silva (publicidade@hojemacau.com.mo) **Assistente de marketing** Vincent Vong **Impressão** Tipografia Welfare **Morada** Pátio da Sé, n.º22, Edf. Tak Fok, R/C-B, Macau; **Telefone** 28752401 Fax 28752405; **e-mail** info@hojemacau.com.mo; **Sítio** www.hojemacau.com.mo

PUB.

Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Direcção dos Serviços de Obras Públicas

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

ANÚNCIO
Concurso público de empreitada de obra pública designada por «EMPREITADA DE CONSTRUÇÃO DE EDIF/CIO MULTIFUNCIONAL NA ESTRADA FLOR DE LÓTUS NO COTAI – FUNDAÇÕES POR ESTACAS»

1. **Entidade que põe a obra a concurso**: Região Administrativa Especial de Macau.
2. **Serviço por onde corre o procedimento do concurso**: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.
3. **Modalidade de concurso**: concurso público.
4. **Objecto da empreitada**: construção de fundações por estacas do Edifício Multifuncional.
5. **Local de execução**: Estrada Flor de Lótus.
6. **Obra dividida por partes**: não.
7. **Admissibilidade de apresentação de anteprojecto**: não.
8. **Tipo de empreitada**: A empreitada é por preço global, com excepção dos trabalhos previstos no item B.1.2.1, B.1.2.2 e B.3.1 da lista de preços unitários que serão por série de preços.
9. **Prazo de execução da obra**: o prazo máximo global de construção é de 340 (trezentos e quarenta) dias de trabalho, contados a partir da data de consignação, com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
   - Primeira (1.ª) meta obrigatória: conclusão de execução de 70 estacas na área de contenção de solos, com o prazo máximo de execução de 150 (cento e cinquenta) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação; e
   - Segunda (2.ª) meta obrigatória: conclusão de contenção de solos e de todos os trabalhos na área de contenção de solos, que incluem as fundações por estacas e o melhoramento de solos, entre outros, com o prazo máximo de execução de 290 (duzentos e noventa) dias de trabalho, contado a partir da data de consignação.
   (Indicado pelo concorrente; deve consultar os pontos 8 e 9 do Preâmbulo do Programa de Concurso).
10. **Preço base**: não há.
11. **Condições de admissão**: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na DSSCU na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
   As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. **Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada**: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. **Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias**:
   Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
   Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.
   Cópias do processo do concurso: Versão digital, mediante o pagamento de $2 000,00 (duas mil patacas).
14. **Local, data e hora limite para a entrega das propostas**:
   Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
   Data e hora limite: dia 22 de Junho de 2022 (quarta-feira), até às 17,00 horas.
   Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas ***é*** adiado para o primeiro dia útil seguinte ***à*** mesma hora.
15. **Língua a utilizar na redacção da proposta:** A proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no Programa do presente Concurso..
16. **Prazo de validade das propostas**: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.
17. **Caução provisória**: $9 500 000,00 (nove milhões e quinhentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
18. **Caução definitiva**: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
19. **Data de realização do acto público do concurso**:
   Local: sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.
   Dia e hora: 23 de Junho de 2022 (quinta-feira), pelas 09,30 horas.
   Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.
   Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
20. **Critérios de apreciação das propostas**:
   – Preço da empreitada: 50%
   – Prazo de execução: 30%
   – Experiência e qualidade em obras: 20%
21. **Critério de adjudicação:**
   A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Região Administrativa Especial de Macau, aos 20 de Maio de 2022.

O Director,
Lam Wai Hou

Governo da Região Administrativa Especial de Macau
Direcção dos Serviços de Obras Públicas

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE OBRAS PÚBLICAS

ANÚNCIO
Concurso público de empreitada de obra pública designada por «Empreitada de Construção de Via de Acesso (A2) entre a Zona "A" dos Novos Aterros Urbanos e Península de Macau»

1. **Entidade que põe a obra a concurso**: Região Administrativa Especial de Macau.
2. **Serviço por onde corre o procedimento do concurso**: Direcção dos Serviços de Obras Públicas.
3. **Modalidade de concurso**: concurso público.
4. **Objecto da empreitada**: construção de viaduto que liga à Zona A dos Novos Aterros Urbanos e reordenamento das redes viárias circundantes.
5. **Local de execução**: junto à Avenida 1.º de Maio, à Avenida da Ponte da Amizade, à Zona A dos Novos Aterros Urbanos e na área marítima entre os dois lados.
6. **Obra dividida por partes**: não.
7. **Admissibilidade de apresentação de anteprojecto**: não.
8. **Tipo de empreitada**: a empreitada é por preço global, com excepção dos trabalhos de previstos no item A.3, A.4, A5 e A.21.8 da lista de preços unitários que serão por série de preços.
9. **Prazo máximo de execução da obra**: o prazo máximo global de execução é de 630 (seiscentos e trinta) dias de trabalho com 2 (duas) metas obrigatórias de execução, sendo a:
   - 1.ª meta obrigatória: conclusão de fundações por estacas e contenção em estacas da ponte, com o prazo máximo de execução de 400 (quatrocentos) dias de trabalho;
   - 2.ª meta obrigatória: conclusão das estruturas dos tabuleiros do viaduto e da passagem superior para peões, com o prazo máximo de execução de 510 (quinhentos e dez) dias de trabalho. Os prazos das duas metas obrigatórias acima referidas contam-se a partir da data de consignação. (Indicado pelo concorrente; deve consultar os artigos 8.º, 9.º e 11.º do Preâmbulo do Programa de Concurso).
10. **Preço base**: não há.
11. **Condições de admissão**: pessoas, singulares ou colectivas, inscritas na Direcção dos Serviços de Solos e Construção Urbana na modalidade de execução de obras, bem como aquelas que à data limite de apresentação de propostas tenham requerido ou renovado a referida inscrição, sendo que neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição ou renovação.
   As pessoas, singulares ou colectivas, por si ou em agrupamento, só podem submeter uma única proposta.
12. **Modalidade jurídica da associação a adoptar pelo concorrente em agrupamento a quem venha eventualmente a ser adjudicada a empreitada**: consórcio externo nos termos previstos no Código Comercial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 40/99/M, de 3 de Agosto.
13. **Local e hora para consulta do processo do concurso e obtenção de cópias**:
   Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
   Hora: todos os dias úteis, das 9,00 às 12,45 e das 14,30 às 17,00 horas.
   Cópias do processo do concurso: versão digital, mediante o pagamento de $1 000,00 (mil patacas).
14. **Local, data e hora limite para a entrega das propostas**:
   Local: sede da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 9.º andar.
   Data e hora limite: dia 15 de Junho de 2022 (quarta-feira), até às 17,00 horas.
   Em caso de encerramento do Serviço (DSOP) na hora limite para a entrega de propostas por motivo de força maior, o prazo para a entrega das propostas é adiado para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.
15. **Língua a utilizar na redacção da proposta:** A proposta e os documentos que a acompanham devem estar redigidos numa das línguas oficiais da RAEM. É permitida a utilização de língua não oficial da RAEM nos casos expressamente indicados no Programa do presente Concurso.
16. **Prazo de validade das propostas**: 90 (noventa) dias, a contar a partir da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável nos termos do artigo 93.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro.
17. **Caução provisória**: $4 400 000,00(quatro milhões e quatrocentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
18. **Caução definitiva**: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva prestada).
19. **Data de realização do acto público do concurso**:
   Local: na sala de reunião da DSOP, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar.
   Dia e hora: 16 de Junho de 2022 (quinta-feira), pelas 09,30 horas.
   Em caso de encerramento do serviço da DSOP para o referido acto público, por motivo de força maior ou qualquer outro motivo impeditivo, a data de realização do acto público do concurso é adiada para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.
   Os concorrentes ou os seus representantes devidamente mandatados devem estar presentes no acto público para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro, e para esclarecer eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
20. **Critérios de avaliação das propostas**:
   – Preço da empreitada: 50%
   – Prazo de execução: 30%
   – Experiência e qualidade em obras: 20%
21. **Critério de adjudicação:**
   A adjudicação é efectuada ao concorrente com pontuação total mais elevada e, no caso de haver empate na pontuação total mais elevada, a adjudicação é efectuada ao concorrente com a proposta de preço mais baixo.

Região Administrativa Especial de Macau, aos 20 de Maio de 2022.

O Director,
Lam Wai Hou

macau visto de hong kong **David Chan**

CÓDIGO DE CONDUTA DOS JUÍZES

O DEPARTAMENTO JUDICIAL de Hong Kong actualizou recentemente as directrizes que regulam o código de conduta dos magistrados.

Estas directrizes tinham sido promulgadas em 2004, há 18 anos, portanto. Com as mudanças que a sociedade de Hong Kong sofreu era inevitável efectuar uma actualização.

Zhang Ju-neng, Supremo Magistrado do Tribunal de Recurso Final de Hong Kong, salientou que a Lei Básica da cidade assegura a independência do poder judicial. Quando os juízes e o pessoal judicial estão a desempenhar as suas funções, para conquistarem a confiança da população, têm de observar os mais elevados padrões de conduta.

As directrizes do código de conduta foram revistas por cinco juízes de Hong Kong. Os conteúdos actualizados incluem referências feitas por magistrados durante a audição de casos, indicações sobre a relação com as redes sociais, observações sobre as actividades fora do tribunal e sobre a desclassificação de juízes.

As directrizes indicam que os juízes devem evitar comentários pessoais durante as audiências, sobretudo em casos mais controversos.

Em relação às redes sociais, é referido que os juízes não dominam bem este universo, o que pode dar uma sensação de separação entre a justiça e a sociedade em geral. Portanto, os juízes não devem revelar dados pessoais nestas redes, devem evitar comentar os casos que seguem, bem como comentar a lei. Devem ter muito cuidado quando adicionam alguém, quando aderem a um grupo, ou quando seguem alguma pessoa. No caso de virem a ser intimidados ou mal-tratados, são aconselhados a conter-se e a reportar de imediato às autoridades judiciais.

Devem também abster-se de falar sobre questões controversas se tiverem de discursar em conferências, ou de participar noutras actividades fora do tribunal. Se um juiz tiver de escrever um prefácio para um livro, deve antes certificar-se de que a obra tem a qualidade necessária.

De acordo com os precedentes relevantes dos últimos anos, as directrizes salientam que se os juízes se revelarem tendenciosos durante um julgamento, devem ser suspensos.

O trabalho do juiz é fulcral para que seja mantida a independência judicial. Em todos os processos, os juízes desempenham um papel fundamental. Como tal, o seu comportamento fora da sala de audiência é uma preocupação. Se alguém perceber as preferências de um juiz, pode vir a interferir e a influenciar a sua decisão. Tendo isto em conta, o Departamento Judicial de Hong Kong emitiu e reviu as directrizes que regulamentam a conduta dos juízes fora dos tribunais, para as tornar mais eficazes. Os juízes não devem comentar questões nem casos controversos, porque esta atitude pode levar as pessoas a pensar que não são imparciais, nem justos e devem também evitar envolver-se em assuntos polémicos.

Esta revisão está centrada na relação dos juízes com as redes sociais. Isto porque muitas actividades criminosas também ocorrem nestas redes, bem como a intimidação de agentes da autoridade e de funcionários judiciais. Os juízes não dominam este universo e não percebem muito bem como funciona, o que pode conduzir a situações complicadas e em última análise à perda de confiança por parte da população. As directrizes que regulam a forma como os juízes usam as redes sociais ajudam-nos a acompanhar os tempos que correm.

Esta revisão debruçou-se detalhadamente sobre a forma como os magistrados devem lidar com os mais recentes acontecimentos sociais, para que possam compreender melhor os requisitos da sua função e a forma de lidarem com certas situações, pelo que devem observar os procedimentos específicos. As directrizes que regulam o código de conduta dos juízes são públicas e podem ser consultadas no website do Departamento Judicial de Hong Kong. Esta é uma forma de informar o público sobre o código de conduta dos juízes e também serve para eliminar dúvidas que possam existir sobre este assunto.

> As directrizes do código de conduta têm de acompanhar os tempos. Se o Departamento Judicial de Hong Kong fizer regularmente estas revisões, obterá melhores resultados

As directrizes do código de conduta têm de acompanhar os tempos. Se o Departamento Judicial de Hong Kong fizer regularmente estas revisões, obterá melhores resultados.

Embora estas directrizes sejam formuladas pelo Departamento Judicial de Hong Kong e só possam ser aplicadas aos juízes da cidade, como se regem pelos princípios da justiça, da imparcialidade e da abertura, podem ter valor informativo e ser usadas fora de Hong Kong. ■

Professor Associado da Escola Superior de Ciências de Gestão/ Instituto Politécnico de Macau • Consultor Jurídico da Associação para a Promoção do Jazz em Macau • legalpublicationsreaders@yahoo.com.hk • http://blog.xuite.net/legalpublications/hkblog

盛載物 盛滿愛
FULL OF CONTENT • FULL OF LOVE
BOWL 101
水禾田作品
WATER POON WORKS
4.28 – 5.29, 2022
11:00 – 19:00
澳門四季名薈六樓金沙藝廊
Level 6, Sands Gallery,
The Grand Suites at Four Seasons
FOUR SEASONS
WATER POON